



**WACKER
NEUSON**

all it takes!

**Notice d'utilisation
Dumper à roues**

**DV60 DV90
DV100**



Modèle	D24-11 D24-12 D24-13
N° d'article	1000509019
Version	1.1
Date	06/2023
Langue	[fr]

Mentions légales

Éditeur et détenteur des droits :

Wacker Neuson Linz GmbH
Flughafenstraße 7
4063 Hörsching, Austria

Siège de l'entreprise : Hörsching
Registre et numéro d'immatriculation : Tribunal régional de Linz, FN 174794 A
ATU45389100
Téléphone : +43 (0)7221 63000
Fax : +43 (0)7221 63000-2200
www.wackerneuson.at

Notice d'utilisation d'origine

Ce document ne peut être utilisé par le destinataire que pour l'usage prévu. Sans autorisation préalable par écrit, il ne peut être aucunement copié entièrement ou partiellement, ou traduit dans une autre langue quelconque.

Tous droits réservés, notamment les droits d'auteur, les droits de reproduction et les droits de diffusion. Reproduction et traduction, même partielles, uniquement avec l'autorisation écrite de l'entreprise Wacker Neuson Linz GmbH.

Toute violation des dispositions législatives, notamment de la protection des droits d'auteur, fera l'objet de poursuites civiles et pénales.

L'entreprise Wacker Neuson Linz GmbH se réserve le droit de modifier à tout moment ses produits et leurs spécifications techniques à des fins de développement technique, sans obligation d'apporter des modifications aux machines déjà livrées. Les informations respectives dans la documentation technique livrée avec le produit s'appliquent.

La machine en couverture sert d'illustration et peut présenter des équipements spéciaux (options).

Wacker Neuson Linz GmbH, sous réserve d'erreurs, imprimé en Austria.

Copyright © 2023

Sommaire

1 Déclaration de conformité	
2 Avant-propos	
2.1 Manuel d'utilisation.....	6
2.2 Garantie et responsabilité	11
3 Utilisation	
3.1 Utilisation du véhicule	13
3.2 Limites du véhicule.....	13
4 Sécurité	
4.1 Symboles de sécurité et mots clés.....	18
4.2 Qualification du personnel.....	19
4.3 Comportement	20
4.4 Fonctionnement	21
4.5 Fonctionnement d'engin de levage	25
4.6 Mode conduite avec remorque.....	28
4.7 Fonctionnement des équipements	28
4.8 Remorquer, récupérer, charger et transporter	30
4.9 Maintenance.....	32
4.10 Mesures à prendre pour éviter des risques.....	35
5 Description du véhicule	
5.1 Vue du véhicule.....	41
5.2 Brève description	42
5.3 Éléments de contrôle sur le poste de commande	44
5.4 Plaques signalétiques et étiquettes.....	49
6 Mise en service	
6.1 Montée et descente.....	69
6.2 Régler le poste de commande	71
6.3 Affichage	89
6.4 Mettre le véhicule en marche	100
7 Fonctionnement	
7.1 Freiner.....	111
7.2 Conduire.....	112
7.3 Réguler la vitesse de rotation.....	112
7.4 Conduite.....	113
7.5 Conduire avec une remorque.....	120
7.6 Éclairage et système de signalisation	121
7.7 Système de lave-glace	126
7.8 Installation de lavage de caméra	127
7.9 Chauffage, ventilation et système de climatisation	128
7.10 Travailler avec le véhicule.....	130

8 Transport	
8.1 Pentes	134
8.2 Charger	137
8.3 Transporter.....	141
9 Maintenance	
9.1 Informations sur la maintenance	144
9.2 Accès de maintenance	144
9.3 Plan de maintenance	150
9.4 Fluides de fonctionnement	153
9.5 Niveaux de remplissage	158
9.6 Graisser le véhicule et les équipements	172
9.7 Nettoyage et entretien.....	175
9.8 Système électrique.....	177
9.9 Hydraulique de travail	178
9.10 Moteur	179
9.11 Post-traitement des gaz d'échappement.....	182
9.12 Cabine	189
9.13 Pneus	189
10 Dysfonctionnements	
10.1 Dysfonctionnements, causes et solution	194
10.2 Affichages des défauts	195
10.3 Signes indicateurs des erreurs.....	197
11 Arrêt	
11.1 Arrêt temporaire	199
11.2 Remise en service.....	200
11.3 Arrêt définitif	200
12 Caractéristiques techniques	
12.1 Dimensions	201
12.2 Poids	204
12.3 Moteur	206
12.4 Système électrique.....	208
12.5 Châssis	212
12.6 Système hydraulique.....	215
12.7 Émissions.....	216
12.8 Accouplement de manœuvre	216
Index des mots-clés	218



Déclaration de conformité CE

Fabricant

Wacker Neuson Linz GmbH, Flughafenstraße 7, 4063 Hörsching, Autriche



Produit

Désignation de la machine	Dumper compact
Machine modèle	
Désignation commerciale	
Numéro de série	
Moteur / Puissance en kW	
Niveau de puissance sonore mesuré dB(A)	
Niveau de puissance sonore garanti dB(A)	

Procédure d'évaluation de la conformité

Organisme notifié conformément à la Directive 2006/42/CE, annexe IX:
DGUV Test, Prüf- und Zertifizierungsstelle
Fachbereich Bauwesen, Am Knie 6, 81241 München, Allemagne
Organisme notifié de l'UE, numéro d'identification: 0515

Organisme notifié participant à la procédure

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
D 80686 München
Organisme notifié de l'UE, numéro d'identification:0036

Directives et normes

Par la présente, nous déclarons que ce produit correspond aux dispositions applicables des directives et normes suivantes:

2006/42/EG, 2005/88/EG, 2000/14/EG - annexe VIII, 2014/30/EU, 2014/53/EU (si la telematic est installée);

DIN EN ISO 12100:2010, DIN EN 474-1:2023, DIN EN 474-6:2023 (sauf 4.8.2), DIN EN ISO 3471:2010

Fondé de pouvoir pour la compilation de la documentation technique

Wacker Neuson Linz GmbH
Flughafenstraße 7
4063 Hörsching
Autriche

Robert Finzel,
Président-Directeur Général

2 Avant-propos

2.1 Manuel d'utilisation

2.1.1 Informations sur cette notice d'utilisation

Ce manuel d'utilisation contient des informations importantes indiquant comment utiliser le véhicule de façon sécurisée, conforme et économique.

Ce manuel d'utilisation et les compléments éventuels doivent être disponibles dans le véhicule à tout moment. Des compléments possibles se trouvent à la fin du manuel d'utilisation.

Le manuel d'utilisation aborde toutes les options. Ces options ne sont pas indiquées spécifiquement. Le véhicule ne doit pas obligatoirement comporter toutes les options.

L'équipement du véhicule peut également être adapté selon les dispositions nationales ou régionales.

Avant de commencer le travail, l'opérateur doit avoir lu et compris l'intégralité du manuel d'utilisation.

Les codes QR peuvent se trouver sur le véhicule, par exemple sur des autocollants, des plaques signalétiques ou dans différentes options de menu sur des écrans. Ces codes QR ne sont pas décrits plus en détail dans ce document. Pour plus d'informations, scannez le code QR et suivez les informations fournies en ligne.

Les contenus décrits dans le présent manuel d'utilisation peuvent différer de l'état actuel en raison de l'évolution technique constante. C'est particulièrement vrai pour les mises à jour de logiciels.

Le contenu de ce manuel d'utilisation peut sembler incomplet. Il peut par exemple y avoir une **variante 2**, mais pas de **variante 1**, ou des énumérations où les chiffres manquent (par exemple en présence de couvercles de maintenance), etc. C'est une question de rédaction et d'intention.

Les graphiques ne sont pas nécessairement représentés dans leurs couleurs réelles. Dans un souci de lisibilité, ils peuvent différer de l'original.

Pour toute autre question sur le véhicule ou sur le manuel d'utilisation, veuillez contacter votre partenaire commercial.

2.1.2 Conserver la notice d'utilisation

Le manuel d'utilisation se trouve dans la boîte à documents à gauche du siège.

2.1.3 Comprendre cette notice d'utilisation

2.1.3.1 Groupe cible

Ce manuel d'utilisation d'instructions s'adresse aux opérateurs (personnel de chantier professionnel) et à l'opérateur du véhicule.

Un revendeur ou un loueur de véhicule doit procéder à la formation de l'opérateur et faire confirmer cette formation par écrit.

2.1.3.2 Conditions requises pour un fonctionnement sécurisé

Le fonctionnement sécurisé d'un véhicule dépend notamment des critères suivants :

- Modèle du véhicule et équipement
- Maintenance
- Vitesse de service et de conduite
- Nature du support ou de l'environnement de travail

Les qualifications et la capacité d'évaluation de l'opérateur sont les deux aspects les plus importants. Un opérateur bien formé, qui respecte le manuel d'utilisation et le plan de maintenance, optimise la durée de vie et la durabilité du véhicule.

L'opérateur est qualifié notamment par les compétences suivantes grâce à une formation correspondante :

- Évaluer correctement les situations de travail
- une bonne connaissance de la machine
- Évaluer les situations à risques potentielles
- Travaux sécurisés, car de bonnes décisions sont prises pour les personnes, les véhicules et l'environnement.

L'utilisateur est en danger si la machine n'est pas maniée correctement.

Respecter les processus de commande décrits pour le véhicule et les consignes d'exploitation.

L'accès au véhicule et le maniement du véhicule ne sont pas autorisés aux enfants et aux personnes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

2.1.4 Abréviations et explications

2.1.4.1 Explication des symboles

Symboles	Explication
1., 2., 3...	Instructions de manipulation. La séquence doit être respectée.
⇒	Résultat ou résultat intermédiaire d'une étape
✓	Conditions préalables d'une activité
•	Énumération/instructions de manipulation
-	Énumération secondaire
▶	Prévention des dangers dans un avertissement ; prévention des dommages matériels dans une remarque
[▶52]	Référence croisée vers une page de ce document



Environnement

Indication d'informations qui, si elles ne sont pas respectées, présentent des dangers pour l'environnement.

2.1.4.2 Abréviations

Symboles	Explication
Fig.	Illustration
Bh	Heures de service
FOPS	Falling Objects Protective Structure (Structure de protection contre les chutes d'objets)
max.	maximum
min.	minimum
Pos.	Position
ROPS	Roll Over Protective Structure (Structure de protection contre le renversement sans perte de contact avec le sol)
TOPS	Tip Over Protective Structure (Structure de protection contre le basculement)

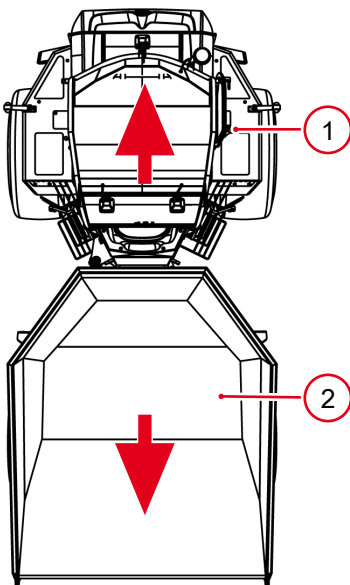
2.1.4.3 Unités de mesure

Volume	
1 cm ³	(0.061 in ³)
1 m ³	(35.31 ft ³)
1 cm ³	(0.034 US fl.oz.)
1 Litres	(0.26 gal)
1 Litre/min	(0,26 gal/min)
Longueurs	
1 mm	(0.039 in)
1 m	(3.28 ft)
Poids	
1 kg	(2.2 lbs)
1 G	(0.035 oz)
Pression	
1 bar	(14.5 psi)
1 kg/cm ²	(14,22 lbs/in ²)
Force/Puissance	
1 kN	(224.81 lbf)
1 kW	(1.34 hp)
1 Ch	(0.986 hp)
Couple	
1 Nm	(0.74 ft.lbs.)
Vitesse	
1 km/h	(0.62 mph)
Accélération	
1 m/s ²	(3.28 ft/s ²)

2.1.4.4 Glossaire

Toutes les entrées du glossaire ne s'appliquent pas aux véhicules décrits dans ce document.

Remorquage	Le dumper remorque un autre véhicule sur la voie publique, ou il est remorqué lui-même.
Régime de démarrage	Le régime de démarrage est le régime moteur le plus faible avec lequel le véhicule démarre sur un sol plat.
Mode conduite avec remorque	Traction d'une remorque sur voie publique
Mode de fonctionnement	Mode de fonctionnement d'un véhicule à roues pour chantiers. Le terme mode de fonctionnement peut se référer à des équipements prêts à fonctionner, mais aussi à des mesures électroniques, par exemple un menu spécial à choisir. En mode de travail, il ne faut pas conduire sur la voie publique.
Lampe de travail	Les lampes de travail éclairent la zone de travail du véhicule.
Véhicule de base	Véhicule sans options
Position de base	Benne à déversement frontal : la benne est complètement abaissée. Benne rotative : la benne est droite en position médiane, complètement abaissée et verrouillée. Benne rotative haute : la cisaille est complètement abaissée, la benne est alignée en position médiane, complètement abaissée et verrouillée.
Opérateur	Une personne qui se déplace ou travaille avec le véhicule.
Personnel de service	Personnes chargées de l'exploitation, de l'entretien quotidien et du nettoyage des véhicules.
Pentes	Le dumper est retiré de la zone de danger immédiate (par ex. d'un passage à niveau ou dans une zone de chantier).
Auxiliaires	Personnes qui apportent assistance lors du fonctionnement d'engin de levage ou pour passer des instructions
Canopy	Composant de sécurité ouvert pour l'opérateur.
DEF	Diesel Exhaust Fluid = Solution d'urée
DOC	Catalyseur d'oxydation diesel ; élimine l'oxyde de carbone et les restes de carburant non brûlés des gaz d'échappement
FAP	Filtre à particules diesel ; brûle les particules de suie dans les gaz d'échappement
Mode Eco	Le mode Eco permet d'économiser du carburant et de réduire les émissions. Un véhicule peut être équipé d'un mode Eco manuel ou automatique.
EU Stage V/Tier 4	Les véhicules respectent différentes normes de gaz d'échappement selon l'équipement. Si nécessaire (par exemple lors de l'utilisation), les variantes de moteurs sont décrites séparément. EU Stage V et Tier 4 sont des indications à titre d'exemple. D'autres normes d'émission peuvent être spécifiées dans le présent document.
Véhicule	Sauf indication contraire, le terme véhicule fait référence à la machine de terrassement décrite dans ce manuel d'utilisation. Le véhicule peut par exemple également être désigné par les termes de pelle ou dumper pour éviter les confusions avec d'autres véhicules.
Sécuriser le véhicule à l'arrêt	Garer le véhicule à l'abri des basculements sur un sol porteur. Serrer le frein de stationnement.
Exploitant du véhicule	Une entreprise qui exploite un véhicule. Une personne qui exploite un véhicule.
Fonctionnement du véhicule	Tous les travaux (par ex. du transport de matériel, des travaux de maintenance), qui peuvent ou doivent être effectués par un opérateur.

Cabine	Composant de sécurité fermé pour l'opérateur. Dans cette notice d'utilisation, le terme Cabine est par exemple utilisé pour Canopy et Cabine. Si nécessaire, ces deux composants de sécurité sont décrits séparément.
Ramper	Conduite aussi lente que possible et sans à-coups.
Manœuvres	Traction d'une remorque sur chantier
Rupture de tuyau	De l'huile hydraulique s'écoule d'un tuyau hydraulique sous haute pression.
Contrôler la bonne tenue des raccords vissés	Vérifier que les raccords vissés et les composants correspondants tiennent bien en place, par un contrôle visuel ou manuel (sans utiliser d'outil). En cas de raccords vissés lâches, s'adresser à un centre de service autorisé.
SCR	Réaction catalytique sélective
Aides visuelles	Les aides visuelles désignent par exemple les rétroviseurs, les écrans de caméra, mais aussi les personnes qui aident l'opérateur à exploiter le véhicule.
Mode route	Le mode de fonctionnement d'un véhicule à roues destiné à circuler sur la voie publique Le terme mode route peut se référer à des barrières mécaniques pour les équipements, mais aussi à des mesures électroniques, par exemple un menu spécial à choisir. En outre, des préparatifs peuvent être nécessaires, par exemple la fixation d'un accessoire ou le montage de sources d'éclairage supplémentaires. Le véhicule ne doit pas être utilisé en mode route.
Pack pour la voie publique	Pack d'accessoires pour la circulation sur la voie publique.
Poids de chargement	Le poids effectif d'un véhicule au moment d'un transport imminent. Le poids de charge correspond aux véhicules équipés d'options approuvées par Wacker Neuson.
	<p>Sens de déplacement principal Position du siège dans le sens de vision unité d'entraînement 1</p> <p>Sens de déplacement secondaire Position du siège dans le sens de vision unité de chargement 2</p>

2.1.4.5 Indications de sens

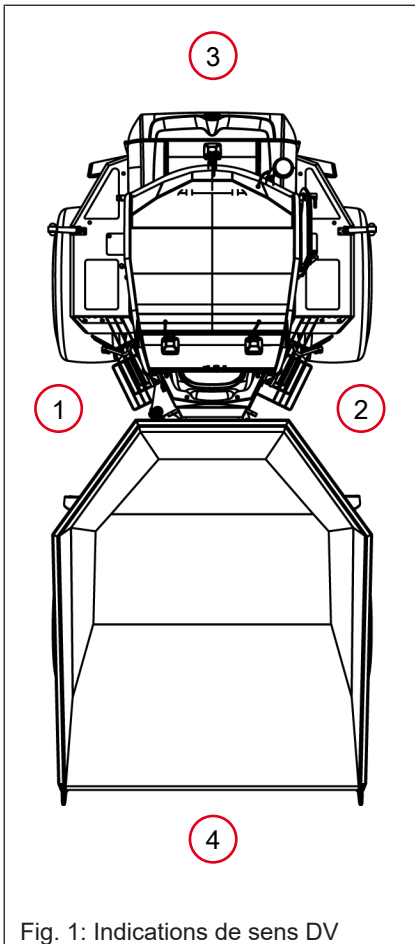


Fig. 1: Indications de sens DV

Les termes renvoient à la direction principale du point de vue de l'opérateur.

- 1 : gauche
- 2 : droite
- 3 : avant
- 4 : arrière

2.2 Garantie et responsabilité

2.2.1 Garantie

Les droits à la garantie ne peuvent être invoqués qu'aux conditions suivantes :

- Les **conditions générales de vente** et les **conditions de garantie** des partenaires commerciaux de Wacker Neuson Linz GmbH doivent être respectées.
- Toutes les instructions de ce document doivent être respectées.
- Tous les travaux de maintenance doivent être effectués conformément aux intervalles indiqués dans ce document.

2.2.2 Exclusion de responsabilité

La garantie et la responsabilité du fait du produit de Wacker Neuson Linz GmbH expirent en cas de dommages physiques et matériels dans les cas suivants :

- Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements sur le véhicule et dans tous les documents fournis.
- Non-respect de l'utilisation conforme du véhicule.
- Violation de l'obligation de diligence pendant le fonctionnement, la manipulation, l'entretien et la maintenance et la réparation, même si cette obligation de diligence n'est pas spécialement mentionnée.
- Modifications arbitraires du véhicule ou utilisation de pièces de rechange, d'accessoires, d'équipements et d'équipements spéciaux non approuvés par Wacker Neuson Linz GmbH. Cela annule la conformité et l'homologation du véhicule.
- Modifications et changements apportés au véhicule qui entraînent une restriction de la visibilité. Cela annule la conformité et l'homologation du véhicule.

3 Utilisation

3.1 Utilisation du véhicule

- Le véhicule est utilisé pour le transport de terre, de ballast, de marchandises en vrac, etc.
- L'utilisation conforme inclut également le respect des indications dans le manuel d'utilisation et le respect des conditions de maintenance et d'entretien.
- Respecter les dispositions nationales et régionales.

3.2 Limites du véhicule

3.2.1 Zone de danger

- La zone de danger est la zone dans laquelle les personnes sont mises en danger par les mouvements du véhicule ou de la charge.
- La zone de danger inclut également la zone pouvant être atteinte par une chute de la charge, une chute d'équipement ou des projections de pièces.
- La zone de danger dans les pentes est différente de celle sur les terrains plats (sécuriser la charge) [voir Conduite en pente à la page 117](#).
- En cas de présence de personnes dans la zone de danger, interrompre immédiatement le travail.
- Verrouiller la zone de danger s'il n'est pas possible de respecter une distance de sécurité suffisante.
- Élargir suffisamment la zone de danger à proximité immédiate des bâtiments, des échafaudages ou d'autres composants fixes.

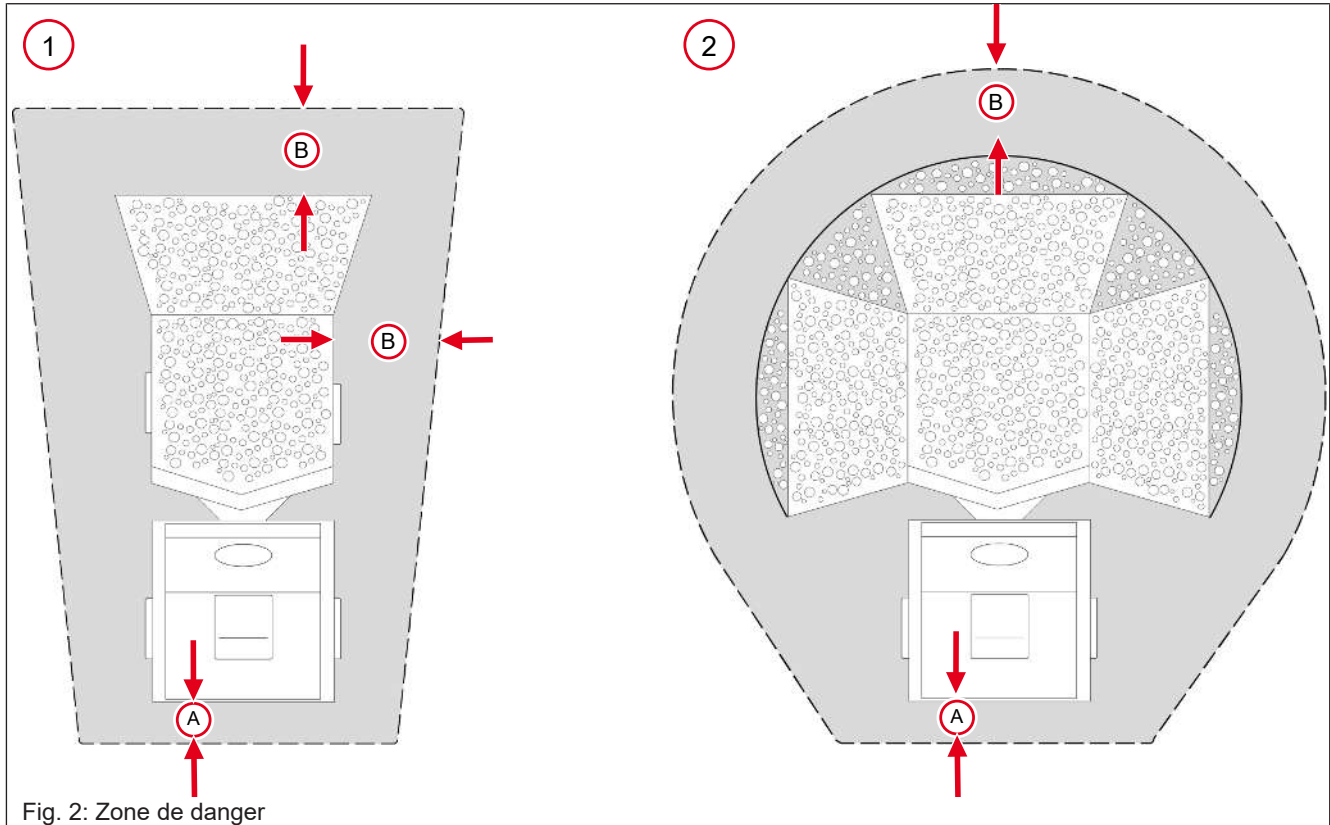


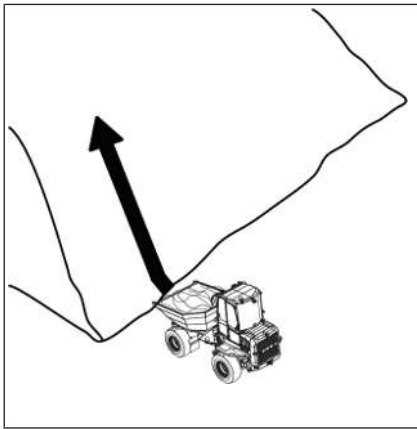
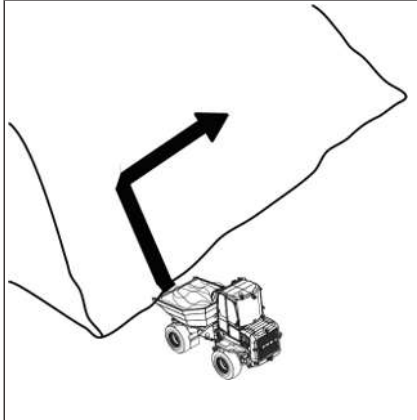
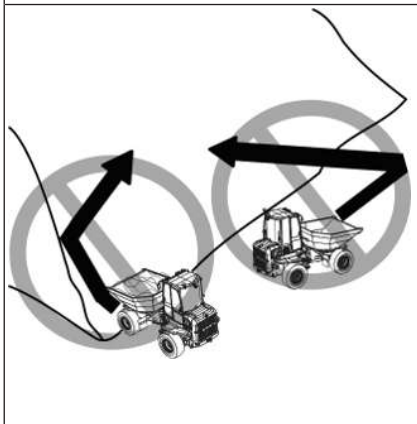
Fig. 2: Zone de danger

Symbole	Description
---	Zone de danger
1	Zone de danger Benne à déversement frontal
2	Zone de danger Benne rotative
A	Distance de sécurité de 1,5 m (59 in)
B	Distance de sécurité de 2,5 m (98 in)

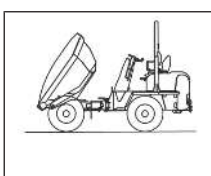
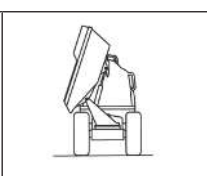
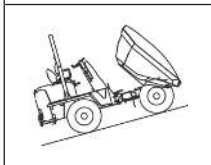
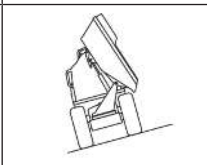
- Ne pas rouler sur le bord d'un fossé non sécurisé.
- Ne pas rouler et travailler sous les saillies de terre.
- Avant de travailler sur le toit ou le plafond intermédiaire de bâtiments, contrôler la capacité de charge du support avant de commencer le travail.
- Avant de basculer la benne vers une fosse, sécuriser le véhicule avec des cales de roues ou d'autres équipements adaptés.
- Surveiller le processus de basculement Ne pas basculer la benne si des matières collent dans la benne. Retirer les matières de la benne avec un outil adapté.



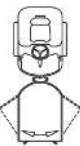



3.2.2 Limites d'exploitation

Limites de fonctionnement pour le déplacement en pente

	<p>Montée et descente de pentes Permet une inclinaison jusqu'à 14°</p>
	<p>Conduite en pente sur le côté Permet une inclinaison jusqu'à 14°</p>
	<p>Conduite en diagonale Interdite</p>

Limites de fonctionnement pour le basculement

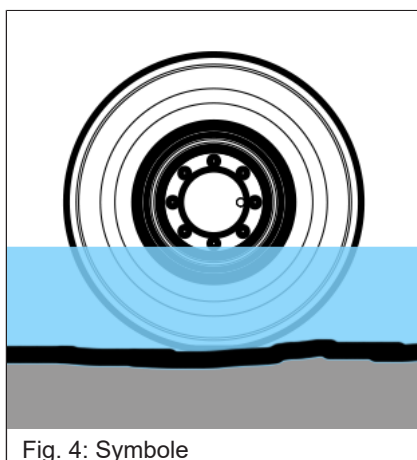
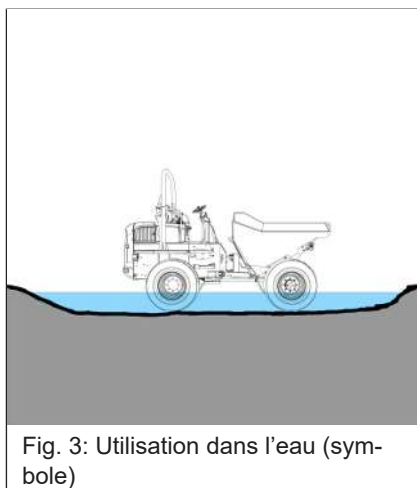
		<p>Basculer la benne uniquement sur un support horizontal, solide et plat.</p>
		<p>Incliner la benne uniquement en montée.</p>

		Ne pas basculer la benne en descente.
		Ne faire basculer la benne que lorsque le véhicule est à l'arrêt.
		Ne pas basculer la benne si des matières peuvent coller dans la benne.

3.2.3 Plage de température de service

Utiliser le véhicule uniquement en cas de température extérieure comprise entre -15 °C (5 °F) et +45 °C (+113 °F).

3.2.4 Utilisation dans l'eau



Le véhicule doit être dans l'eau jusqu'à la vis à ailette inférieure.



Fig. 5: Sortir (symbole)

Lors de la sortie, veiller à ce que l'arrière du véhicule, notamment le système d'échappement, ne soit pas immergé sous l'eau.

Lubrifier les points de lubrification restés longtemps sous l'eau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus que de la graisse neuve dans les points de lubrification.

Après utilisation dans l'eau, faire contrôler les essieux par un centre de service autorisé.

Fonctionnement à proximité des côtes

Nettoyer régulièrement le véhicule dans un environnement salé.

Le fonctionnement dans de l'eau salée est interdit.

4 Sécurité

4.1 Symboles de sécurité et mots clés

Le symbole suivant signale des consignes de sécurité. Il est utilisé pour prévenir contre des risques personnels éventuels.



⚠ DANGER

DANGER signale une situation entraînant la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

Conséquences en cas de non observance.

- ▶ Éviter des blessures ou la mort.



⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale une situation pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

Conséquences en cas de non observance.

- ▶ Éviter des blessures ou la mort.



⚠ ATTENTION

ATTENTION signale une situation pouvant entraîner des blessures s'il n'est pas évité.

Conséquences en cas de non observance.

- ▶ Éviter des blessures.



REMARQUE

INFORMATIONS signale une situation entraînant des dommages du véhicule en cas de non observance.

Conséquences en cas de non observance.

- ▶ Éviter les dommages matériels.

4.2 Qualification du personnel

4.2.1 Obligations de l'exploitant

- Ne faire marcher, conduire et réparer le véhicule que par des personnes spécifiquement autorisées, formées et expérimentées.
- Ne faire former et instruire des personnes en phase d'apprentissage que par une personne spécifiquement autorisée et expérimentée.
- Faire pratiquer des personnes en phase d'apprentissage sous surveillance jusqu'à ce qu'elles connaissent bien le véhicule et son comportement (par ex. le comportement de direction et de freinage).
- L'accès à le véhicule et le maniement de celle-ci ne sont pas autorisés aux enfants et aux personnes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Définir clairement et sans ambiguïté les compétences du personnel de service et d'entretien.
- Définir clairement et sans ambiguïté les responsabilités sur le lieu de travail, également en ce qui concerne les réglementations prévues par la loi en matière de circulation routière.
- Donner l'autorisation à l'opérateur de refuser des instructions contraires à la sécurité et données par des tiers.
- Faire effectuer les travaux d'entretien et de réparation sur le véhicule que par un centre de service autorisé.

4.2.2 Connaissances nécessaires de l'opérateur

- L'opérateur est responsable de la sécurité de tiers.
- Éviter tout mode de travail susceptible de compromettre la sécurité.
- Un permis de conduire national correspondant est nécessaire.
- Le véhicule ne peut être conduit que par des personnes autorisées ; celles-ci doivent travailler en tenant compte de la sécurité et en étant conscientes des dangers.
- L'opérateur et l'exploitant sont tenus de toujours faire marcher le véhicule en bon état de service en assurant la sécurité.
- Toutes les personnes chargées de travaux avec ou sur le véhicule doivent avoir lu et compris, avant de commencer leurs travaux, les consignes de sécurité figurant dans ce manuel d'utilisation.
- Respecter les dispositions prévues par la loi et d'autres réglementations obligatoires en matière de prévention des accidents, et instruire le personnel en conséquence.
- Respecter les dispositions législatives en matière de circulation routière et de protection de l'environnement, et instruire le personnel en conséquence.
- Utiliser uniquement les accès définis pour monter et descendre du véhicule.
- Il est nécessaire de connaître la sortie d'urgence du véhicule.

4.2.3 Mesures préparatoires de l'opérateur

- Avant de faire démarrer, vérifier s'il est possible de conduire et de travailler en sécurité avec le véhicule.
- Travailler avec une extrême prudence si l'opérateur a des cheveux longs ou porte des bijoux.
- Porter des vêtements de travail serrés permettant toutefois la pleine liberté de mouvement.

4.3 Comportement

Conditions préalables au fonctionnement

- Le véhicule a été construit selon l'état actuel de la technique et les règles de sécurité reconnues. Son utilisation peut néanmoins mettre l'opérateur ou d'autres personnes en danger, ou endommager le véhicule.
- Conserver cette notice d'utilisation dans l'endroit prévu à cet effet sur ou dans le véhicule. Si elle est endommagée, illisible ou en cas de mise à jour, la notice d'utilisation doit être remplacée ou complétée immédiatement.
- Ne faire marcher le véhicule que conformément à sa destination, en observant cette notice d'utilisation.
- L'opérateur et l'exploitant sont tenus de toujours faire marcher le véhicule en bon état de service en assurant la sécurité.
 - Si un dommage ou une défaillance surviennent pendant le fonctionnement du véhicule, arrêter celui-ci immédiatement et prendre des mesures de précaution pour éviter son redémarrage.
 - Faire immédiatement réparer par un centre de service autorisé toute défaillance mettant la sécurité de l'opérateur ou d'autres personnes en danger.
- Suite à un accident, ne pas mettre le véhicule en marche ou le faire marcher, mais faire examiner les dommages par un centre de service autorisé.
 - Vérifier l'absence de dommages en particulier sur la cabine et les structures de protection.
- Maintenir les accès (poignées et marches) exempts de saleté, de neige et de glace.
- L'exploitant est tenu d'exiger du personnel de service et d'entretien le port d'équipements de protection suivant les besoins.

4.4 Fonctionnement

4.4.1 Mesures préparatoires

- Le fonctionnement n'est autorisé qu'avec une structure de protection intacte et installée correctement.
- Garder le véhicule en état propre. Ceci réduit les risques de blessures, d'accident et d'incendie.
- Bien ranger des objets dans les endroits prévus à cet effet (par ex. vide-poches, porte-canette).
- Ne pas emporter d'objets qui dépassent dans l'espace de travail de l'opérateur. Ceux-ci peuvent entraîner un autre danger en cas d'accident.
- Respecter tous les autocollants de sécurité et autocollants d'avertissement.
- Avant de commencer à travailler, s'assurer que tous les dispositifs de sécurité ont été installés correctement et que ces dispositifs fonctionnent correctement.
- Avant de commencer à travailler, ou suite à une interruption de travail, assurer le bon fonctionnement des systèmes de freinage, de direction, de signalisation et d'éclairage.
- Avant la mise en service du véhicule, veiller à ce que personne ne se trouve dans la zone de danger.

4.4.2 Zone de travail

- L'opérateur est responsable de la sécurité de tiers.
- Se familiariser, avant de commencer le travail, avec la zone de travail. Ceci s'applique, par exemple, :
 - aux obstacles présents dans la zone de travail et de circulation.
 - aux dispositifs de protection entre la zone de travail et la voie publique.
 - à la capacité de charge du sol.
 - aux lignes électriques aériennes et conduites souterraines existantes.
 - aux conditions de travail particulières (par ex. la poussière, la vapeur, la fumée, l'amiante).
- L'opérateur doit connaître les dimensions maximales du véhicule et des équipements.
- Garder une distance suffisante (par ex. bâtiments, bord de fouille).
- Lors de travaux dans des bâtiments ou des locaux fermés, tenir compte des aspects suivants :
 - Hauteur du plafond et de passage.
 - Largeur des entrées et des passages.
 - Charge maximale au plafond et charge maximale au sol.
 - Aération suffisante (par ex. risque d'intoxication au monoxyde de carbone).
- Utiliser les aides visuelles existantes pour observer la zone de danger.
- En cas de mauvaise visibilité et dans l'obscurité, allumer la lampe de travail existante et veiller à ce qu'aucun usager de la route ne soit ébloui par cet éclairage.
- Si le système d'éclairage existant du véhicule ne suffit pas pour la réalisation correcte des travaux, assurer un éclairage supplémentaire de la zone de travail.
- Risque d'incendie renforcé en raison des pièces chaudes du véhicule et des gaz d'échappement.

4.4.3 Zone de danger

- La zone de danger est la zone dans laquelle les personnes qui s'y trouvent sont en danger en raison des mouvements du véhicule, des équipements ou de la charge.
- La zone de danger comporte également la zone dans laquelle peuvent tomber la charge, des installations de travail ou des pièces/composants projetés.
- Élargir suffisamment la zone de danger à proximité immédiate des bâtiments, des échafaudages ou d'autres composants fixes.
- Limiter la zone de danger s'il n'est pas possible de maintenir une distance de sécurité suffisante.
- Arrêter de travailler immédiatement si des personnes se trouvent dans la zone de danger.

4.4.4 Transport de personnes

- Il est interdit de transporter des personnes avec le véhicule.
- Il est interdit de transporter des personnes sur et dans des équipements.
- Il est interdit de transporter des personnes sur et dans des remorques.

4.4.5 Intégrité mécanique

- L'opérateur et l'exploitant sont tenus de toujours faire marcher le véhicule en bon état de service en assurant la sécurité.
- N'utiliser le véhicule que lorsque tous les dispositifs de protection et de sécurité (par ex. constructions de protection comme la cabine ou l'arceau de sécurité, les dispositifs de sécurité pouvant être détachés) sont montés et en état de fonctionnement.
- Vérifier le véhicule pour détecter les détériorations et défauts visibles de l'extérieur.
- Si un dommage ou une défaillance surviennent pendant le fonctionnement du véhicule, arrêter celui-ci immédiatement et prendre des mesures de précaution pour éviter son redémarrage.
- Faire immédiatement réparer par un centre de service autorisé toute défaillance mettant la sécurité de l'opérateur ou d'autres personnes en danger.

4.4.6 Faire démarrer le moteur du véhicule

- Ne faire démarrer le moteur que conformément à la notice d'utilisation.
- Observer tous les témoins et les voyants de contrôle.
- Ne pas utiliser d'aide au démarrage liquide ou gazeuse (par ex. de l'éther, Startpilot).

4.4.7 Conduite du véhicule

- Faire démarrer et commander le véhicule uniquement avec la ceinture de sécurité attachée, et uniquement depuis l'emplacement prévu à cet effet.
- Ne mettre le véhicule en marche que si la visibilité est suffisante (avoir recours à un guide si nécessaire).
- Conduite et travaux sur des pentes :
 - Conduire/travailler uniquement en montant ou descendant une pente.
 - Éviter de conduire transversalement sur une pente, observer l'inclinaison admissible du véhicule (de la remorque le cas échéant).
 - Garder la charge du côté ascendant de la pente et le plus près possible du véhicule.
 - Garder les équipements au niveau du sol.
- Adapter la vitesse aux conditions environnantes (par ex. au sol, aux conditions météorologiques).
- Il existe un risque d'accident élevé en faisant marche AR. L'opérateur ne peut pas voir les personnes se trouvant dans l'angle mort du véhicule.
 - S'assurer, avant de changer de sens de marche, que personne ne se trouve dans la zone de danger.
- Ne jamais monter ou descendre d'une machine en déplacement.

4.4.8 Conduite sur la voie/des places publiques

- Un permis de conduire national correspondant est nécessaire.
- Lors de la conduite sur la voie/les places publiques, respecter les prescriptions nationales (par ex. le code de la route).
- S'assurer que le véhicule est conforme aux dispositions nationales.
- L'utilisation de la lampe de travail existante est interdite lors de la conduite sur la voie/des places publiques, pour éviter d'éblouir d'autres usagers de la route.
- Veiller à tenir compte de la hauteur et la largeur de passage en passant sous des passages souterrains, sur des ponts, dans des tunnels.
- L'équipement monté doit être homologué pour la conduite sur les voies/places publiques (voir par ex. les feuilles d'homologation).
- Lors de la conduite du véhicule sur la voie publique, l'équipement doit être placé dans la position de transport et vidé.
- L'équipement doit être équipé de l'éclairage et des dispositifs de protection obligatoires.
- Prendre des mesures préventives contre l'actionnement involontaire de l'hydraulique de travail.
- Si le véhicule dispose de différents modes de direction, s'assurer que le mode de direction obligatoire est sélectionné.

4.4.9 Arrêter le véhicule

Arrêter le moteur du véhicule

- Ne couper le moteur que conformément à la notice d'utilisation.
- Avant l'arrêt du moteur, poser les équipements de travail sur le sol.

4.4.10 Bloquer et verrouiller le véhicule

- Détacher la ceinture de sécurité uniquement suite à l'arrêt du moteur.
- Avant de quitter le véhicule, le sécuriser contre un roulage intempestif (par ex. avec un frein de stationnement, des cales appropriées).
- Retirer la clé de contact et prendre des mesures de sécurité pour éviter la mise en marche non autorisée du véhicule.

4.5 Fonctionnement d'engin de levage

4.5.1 Conditions préalables

- La fixation des charges et le guidage de l'opérateur doivent être effectués par une personne qualifiée disposant de connaissances spécifiques dans la manutention avec engins de levage et dans les signes usuels donnés avec la main.
- La personne donnant des instructions à l'opérateur doit maintenir le contact visuel avec le conducteur lors de la fixation, du guidage et du détachement de la charge (assurer le contact visuel).
- Si cela n'est pas possible, demander à une deuxième personne ayant les mêmes qualifications d'assister au guidage.

4.5.2 Fixation, guidage et détachement de charges

- Suivre les dispositions spécifiques en vigueur pour la fixation, le guidage et le détachement d'une charge.
- porter des vêtements et un équipement de protection (par ex. casque, lunettes de protection, gants de protection, chaussures de sécurité) pour fixer, guider et détacher une charge.
- Ne pas placer l'équipement de levage et de fixation sur des bords vifs et des pièces en rotation. Fixer les charges de manière à ce qu'elles ne puissent glisser ou tomber.
- Ne déplacer la charge que sur un sol horizontal, solide et plan.
- Déplacer la charge au niveau du sol.
- Pour éviter des mouvements d'oscillation de la charge :
 - Effectuer des mouvements lents et souples avec le véhicule.
 - Utiliser des câbles pour guider la charge (pas de guidage manuel).
 - Tenir compte des conditions météorologiques (par ex. la force du vent).
 - Observer une distance de sécurité suffisante par rapport aux objets.
- L'opérateur ne peut donner son autorisation pour la fixation et le détachement de la charge que si le véhicule et son équipement de travail ne se déplacent pas.
- Il ne doit y avoir aucun chevauchement des zones de danger avec d'autres machines.

4.5.3 Fonctionnement d'engin de levage

- Le véhicule et l'équipement doivent être autorisés pour les opérations de levage.
- Respecter les dispositions nationales relatives aux opérations de levage.
- Les opérations de levage comprennent le levage, le transport et l'abaissement de charges avec un équipement de levage et de fixation.
- L'assistance d'une personne accompagnante est nécessaire pour fixer, guider et détacher la charge.
- Personne ne doit se trouver en dessous de la charge.
- Arrêter immédiatement le véhicule et couper le moteur si quelqu'un pénètre dans la zone de danger.
- Utiliser le véhicule en mode engin de levage uniquement lorsque les équipements de levage prescrits (par ex. bielle de guidage et crochet de manutention) et les dispositifs de sécurité sont en place et en état de fonctionnement (par ex. avertisseurs visuels et sonores, protections contre les ruptures de conduites, tableau de stabilité).
- Utiliser uniquement des équipements de levage et de fixation autorisés par un organisme de contrôle/de certification. Respecter les intervalles de contrôle.
- N'utiliser que des chaînes et des manilles. Pas de sangles, d'élingues ou de câbles.
- N'utiliser aucun équipement de levage et de fixation sale, endommagé ou de dimensions insuffisantes.
- Ne pas interrompre le travail quand la charge est élinguée.

4.6 Mode conduite avec remorque

- Le véhicule doit être homologué pour la conduite avec une remorque.
- Respecter les dispositions nationales relatives au service remorque.
- Un permis de conduire national correspondant est nécessaire.
- Il est interdit de transporter des personnes sur et dans des remorques.
- Respecter la charge de traction et d'appui maximale admissible.
- Ne pas dépasser la vitesse admissible de la remorque.
- La conduite avec remorque avec l'accouplement de remorquage du véhicule est interdite.
- La conduite avec remorque modifie le comportement de conduite du véhicule ; l'opérateur doit être familiarisé avec ce comportement et agir en conséquence.
- Tenir compte du mode de direction du véhicule et du rayon de braquage de la remorque.
- Avant d'accrocher et de décrocher la remorque, prendre des mesures de sécurité (par ex. frein de stationnement, cales adaptées) pour éviter son déplacement.
- Personne ne doit se trouver entre le véhicule et la remorque lorsque celle-ci est accrochée.
- Accrocher la remorque sur le véhicule correctement.
- S'assurer que tous les dispositifs fonctionnent correctement (par ex. freins, systèmes d'éclairage).
- S'assurer, avant de partir, que personne ne se trouve entre le véhicule et la remorque.

4.7 Fonctionnement des équipements

4.7.1 Équipements

- Utiliser uniquement des équipements certifiés pour la machine ou ses dispositifs de protection (p. ex. protection contre les éclats).
- L'autorisation du constructeur du véhicule est nécessaire pour tous les autres équipements.
- La zone de danger et la zone de travail dépendent de l'équipement utilisé.
 - Se reporter au manuel d'utilisation de l'équipement.
- Sécuriser la charge.
- Ne pas surcharger l'équipement - respecter les charges utiles autorisées du véhicule.
- Vérifier la bonne position du verrouillage.

4.7.2 Fonctionnement

- Il est interdit de transporter des personnes sur ou dans un équipement.
- Il est interdit de monter une nacelle.
 - Exception : Le véhicule est certifié et équipé des dispositifs de sécurité nécessaires.
- Les équipements et les contrepoids modifient le comportement du véhicule ainsi que la direction et le freinage.
- L'opérateur doit être familiarisé avec ces modifications et agir en conséquence.
- Faire marcher, avant de commencer à travailler, l'équipement pour vérifier le fonctionnement correct.
- S'assurer, avant la mise en marche de l'équipement, que personne n'est en danger.

4.7.3 Monter et déposer des équipements

- Avant de brancher ou de débrancher les raccordements hydrauliques :
 - Arrêter le moteur.
 - Relâcher la pression du circuit hydraulique de travail.
- Le montage et la dépose d'équipements doit s'effectuer avec beaucoup de soin :
 - Reprendre et bien verrouiller l'équipement conformément aux instructions d'utilisation.
 - Ne déposer l'équipement que sur une surface solide et plane et prendre des mesures de sécurité pour éviter son renversement ou déplacement.
- Ne mettre le véhicule et l'équipement en marche que si :
 - Les dispositifs de sécurité sont installés et fonctionnels.
 - Les raccords pour l'éclairage et l'hydraulique sont connectés et fonctionnels.
- Effectuer un contrôle visuel du verrouillage. Ne pas travailler avant que le verrouillage correct ne soit clairement établi.
- Personne ne doit se trouver, lors du montage et de la dépose d'un équipement, entre la machine et l'équipement.

4.8 Remorquer, récupérer, charger et transporter

4.8.1 Pentes

- Limiter la zone de danger.
- Pour le remorquage, contacter un service de remorquage ou un centre de service autorisé.
- Veiller à ce que personne ne se trouve dans la zone de l'équipement de remorquage. La distance de sécurité est égale à 1,5 fois la longueur de l'équipement de remorquage.
- Ne pas utiliser le dispositif de remorquage pour le remorquage du véhicule.
- Vérifier que le dispositif de remorquage n'est pas endommagé avant le remorquage.
- Utiliser uniquement des équipements de remorquage autorisés par un organisme de contrôle ou de certification. Respecter les intervalles de contrôle.
- Fixer l'équipement de remorquage uniquement aux points définis.
- Le véhicule tracteur doit être un véhicule d'une catégorie de poids au moins identique. De plus, le véhicule tracteur doit être équipé d'un système de freinage sûr et d'une force de traction suffisante.
- Ne remorquer que conformément à la notice d'utilisation pour éviter d'endommager le véhicule.

4.8.2 Chargement par grue

- Limiter la zone de danger.
- La grue et l'engin de levage doivent être suffisamment dimensionnés.
- Tenir compte du poids total du véhicule.
- porter des vêtements et un équipement de protection (par ex. casque, gants de protection, chaussures de sécurité) pour fixer, guider et détacher le véhicule.
- Utiliser uniquement des équipements de levage et de fixation autorisés par un organisme de contrôle/de certification, respecter les intervalles de contrôle.
- N'utiliser aucun équipement de levage et de fixation sale, endommagé ou de dimensions insuffisantes.
- S'assurer par un contrôle visuel que tous les points de butée ne sont pas abimés ou bien usés (par ex. aucun élargissement, aucune arête vive, aucune fissure).
- L'élingage des charges et le guidage des grutiers ne peuvent être effectués que par des personnes expérimentées.
- Le guide doit se tenir dans le rayon de visibilité du grutier ou pouvoir communiquer oralement avec lui.
- Observer tous les mouvements du véhicule et de l'engin de levage.
- S'assurer que le véhicule ne puisse se déplacer.
- Ne soulever le véhicule que quand il est correctement élingué et que l'élingueur a donné son autorisation.
- N'utiliser que les points d'arrimage prévus à cet effet pour fixer les équipements de levage (tels que câbles, sangles).
- Ne pas élinguer le véhicule en enlaçant l'équipement de levage (par ex. câbles, sangles) autour de lui.
- Veiller à la bonne répartition de la charge lors de la mise en place des équipements et de l'engin de levage.
- Aucune personne ne doit se trouver dans, sur ou sous le véhicule pendant le chargement.
- Respecter les dispositions nationales.
- Ne charger que conformément à la notice d'utilisation pour éviter d'endommager le véhicule.
- Ne pas soulever une machine enlisée (par ex. bloquée, gelée).
- Tenir compte des conditions météorologiques (par ex. la force du vent).

4.8.3 Transporter

- Pour le transport sûr du véhicule :
 - Le véhicule de transport doit avoir une capacité de charge et une surface de chargement suffisantes.
 - Ne pas dépasser le poids total maximum du véhicule de transport.
- Utiliser uniquement des équipements de levage et de fixation autorisés par un organisme de contrôle/de certification. Respecter les intervalles de contrôle.
- N'utiliser aucun équipement de levage et de fixation sale, endommagé ou de dimensions insuffisantes.
- Pour fixer le véhicule sur la surface de chargement, utiliser uniquement les points de fixation prévus à cet effet.
- Personne ne doit se trouver dans ou sur le véhicule pendant le transport.
- Respecter les dispositions nationales.
- Tenir compte des conditions météorologiques (par ex. la glace, la neige).
- Assurer la charge minimum sur l'(es) essieu(x) directeur(s) du véhicule de transport et assurer une répartition égale de la charge.

4.9 Maintenance

4.9.1 Maintenance

- Procéder aux contrôles, inspections et aux travaux d'entretien périodiques conformément aux périodicités prévues par la loi ou indiquées dans ce manuel d'utilisation.
- Pour les travaux d'entretien, assurer que l'équipement du centre de service et que tous les équipements sont adaptés pour effectuer les activités décrites dans ce manuel d'utilisation.
- Ne pas utiliser des outils endommagés ou défectueux.
- Le véhicule et le moteur doivent être arrêtés lorsque les travaux d'entretien sont effectués.
- Remonter correctement, suite aux travaux d'entretien, les dispositifs de sécurité qui ont été déposés.
- Laisser le véhicule refroidir avant de toucher des pièces.

4.9.2 Mesures de sécurité personnelle

- Éviter tout mode de travail susceptible de compromettre la sécurité.
- Porter un équipement de protection (par ex. un casque, des gants de protection, des chaussures de sécurité).
- Attacher les cheveux longs et ne pas porter de bijoux.
- S'il s'avère nécessaire d'effectuer des travaux d'entretien lorsque le moteur tourne :
 - Travailler à deux uniquement.
 - Les deux personnes doivent être formées et autorisées à la conduite du véhicule.
 - Maintenir une distance suffisante par rapport aux pièces en rotation (par ex. pales de ventilateur, courroies).
 - Maintenir une distance suffisante par rapport aux pièces chaudes (par ex. par rapport au système d'échappement).
 - Effectuer l'entretien uniquement dans des locaux bien aérés ou dans des locaux équipés d'un système d'aspiration de gaz d'échappement.
- Bien verrouiller ou mettre en appui les composants du véhicule avant de commencer à travailler.
- Prudence lors des travaux au niveau du système de carburant, en raison du risque d'incendie accru.

4.9.3 Mesures préparatoires

- Placer un panneau d'avertissement sur les éléments de contrôle (par ex. « Véhicule en cours de maintenance, ne pas démarrer »).
- Avant d'effectuer des travaux de montage sur le véhicule, mettre en appui l'endroit ou l'élément sur lequel l'entretien doit être effectué, et utiliser des dispositifs de levage et d'appui adaptés pour remplacer des pièces pesant plus de 9 kg.
- Effectuer des travaux d'entretien uniquement si :
 - le véhicule est arrêté sur un sol plat et solide.
 - le véhicule est bloqué contre un roulage intempestif (par ex. frein de stationnement, cales) et tous les équipements sont posés sur le sol.
 - Le moteur est coupé.
 - La clé de contact a été retirée.
 - La pression dans l'hydraulique de travail a été relâchée.
- S'il est nécessaire d'effectuer des travaux d'entretien sous un véhicule ou un équipement levé, les mettre en appui en assurant la sécurité et la stabilité (par ex. pont élévateur, chandelles).
- Les vérins hydrauliques ou les crics n'offrent pas une sécurité suffisante pour un véhicule ou un équipement levé.

4.9.4 Mesures à prendre pour effectuer l'entretien

- Effectuer uniquement les travaux d'entretien décrits dans ce manuel d'utilisation.
- Tous les travaux non décrits dans ce manuel d'utilisation doivent être effectués par un personnel technique qualifié et autorisé.
- Respecter le plan d'entretien.
- Utiliser pour tous les travaux d'entretien dépassant la hauteur d'homme des moyens d'accès et plates-formes prévus à cet effet ou d'autres dispositifs conformes aux règles de sécurité. Ne pas utiliser des éléments du véhicule ou des équipements comme moyens d'accès.
- Ne pas utiliser les équipements comme pont élévateur pour des personnes.
- Maintenir les accès (poignées et marches) exempts de saleté, de neige et de glace.
- Débrancher la borne négative de la batterie avant de travailler sur l'installation électrique.

4.9.5 Modifications et pièces détachées

- N'effectuer aucune modification sur le véhicule et les équipements (par ex. dispositifs de sécurité, éclairage, pneumatiques, travaux de redressement ou de soudure).
- Les modifications doivent être autorisées par le constructeur et effectuées par un centre de service autorisé.
- Utiliser des pièces détachées d'origine uniquement.

4.9.6 Structures de protection

- La cabine, l'arceau de sécurité et la grille de protection sont des structures de protection approuvées et ne doivent pas être modifiées (par ex. aucun perçage, pliage, soudage).
- Effectuer un contrôle visuel conformément au plan d'entretien (par ex. vérifier l'intégrité des fixations).
- Si des défauts ou des dommages sont détectés, les faire immédiatement vérifier et réparer par un centre de service autorisé.
- Ne confier les mises à niveau ou le remplacement des structures de protection qu'à un atelier spécialisé agréé.
- Remplacer les éléments de fixation indesserrables (par ex. des écrous indesserrables) par des neufs après la dépose.

4.10 Mesures à prendre pour éviter des risques

4.10.1 Pneus

- Faire effectuer les travaux de réparation sur les pneumatiques par un personnel technique formé uniquement.
- Vérifier la pression de gonflage correcte et les dommages visibles de l'extérieur (par ex. fissures, coupes) des pneumatiques.
- Vérifier le bon serrage des écrous des roues.
- N'utiliser que des pneumatiques autorisés.
- Le véhicule doit avoir des pneumatiques identiques (par ex. type de pneu, profil, circonférence de roulement).

4.10.2 Système hydraulique et à air comprimé

- Vérifier régulièrement toutes les conduites, flexibles et raccords à vis pour détecter les fuites et les dommages visibles de l'extérieur.
- Les projections d'huile peuvent causer des blessures et engendrer des incendies.
- Les conduites hydrauliques et à air comprimé non étanches peuvent entraîner la perte complète de l'effet de freinage.
- Faire immédiatement réparer les dommages et les fuites par un centre de service autorisé.
- Contrôler et faire remplacer les conduits hydrauliques aux intervalles recommandés.

4.10.3 Système électrique

- Utiliser uniquement les fusibles de l'ampérage prescrit.
- En cas de dommage ou de défaillance dans l'installation électrique :
 - Arrêter le véhicule immédiatement et prendre des mesures de précaution pour éviter son redémarrage.
 - Actionner le coupe-batterie.
 - Débrancher la batterie.
 - Faire éliminer la cause de la panne.
- Veiller à ce que les travaux sur l'installation électrique soient effectués par un personnel technique formé uniquement.
- Vérifier l'installation électrique régulièrement. Faire réparer tout défaut immédiatement (par ex. connexions desserrées, câbles carbonisés).

4.10.4 Batterie



⚠ AVERTISSEMENT

CALIFORNIE : Proposition 65 (loi de 1986 concernant les substances toxiques et la sécurité de l'eau potable) Avertissement !

Les pôles des batteries, les bornes des batteries et d'autres pièces similaires contiennent du plomb et des composés de plomb. Ces produits chimiques sont considérés comme étant la cause de cancers et de troubles de la reproduction dans l'État de Californie.

► Se laver les mains après avoir travaillé sur la batterie.

- Les batteries contiennent des substances caustiques (par ex. de l'acide sulfurique). Respecter les dispositions spécifiques en matière de sécurité et de prévention des accidents pour tout maniement de la batterie.
- Pendant l'utilisation normale des batteries, mais plus spécialement lors de la recharge, un mélange volatil d'air et d'hydrogène se forme dans les batteries. Toujours porter des gants et des lunettes de protection lors des travaux sur des batteries.
- Ne pas effectuer l'entretien sur une batterie près d'un feu ou d'une flamme nue.
- Effectuer l'entretien sur une batterie uniquement dans un endroit bien aéré (par ex. en raison des vapeurs nocives, du risque d'explosion).
- Le démarrage du véhicule à l'aide de câbles de démarrage est dangereux si l'opération n'est pas effectuée correctement. Respecter les consignes de sécurité relatives à la batterie.

4.10.5 Consignes de sécurité relatives aux moteurs à combustion interne



⚠ AVERTISSEMENT

CALIFORNIE : Proposition 65 (loi de 1986 concernant les substances toxiques et la sécurité de l'eau potable) Avertissement !

Les gaz d'échappement de moteur, certains composants ainsi que certains composants du véhicule contiennent ou dégagent des produits chimiques, qui sont considérés comme étant la cause de cancers, d'anomalies congénitales ou de troubles de la reproduction dans l'État de Californie.

- Les moteurs à combustion interne présentent des risques spécifiques pendant la marche et le ravitaillement en carburant.
- Le fait de ne pas respecter les avertissements et les consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.
- Éviter toute présence de matière inflammable autour du système d'échappement.
- Vérifier l'étanchéité du moteur et du système de carburant (par ex. des conduites de carburant desserrées). Ne pas faire démarrer ou marcher le moteur en cas de fuites.
- L'inhalation des gaz d'échappement du moteur entraîne la mort en très peu de temps.
- Les gaz d'échappement du moteur contiennent des gaz invisibles et sans odeur (par ex. le monoxyde et le dioxyde de carbone).
 - Conduire et travailler avec le véhicule uniquement dans des locaux suffisamment aérés.
- Lors de l'utilisation du véhicule dans des zones, dans lesquelles existent de possibles risques d'explosion, les consignes de sécurité respectives doivent être respectées.
- Ne pas toucher le moteur, le système d'échappement et le système de refroidissement tant que le moteur tourne ou qu'il n'est pas encore refroidi.
- Ne pas déposer le couvercle de fermeture du radiateur si le moteur tourne ou s'il est chaud.
- Le liquide de refroidissement est chaud, il se trouve sous pression et il peut entraîner des brûlures graves.

4.10.6 Purger le système de carburant et ravitailler en carburant

- Ne pas purger le système de carburant et ravitailler en carburant près d'un feu ou d'une flamme nue.
- Purger le système de carburant et ravitailler en carburant uniquement dans un endroit bien aéré (par ex. en raison des vapeurs nocives, du risque d'explosion).
- Enlever immédiatement le carburant renversé (par ex. en raison du risque d'incendie, du risque de glissement).
- Bien fermer le bouchon du réservoir de carburant, remplacer un bouchon de réservoir de carburant défectueux.

4.10.7 Maniement d'huiles, de graisses ou d'autres substances

- Respecter la fiche de données de sécurité lors du maniement d'huiles, de graisses et d'autres substances chimiques (par ex. acide de batterie, liquide de refroidissement, solution d'urée).
- Porter un équipement de protection adapté (par ex. des gants de protection, des lunettes de protection).
- Manipuler les matières consommables chaudes avec précaution – risque de brûlure.
- Ne travailler dans des environnements chargés (par ex. de poussière, de vapeurs, de fumée ou d'asbeste) qu'avec des équipements de protection individuelle appropriés (par ex. un masque respiratoire).
- Ne pas utiliser le véhicule dans des zones contaminées par radioactivité, biologiquement ou chimiquement.

4.10.8 Risque d'incendie

- Les carburants, les lubrifiants et le liquide de refroidissement sont inflammables.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage inflammables.
- Éviter toute présence de matière inflammable autour du système d'échappement.
- Risque d'incendie renforcé en raison des pièces chaudes du véhicule et des gaz d'échappement.
 - Arrêter et garer le véhicule uniquement dans des endroits sûrs.
- Si le véhicule est équipé d'un extincteur, faire installer celui-ci dans l'endroit prévu à cet effet.
- Maintenir le véhicule dans un état propre pour réduire le risque d'incendie.

4.10.9 Interventions à proximité de lignes d'alimentation électriques

- L'opérateur doit, avant de commencer tout travail, vérifier si des lignes d'alimentation électriques se trouvent dans la zone de travail.
- S'il y a des lignes d'alimentation électriques, seule une machine équipée d'une cabine peut être utilisée (cage de Faraday).
- Maintenir une distance suffisante par rapport aux lignes d'alimentation électriques.
- Si ceci n'est pas possible, l'opérateur se doit de prendre d'autres mesures de sécurité en concertation avec le propriétaire ou l'exploitant des lignes électriques (par ex. coupure du courant).
- Si des lignes d'alimentation sont exposées, celles-ci doivent être fixées et mises en appui correctement.
- Si des lignes d'alimentation sous tension sont touchées malgré tout :
 - Ne pas quitter ou toucher la cabine (cage de Faraday)
 - Dans la mesure du possible, sortir le véhicule de la zone de danger.
 - Prévenir les personnes se trouvant à proximité de ne pas approcher le véhicule et de ne pas le toucher.
 - Faire couper la tension.
 - Ne pas quitter le véhicule avant d'être sûr qu'il n'y a plus de tension sur les lignes d'alimentation touchées/endommagées.

4.10.10 Interventions à proximité de lignes d'alimentation non électriques

- Ne pas quitter le véhicule avant d'être sûr qu'il n'y a plus de tension sur les lignes d'alimentation touchées/endommagées.
- S'il existe des lignes d'alimentation non électriques, l'opérateur se doit de prendre d'autres mesures de sécurité en concertation avec le propriétaire ou l'exploitant des lignes d'alimentation (par ex. coupure de la ligne d'alimentation).
- Si des lignes d'alimentation sont exposées, celles-ci doivent être fixées et mises en appui correctement.

4.10.11 Comportement par temps d'orage

- Arrêter de travailler si un orage approche.
 - Arrêter le véhicule, prendre des mesures de sécurité pour éviter son déplacement, le quitter et éviter la proximité du véhicule.

4.10.12 Bruit

- Respecter les dispositions portant sur le bruit (par ex. lors des travaux dans des locaux fermés).
- Tenir compte des sources de bruit externes (par ex. marteau à air comprimé, scie à béton).
- Ne pas déposer les dispositifs d'isolation acoustique du véhicule et de l'équipement.
- Faire immédiatement remplacer tout dispositif d'isolation acoustique endommagé (par ex. natte isolante, silencieux).
- Se renseigner sur le niveau sonore du véhicule ou de l'équipement, avant de commencer à travailler (par ex. via une plaque) - Porter de protections auditives.
- Se renseigner sur le niveau sonore du véhicule ou de l'équipement, avant de commencer à travailler (par ex. via une plaque).

4.10.13 Nettoyer

- Risque de blessures en raison de l'air comprimé et de nettoyeurs haute pression.
 - Porter un équipement de protection adapté.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage dangereux et agressifs.
 - Porter un équipement de protection adapté.
- Ne faire fonctionner le véhicule que dans un état propre.
 - Maintenir les accès (poignées et marches) exempts de saleté, de neige et de glace.
 - Garder les vitres de la cabine et les aides visuelles dans un état propre.
 - Garder le système d'éclairage et les réflecteurs dans un état propre.
 - Garder les éléments de contrôle et les témoins de contrôle dans un état propre.
 - Faire en sorte que les étiquettes de sécurité et étiquettes d'avertissement restent propres, et remplacer ceux qui sont endommagés ou manquants par des neufs.
- Effectuer le nettoyage uniquement si le moteur est arrêté et refroidi.
- Tenir compte des composants sensibles et les protéger correctement (par ex. boîtes de commande électroniques, relais).

5 Description du véhicule

5.1 Vue du véhicule



Fig. 6: Véhicule cabine benne rotative

Pos.	Désignation
1	Cabine
2	Siège
3	Grille
4	Benne
5	Unité de chargement
6	Console rotative
7	Articulation
8	Console du siège
9	Unité motrice

5.2 Brève description

Les dumpers Wacker Neuson sont des engins de construction performants, hautement flexibles, efficaces et écologiques. Le domaine d'utilisation est principalement le transport de terre, de ballast, de marchandises en vrac, etc.



Information

Le véhicule peut être équipé de l'option **Telematic** pour transmettre des données d'exploitation, des localisations etc. via satellite.

5.2.1 Types et noms commerciaux

Type de véhicule	Nom commercial	Moteur
D24-11	DV60	Deutz TD 2.9
	DV60 power	Deutz TCD 3.6
D24-12	DV90	Deutz TD 2.9
	DV90 power	Deutz TCD 3.6
D24-13	DV100	Deutz TD 2.9

5.2.2 Structures de protection

Les structures de protection sont des composants de sécurité qui protègent l'opérateur contre les risques. Ces éléments peuvent être de série ou être montés ultérieurement.

Composant de sécurité	Certificat	Disponibilité
Arceau de retournement	ROPS	Série
Canopy/Cabine	ROPS	Série
	FOPS niveau II	Série
	Grille de benne niveau II	Option

Responsabilité relative à l'installation de structures de protection

La décision concernant la nécessité et le type de structures de protection (type ou niveau I ou II) requises doit être prise par l'exploitant du véhicule et dépend de la situation de travail correspondante.

L'exploitant du véhicule doit respecter les dispositions nationales et régionales et informer l'opérateur des structures de protection à utiliser dans la situation de travail correspondante.

5.2.3 Définition du niveau FOPS/protection frontale

5.2.3.1 Niveau I

Résistance aux pénétrations pour la protection contre les chutes d'objet (FOPS) ou les petits objets s'infiltrant par l'avant dans la cabine (Protection frontale) (par ex. des briques, des petits morceaux de béton, des ou-

tils à main) pour les véhicules, qui sont par exemple utilisées pour l'entretien des routes, les travaux d'aménagement paysager et pour les travaux sur d'autres chantiers.

5.2.3.2 Niveau II

Résistance aux pénétrations pour la protection contre les chutes d'objet (FOPS) ou les objets lourds s'infiltrant par l'avant dans la cabine (Protection frontale) (par ex. des arbres, des roches) pour les véhicules, qui sont par exemple utilisées pour les travaux d'enlèvement, les travaux de démolition et dans l'exploitation forestière.

5.3 Éléments de contrôle sur le poste de commande

Véhicule avec cabine

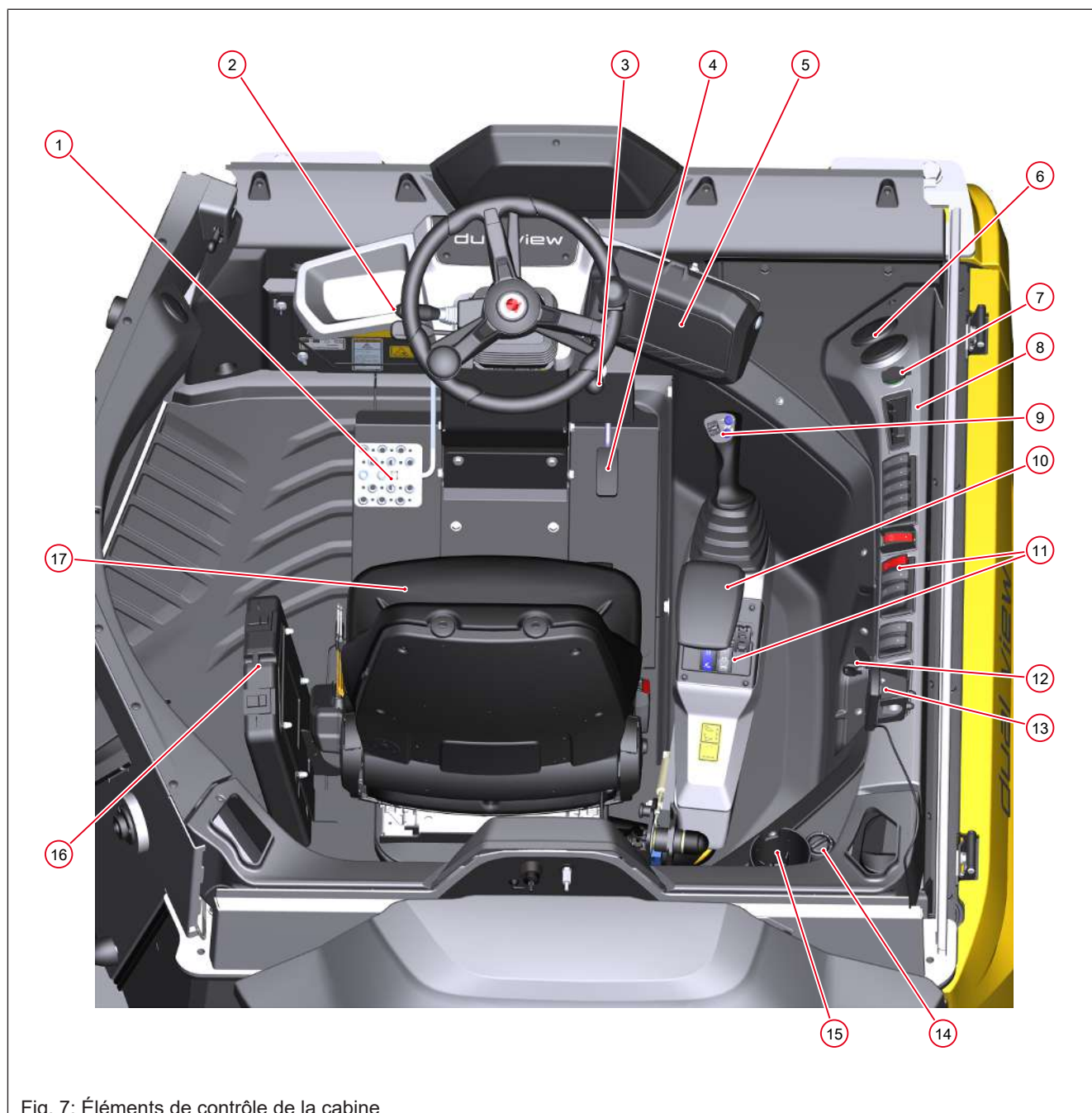


Fig. 7: Éléments de contrôle de la cabine

Pos.	Désignation	Page
1	Pédale de frein	[111]
2	Commutateur de colonne de direction	[122]
3	Levier console du siège	[76]
4	Pédale d'accélérateur	[112]
5	Affichage	[89]
6	Ventilation	[128]
7	Prise 12 V	[212]
8	Support téléphone mobile	--

Pos.	Désignation	Page
9	Joystick	[130]
10	Accoudoir	[76]
11	Panneaux d'interrupteurs	[47]
12	Serrure de contact d'allumage	[104]
13	EquipCare Dual ID	[110]
14	Régulateur de température	[128]
15	Porte-canette	--
16	Porte-documents	[6]
17	Siège	[71]

Véhicule avec arceau de retournement

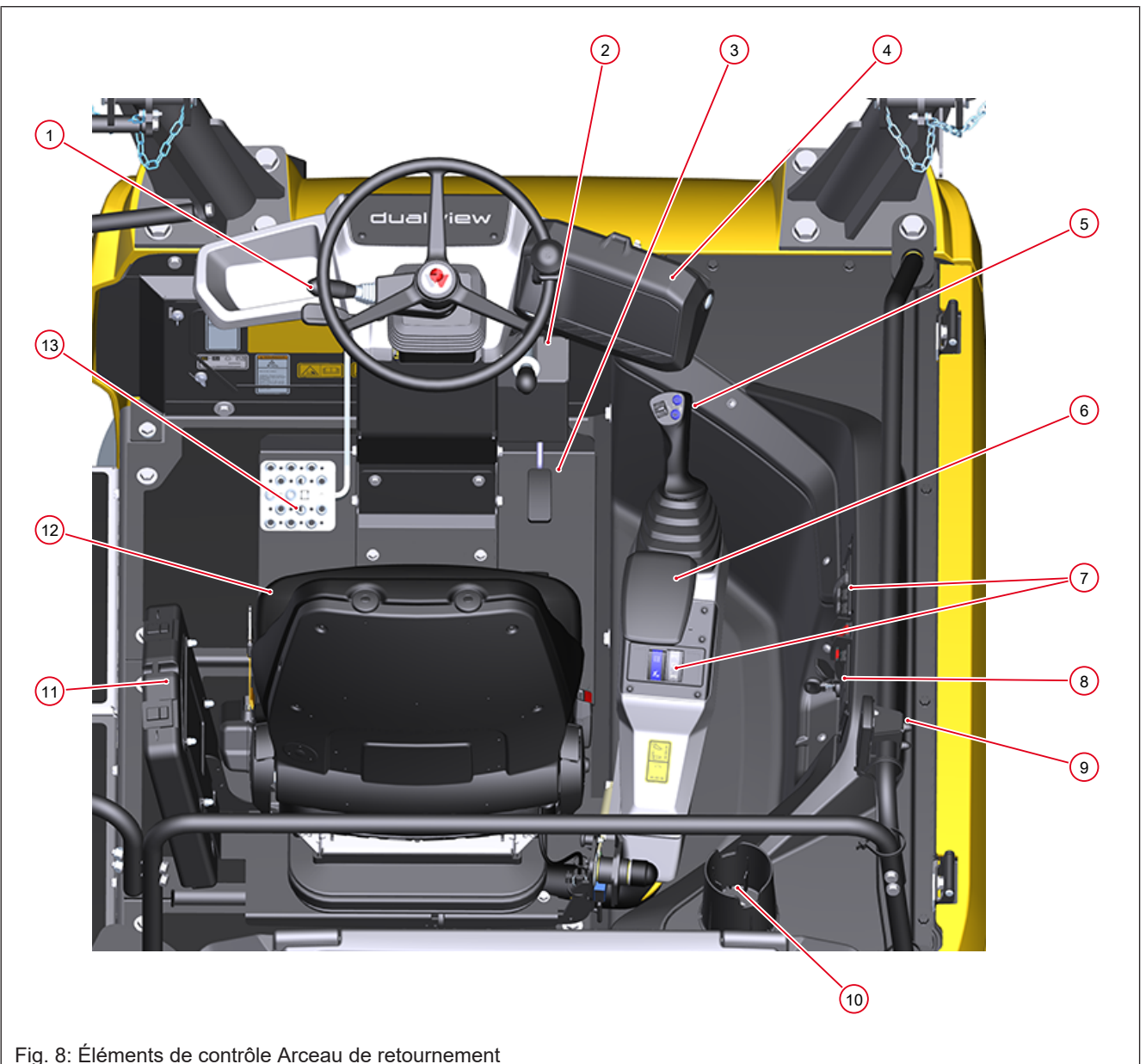


Fig. 8: Éléments de contrôle Arceau de retournement

Pos.	Désignation	Page
1	Commutateur de colonne de direction	[122]



Pos.	Désignation	Page
2	Levier console du siège	[76]
3	Pédale d'accélérateur	[112]
4	Affichage	[89]
5	Joystick	[130]
6	Accoudoir	[76]
7	Panneaux d'interrupteurs	[47]
8	Serrure de contact d'allumage	[104]
9	EquipCare Dual ID	[110]
10	Porte-canette	--
11	Porte-documents	[6]
12	Siège	[71]
13	Pédale de frein	[111]

5.3.1 Éléments de contrôle

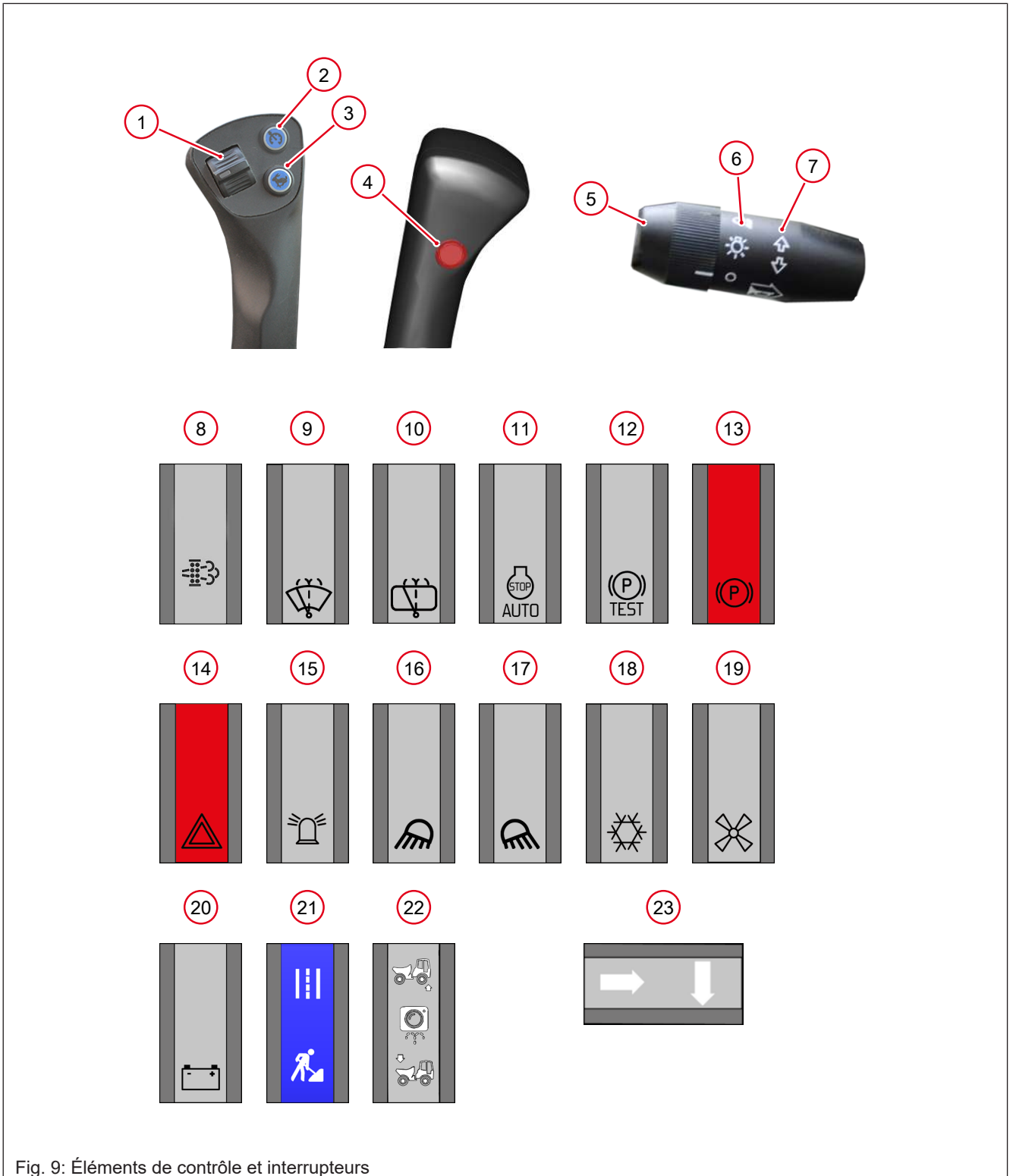


Fig. 9: Éléments de contrôle et interrupteurs

Pos.	Désignation	Page
1	Sélecteur de marche AV/AR	[114]
2	Dispositif de réglage de la vitesse	[114]
3	Régime de conduite	[114]
4	Avertisseur	[125]
5	Avertisseur sonore (pack route)	[125]

5.3 Éléments de contrôle sur le poste de commande

Pos.	Désignation	Page
6	Éclairage (pack pour la voie publique)	[122]
7	Clignotant (pack route)	[123]
8	Régénération FAP	[182]
9	Système lave-glace avant	[126]
10	Système lave-glace arrière	[126]
11	Arrêt Auto	[106]
12	Test du frein de stationnement	[101]
13	Frein de stationnement	[111]
14	Feux de détresse	[123]
15	Gyrophare	[124]
16	Lampe de travail arrière	[121]
17	Lampe de travail avant	
18	Système de climatisation	[129]
19	Ventilation	[128]
20	Coupe-batterie (DV60 power/DV90 power)	[109]
21	Mode route/mode de travail	[116]
22	Installation de lavage de caméra	[127]
23	Commande de l'écran	[89]

5.3.2 Protection des éléments de commande

5.3.2.1 Protection d'affichage



Fig. 10: Couvercle fermé



Fig. 11: Ouvrir le couvercle

Avant de démarrer le moteur, bloquer et enclencher le couvercle d'affichage. Laisser la protection d'affichage ouverte pendant le fonctionnement.

5

5.4 Plaques signalétiques et étiquettes



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas d'étiquette manquante ou endommagée !

Une indication insuffisante des dangers peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Ne pas utiliser un véhicule avec des étiquettes manquantes ou endommagées.
- ▶ Remplacer immédiatement les étiquettes manquantes ou endommagées.



Information

Les étiquettes peuvent varier en termes de design, de nombre et de disposition par rapport à la représentation dans le présent manuel d'utilisation. Les différences peuvent par exemple être liées au pays de livraison, à la motorisation et aux dispositions légales.

5.4.1 Plaques signalétiques



Fig. 12: Plaque signalétique (représentation symbolique)

Plaque signalétique du véhicule

La plaque signalétique avec le numéro de série se trouve à l'emplacement marqué.

Le numéro de série du véhicule se trouve également sur le châssis du véhicule.





		WACKER NEUSON		WACKER NEUSON Linz GmbH Flughafenstraße 7, 4063 Hörsching Austria, www.wackemeuson.com MADE IN AUSTRIA	
1	HERSTELLER	10	ZUL. ACHSLAST VORNE (kg)		
2	FIN	11	ZUL. ACHSLAST HINTEN (kg)		
3	TYP VERSION	7	BAUJAHR	12	ZUL. GESAMTGEWICHT (kg)
4	MODELL	8	LEISTUNG (kW)	13	MAX. NUTZLAST (kg)
5	TRANSPORTGEWICHT (kg)	9	BETRIEBSGEWICHT (kg)		
6	HOMOLOGATION				

Fig. 13: Plaque signalétique du véhicule

Position	Description
1	Constructeur
2	Numéro de série du véhicule
3	Désignation de type interne et version
4	Nom commercial
5	Poids en transport

Position	Description
6	Homologation
7	Année de fabrication
8	Puissance
9	Poids de service
10	Charge d'essieu avant autorisée
11	Charge d'essieu arrière autorisée
12	Poids total autorisé
13	Charge utile maximum



Information

Pour une meilleure lisibilité, la plaque signalétique est représentée en clair. La langue sur la plaque signalétique peut varier.

Numéro de série à 17 caractères

Le numéro de série à 17 caractères contient des informations supplémentaires pour simplifier l'identification du véhicule.

Code du fabricant	Type de véhicule	Désignation de type interne	Lettre de contrôle	Numéro de série
WNC (Autriche)	E (pelle)	1301	K	00012345
WNP (Chine)	D (dumper)			
	A (module)			

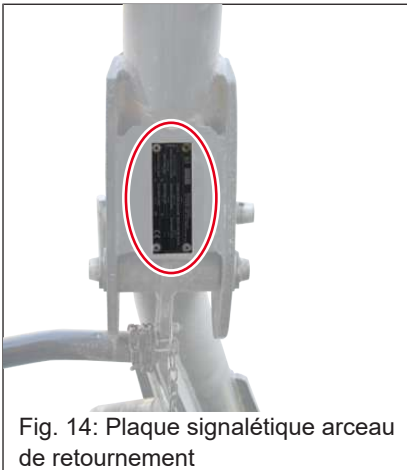


Fig. 14: Plaque signalétique arceau de retournement

Plaque signalétique arceau de retournement

La plaque signalétique se trouve à l'emplacement marqué.



Plaque signalétique cabine

La plaque signalétique se trouve à l'emplacement marqué.

5.4.2 Étiquette de sécurité

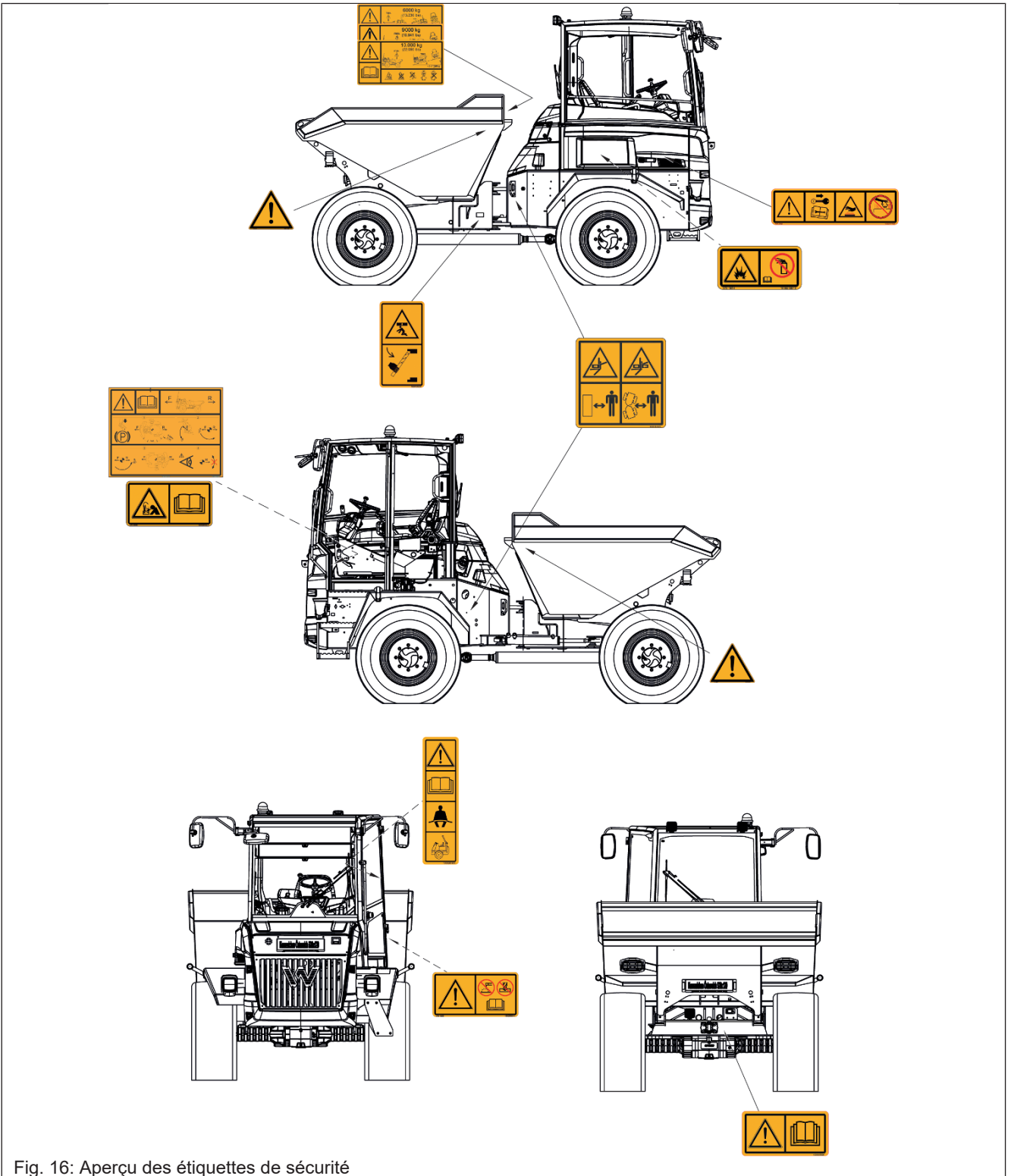


Fig. 16: Aperçu des étiquettes de sécurité

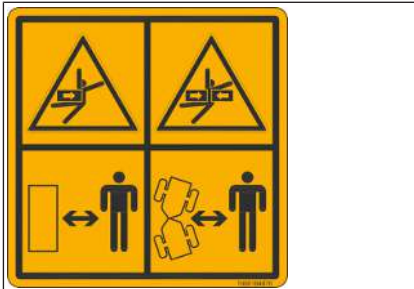


Fig. 17: Zone d'articulation

Signification

Distance/Zone d'articulation

Respecter la distance par rapport au véhicule.

Position

Sur l'unité motrice à gauche et à droite



Fig. 18: Risque de blessures

Signification

Risque de blessures liées aux mouvements de la benne

Position

Sur la benne à gauche et à droite

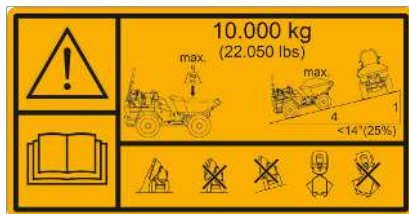


Fig. 19: Fonctionnement sécurisé

Signification

- Charge utile
- Conduite en pente
- Actionnement de la benne

Position

Sur la benne avant



Fig. 20: Console du siège

Signification

Fonctionnement de la console du siège

Position

Sur le boîtier à fusibles

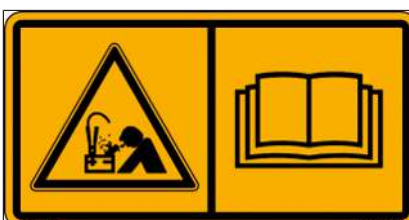


Fig. 21: Risque d'explosion de la batterie

Signification

Risque d'explosion à cause d'une aide au démarrage non conforme

Position

Sur le boîtier à fusibles



Fig. 22: Capot moteur

Signification

Avant la mise en service du véhicule, lire le manuel d'utilisation.

Retirer la clé de contact et la conserver.

Risque de blessure provoquée par des pièces rotatives

- Ouvrir le capot moteur uniquement lorsque le moteur est à l'arrêt.

Risque de brûlure par des surfaces chaudes

- Laisser le moteur refroidir.

Risque de brûlure par des liquides chauds

Risque de blessure en cas de fuite de liquide sous pression

- Laisser le moteur refroidir.
- Relâcher la pression dans le système hydraulique, puis ouvrir les fermetures avec précaution

Position

Sur le capot moteur



Fig. 23: Accouplement de manœuvre

Signification

Accouplement de manœuvre

Position

Au niveau de l'accouplement de manœuvre

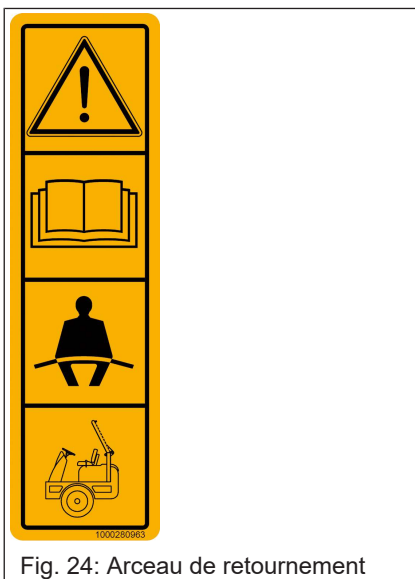


Fig. 24: Arceau de retournement

Signification

L'utilisation du véhicule n'est autorisée qu'avec un arceau de retournement relevé et verrouillé et une ceinture fixée.

Position

Sur l'arceau de retournement à gauche

Sur la colonne B à gauche



Fig. 25: TOPS

Signification

Les modifications sur la structure (par ex. les perçages) et les réparations non conformes altèrent l'effet de protection de l'arceau de retournement, du Canopy et de la cabine, et peuvent provoquer des blessures graves voire un décès.

Position

Sur l'arceau de retournement à gauche

Sur la colonne B à gauche (cabine)

Sur la vitre latérale gauche



Fig. 26: Support de maintenance/verrouillage articulé

Signification

Support de maintenance/verrouillage articulé

Sécuriser la benne avant la maintenance.

Monter le dispositif de verrouillage de l'articulation avant le chargement de la grue.

Position

Au niveau du support de maintenance et du verrouillage articulé



Fig. 27: Aspiration d'air (aide au démarrage)

Signification

Ne pas utiliser de sprays d'aide au démarrage.

Position

Sur le capot moteur intérieur

5.4.3 Autocollant d'avertissement

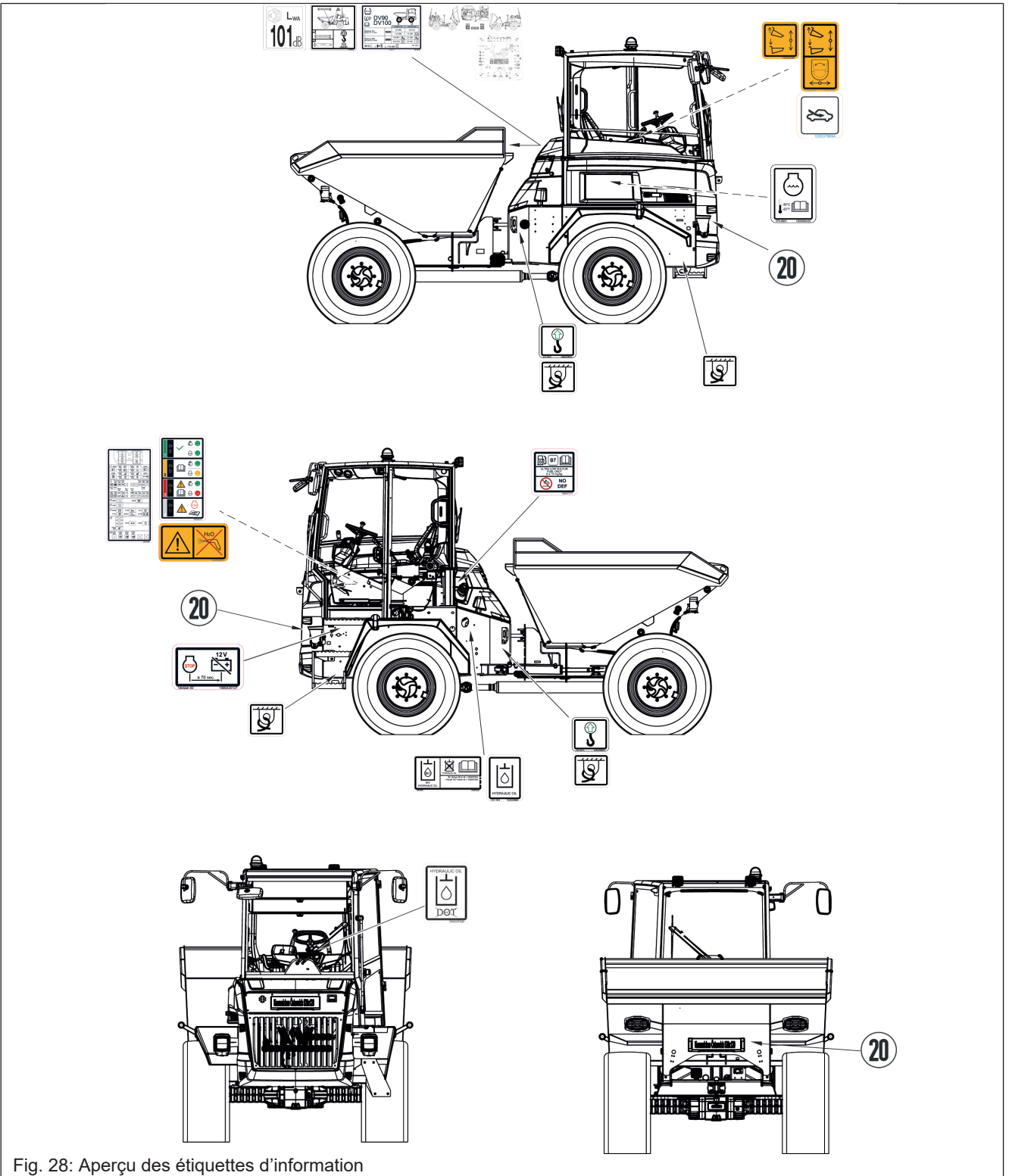


Fig. 28: Aperçu des étiquettes d'information

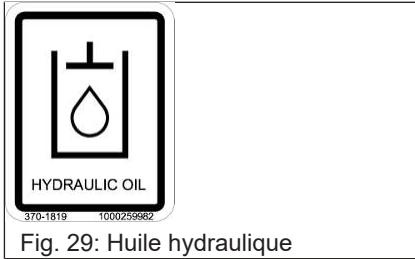


Fig. 29: Huile hydraulique

Signification

De l'huile hydraulique se trouve dans le réservoir d'huile hydraulique.

Position

Pour l'ouverture de remplissage du réservoir d'huile hydraulique

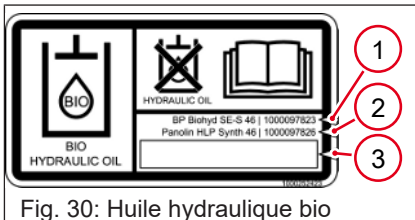


Fig. 30: Huile hydraulique bio

Signification

De l'huile hydraulique bio se trouve dans le réservoir d'huile hydraulique.

Selon l'huile hydraulique bio utilisée, le triangle sur le côté est découpé.

1. BP Biohyd SE-S 46
2. Panolin HLP Synth 46
3. Autre huile hydraulique biodégradable

Position

Pour l'ouverture de remplissage du réservoir d'huile hydraulique

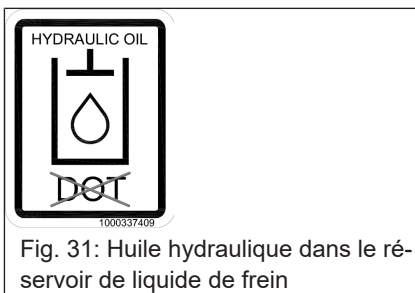


Fig. 31: Huile hydraulique dans le réservoir de liquide de frein

Signification

De l'huile hydraulique se trouve dans le réservoir de liquide de frein.

Ne pas verser de liquide de frein.

Position

Pour le réservoir de compensation



Fig. 32: Robinet avec aspiration d'air

Signification

Solution d'urée : utiliser uniquement un robinet doté d'une compensation d'air.

Position

Près du réservoir d'urée

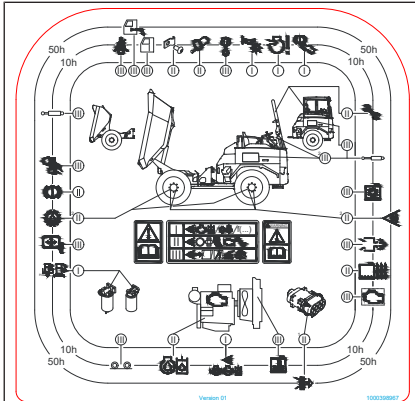


Fig. 33: Étiquette de maintenance (symbole)

Signification

Étiquette de maintenance

Position

Sur la benne avant (benne à déversement frontal)
 Sur la benne avant gauche (benne rotative)



Fig. 34: Niveau de progression

Signification

Niveau d'escalade FAP

Position

Sur le boîtier à fusibles

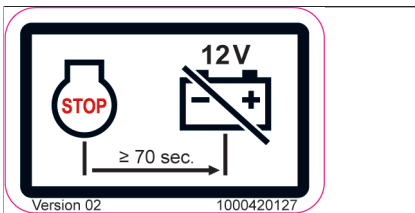


Fig. 35: Temps d'attente coupe-batterie

Signification

Temps d'attente coupe-batterie

Position

Pour le coupe-batterie

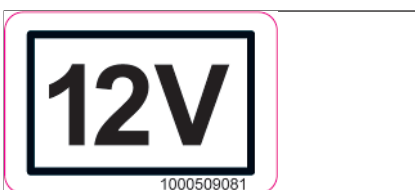


Fig. 36: Aide au démarrage 12 V

Signification

Tension de la batterie

Position

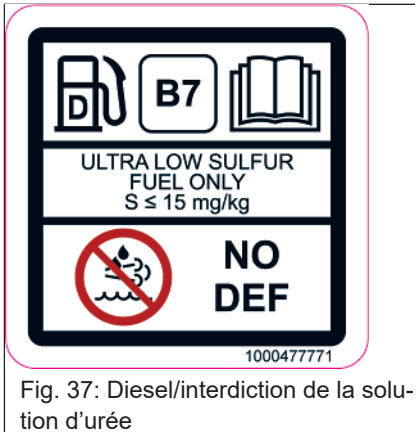


Fig. 37: Diesel/interdiction de la solution d'urée

Signification

Le diesel ne doit pas contenir plus de 15 mg/kg (= 0,0015 %) de soufre.
Ne pas verser de solution d'urée.

Position

Pour l'ouverture de remplissage du réservoir de carburant

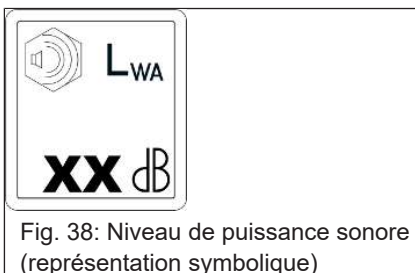


Fig. 38: Niveau de puissance sonore (représentation symbolique)

Signification

L_{WA} : niveau de puissance acoustique généré par le véhicule
Le niveau de puissance acoustique dépend du véhicule.

Position

Sur la benne avant

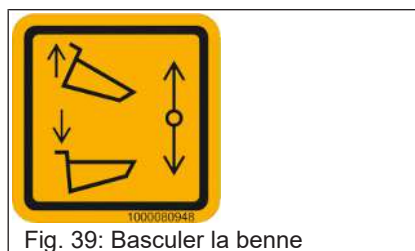


Fig. 39: Basculer la benne

Signification

Basculer la benne

Position

À droite à côté du siège

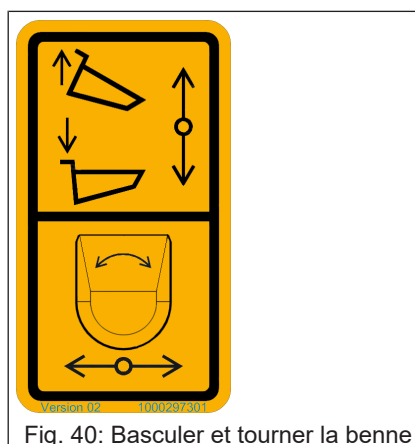


Fig. 40: Basculer et tourner la benne

Signification

Basculer et tourner la benne

Position

À droite à côté du siège

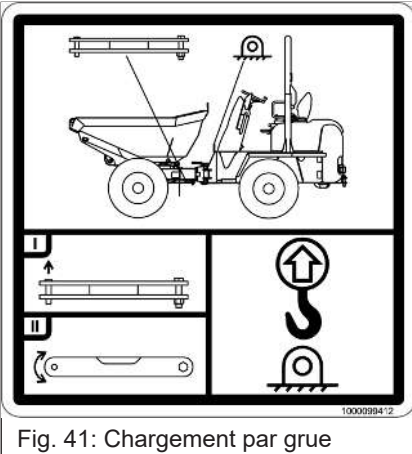


Fig. 41: Chargement par grue

Signification

Chargement par grue

Position

Sur la benne avant

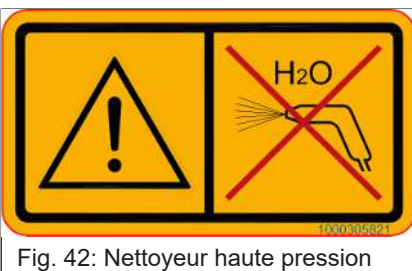


Fig. 42: Nettoyeur haute pression

Signification

Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Position

Sur le boîtier à fusibles



Fig. 43: Liquide de refroidissement

Signification

Plage de température du liquide de refroidissement

Position

Sur le capot moteur intérieur

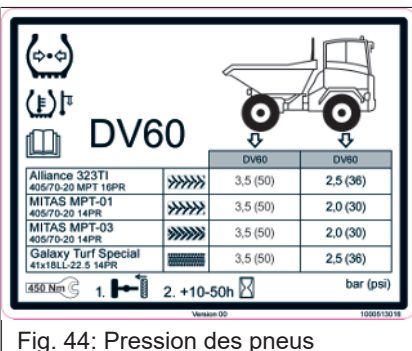


Fig. 44: Pression des pneus

Signification

Pression des pneus

Position

Sur la benne avant

	DV90/DV100	DV90/DV100
Alliance 331 500/90-22.5 16PR	4,0 (58)	2,8 (41)
Alliance 682 500/90-22.5 16PR	4,0 (58)	1,8 (26)
	4,6 (67)	2,0 (29)
	5,0 (73)	3,0 (44)

350 Nm 1. 2. +10-50h bar (psi)

Fig. 45: Pression des pneus Variante 2

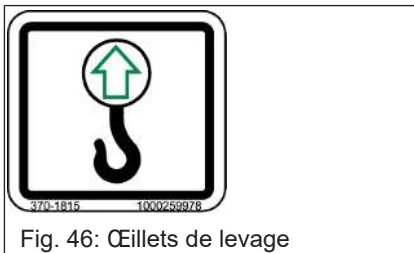


Fig. 46: Œillets de levage

Signification

Œillets de levage

Position

Au niveau des œillets de levage



Fig. 47: Œillets d'ancrage

Signification

Œillets d'ancrage

Position

Pour les œillets d'ancrage

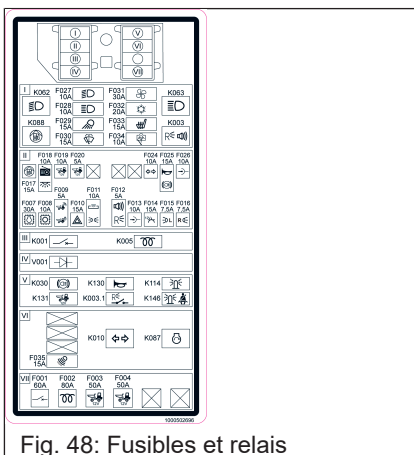


Fig. 48: Fusibles et relais

Signification

Fusibles et relais

Position

Sur le boîtier à fusibles interne



Fig. 49: Plan de graissage

Signification

Plan de graissage

Position

Sur la benne avant (benne à déversement frontal)

Sur la benne avant gauche (benne rotative)



Signification

Vitesse de construction du véhicule

Exemple d'indication – voir page [215]

Position

Sur l'unité motrice à gauche et à droite à l'avant

Sur l'unité de chargement à l'arrière



Signification

Fonctionnement à air frais

Position

Au niveau du levier de fonctionnement avec circulation d'air

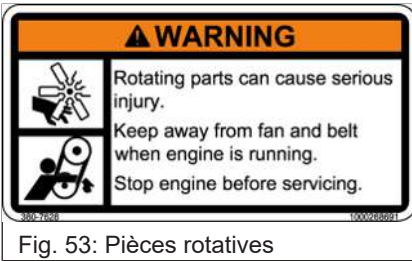


Fig. 53: Pièces rotatives

Position

Sur le capot moteur intérieur



Fig. 54: Zone articulée dumper

Position

Sur l'unité motrice à gauche et à droite



Fig. 55: Zone de basculement

Position

Sur l'unité motrice à gauche et à droite

Sur la benne à gauche et à droite à l'avant

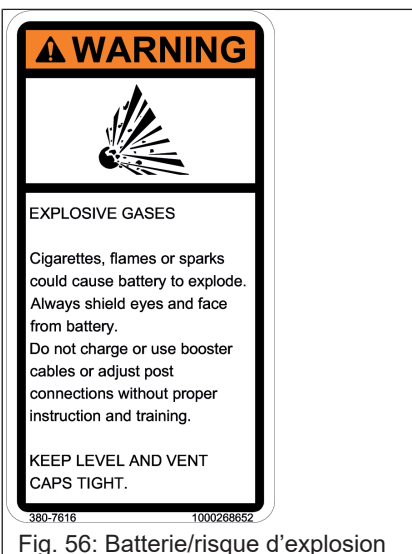


Fig. 56: Batterie/risque d'explosion

Position

Sur le boîtier à fusibles



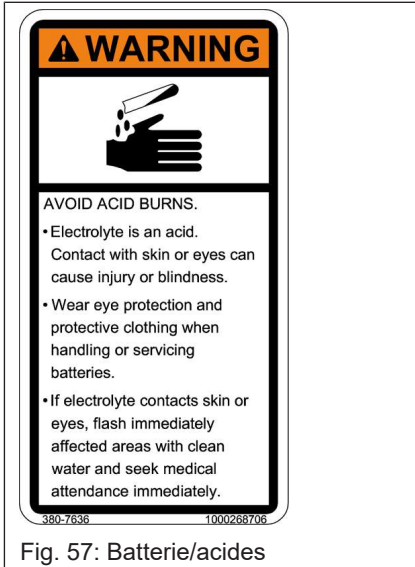


Fig. 57: Batterie/acides

Position

Sur le boîtier à fusibles

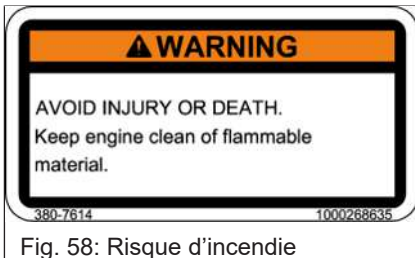


Fig. 58: Risque d'incendie

Position

Sur le capot moteur intérieur



Fig. 59: P65

Position

Sur le capot moteur

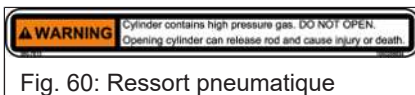


Fig. 60: Ressort pneumatique

Position

Sur les ressorts pneumatiques



Fig. 61: Récipient

Position

Sur le capot moteur intérieur

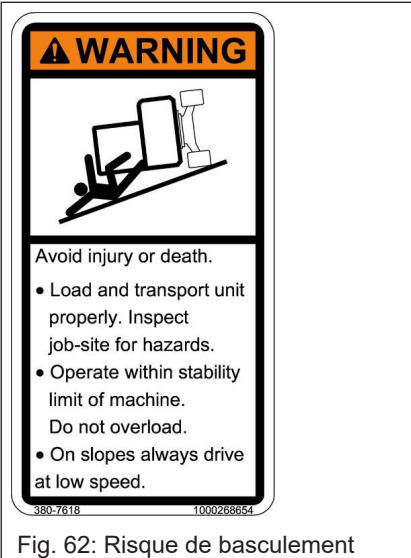


Fig. 62: Risque de basculement

Position

Sur l'arceau de retournement à gauche
Sur la colonne B à gauche



Fig. 63: Charger le véhicule

Position

Sur la benne avant

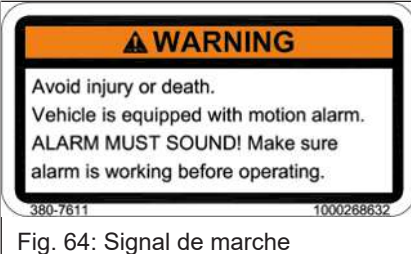


Fig. 64: Signal de marche

Position

Sur l'arceau de retournement à gauche
Sur la vitre latérale à gauche

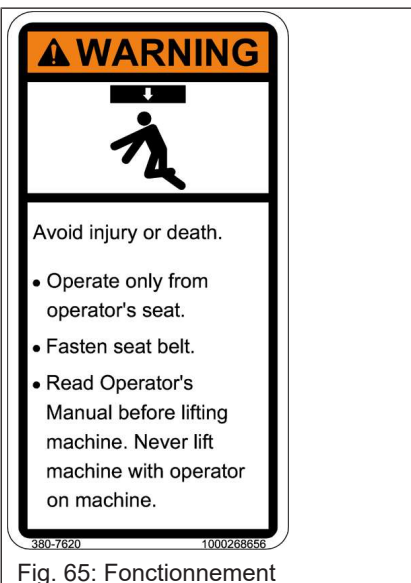


Fig. 65: Fonctionnement

Position

Sur l'arceau de retournement à droite
Sur la colonne B à gauche

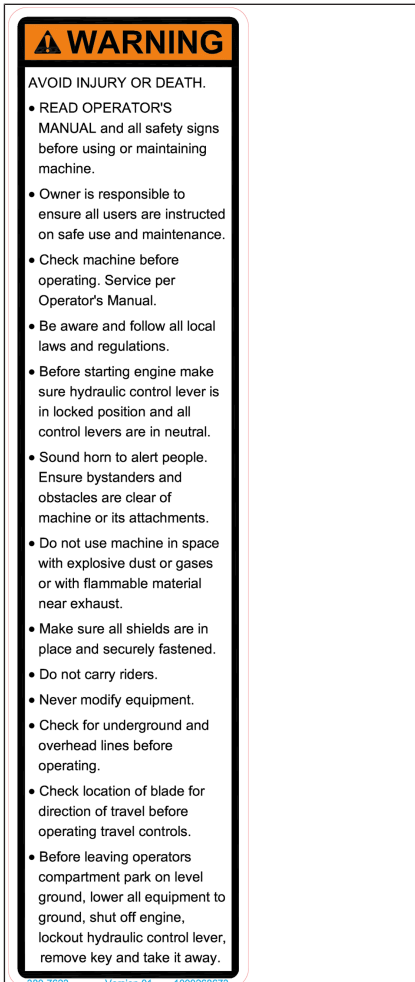


Fig. 66: Fonctionnement

Position

Sur l'arceau de retournement à droite

Sur la colonne B à gauche



Fig. 67: Spray d'aide au démarrage

Position

Sur le capot moteur intérieur



Fig. 68: Gaz d'échappement

Position

Sur l'arceau de retournement à gauche

Sur la vitre latérale gauche

6 Mise en service

6.1 Montée et descente



⚠ ATTENTION

Risque de blessure lors de la montée et de la descente !

Le fait de monter et de descendre du véhicule de façon non conforme peut provoquer des blessures.

- ▶ Utiliser uniquement les marches et poignées décrites pour la montée et la descente.
- ▶ Les marches et poignées doivent être propres et fonctionnelles.
- ▶ Faire remplacer les marches et poignées endommagées. Ne pas utiliser le véhicule.
- ▶ Deux mains et un pied doivent toujours être en contact avec le véhicule lors de la montée et de la descente.
- ▶ Monter et descendre avec le visage tourné vers le véhicule.



⚠ ATTENTION

Risque d'écrasement par des portes de cabines non verrouillées !

Les portes de cabines non verrouillées peuvent provoquer des écrasements.

- ▶ Avant de monter et descendre, la porte doit être enclenchée dans le système de blocage.
- ▶ Utiliser les poignées prescrites pour la fermeture.

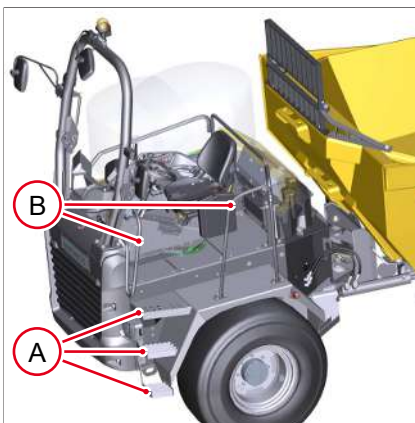


Fig. 69: Montée et descente arceau de retournement

Utiliser uniquement les marches **A** et poignées **B** pour monter et descendre.

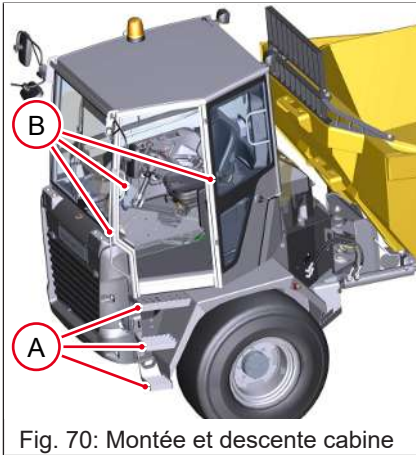


Fig. 70: Montée et descente cabine

6.1.1 Verrouiller et déverrouiller la porte

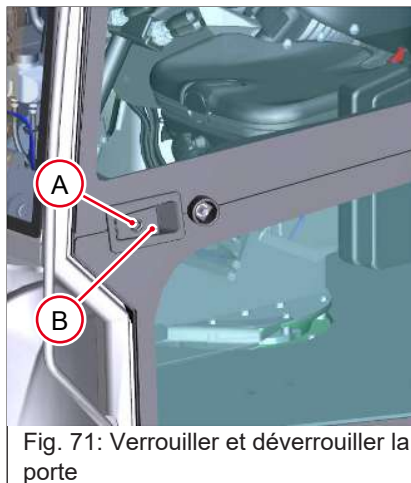


Fig. 71: Verrouiller et déverrouiller la porte

Déverrouiller

Ouvrir le verrou **A** avec la clé.

Verrouiller

Fermer le verrou **A** avec la clé.

6.1.2 Ouvrir et fermer la porte

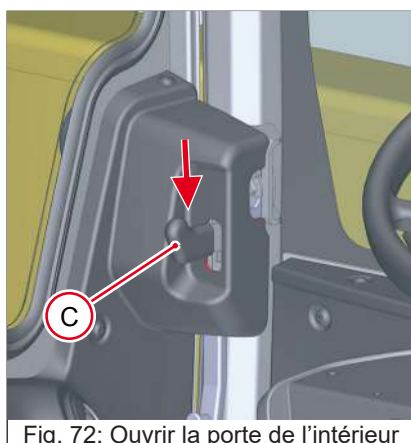


Fig. 72: Ouvrir la porte de l'intérieur

Ouvrir

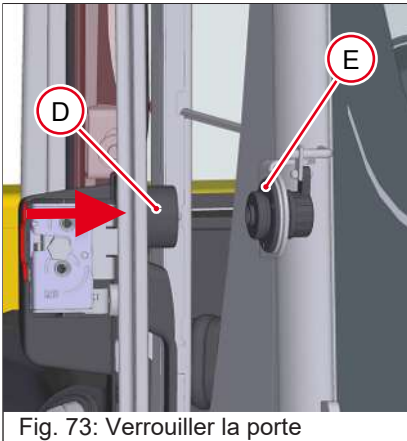
Tirer sur la poignée **B**.

Fermer

Fermer la porte.

Ouvrir la porte de l'intérieur

Enfoncer le levier **C** sur la serrure de la porte vers le bas.



Verrouiller la porte

Enfoncer le support **D** avec force contre le système de blocage **E**.



Déverrouiller la porte

Tirer le bouton **F**.

6.1.3 Sortie d'urgence



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure lors de la sortie d'urgence !

Une sortie d'urgence peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Le véhicule ne comporte des marches et des poignées pour une descente sécurisée que d'un seul côté.

La sortie de secours est possible par les fenêtres latérales.

6.2 Régler le poste de commande

6.2.1 Place assise



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident en cas de réglage du siège pendant le fonctionnement

Le réglage du siège pendant le fonctionnement peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Régler le siège avant de démarrer le moteur.



Information

Le siège est équipé en option d'un détecteur de présence du siège. Dès que le siège n'est pas occupé pendant plus de cinq secondes, le mécanisme d'entraînement est commuté sur **Neutre**.



Information

Tous les éléments de commande doivent être faciles d'accès et pouvoir être placés dans leur position finale.

Le siège offre les options de réglage suivantes :

- Poids
- Hauteur
- Longueurs
- Dossier
- Suspension du siège
- Suspension horizontale
- Accoudoirs
- Siège chauffant
- Console du siège et console du levier de commande

6.2.1.1 Poids



Fig. 75: Régler le poids

1. Ne pas charger le siège.
2. Tourner le levier jusqu'à ce que l'affichage corresponde au poids de l'opérateur.



Fig. 76: Régler le poids

Siège à suspension pneumatique

1. S'installer sur le siège.
 2. Régler la suspension du siège sur **souple**.
 3. Tirer brièvement la touche vers le haut et rester assis tranquillement.
- ⇒ Le poids est réglé automatiquement.

6.2.1.2 Hauteur



Fig. 77: Régler la hauteur

- Tirer l'assise vers le haut

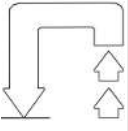
Position d'assise	tirer jusqu'au	Symbole
élevé	Cran 2	
moyen	Cran 1	
faible	jusqu'en butée	



Fig. 78: Régler la hauteur

Siège à suspension pneumatique

1. Régler la suspension du siège sur **souple**.
2. Tirer complètement le levier vers le haut ou le pousser vers le bas.

6.2.1.3 Longueurs



Fig. 79: Régler la longueur

1. S'installer sur le siège.
2. Actionner le levier et enclencher le siège dans la position souhaitée.



Fig. 80: Régler la longueur

6.2.1.4 Dossier



Fig. 81: Régler le dossier

1. S'installer sur le siège.
2. Actionner le levier et régler le dossier.

6.2.1.5 Suspension du siège

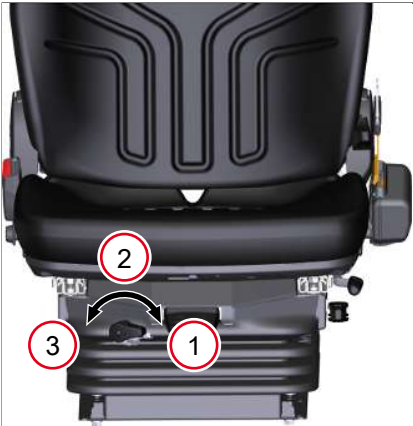


Fig. 82: Régler la suspension du siège

Pos.	Réglage
1	souple
2	moyen
3	dur

6.2.1.6 Suspension horizontale



Fig. 83: Suspension horizontale



Fig. 84: Levier de la suspension horizontale

Pos.	Suspension horizontale
1	Arrêt
2	Marche

6

6.2.1.7 Accoudoirs



Fig. 85: Régler l'accoudoir

1. Maintenir l'accoudoir, sortir le bouton.
2. Régler l'accoudoir, relâcher le bouton.

6.2.1.8 Siège chauffant



Fig. 86: Siège chauffant

Siège chauffant

Actionner l'interrupteur.

6.2.1.9 Console du siège



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement lors de la rotation de la console!

Des blessures aux pieds peuvent se produire lors de la rotation de la console du siège.

- ▶ Ne pas faire pivoter la console pendant le trajet.
- ▶ Placer les console du siège.
- ▶ Tourner la console du siège uniquement conformément aux instructions.



REMARQUE

Domages lors de la rotation de la console du siège avec le support du joystick relevé

- ▶ Rabattre le support du joystick avant de faire tourner la console du siège.



Information

Lorsque le support du joystick est relevé, les fonctions hydrauliques sont désactivées.



Information

Lorsque le véhicule roule et que la console du siège est tournée, le véhicule freine et le sens de marche est réglé sur **neutre**.

6

Tourner la console du siège

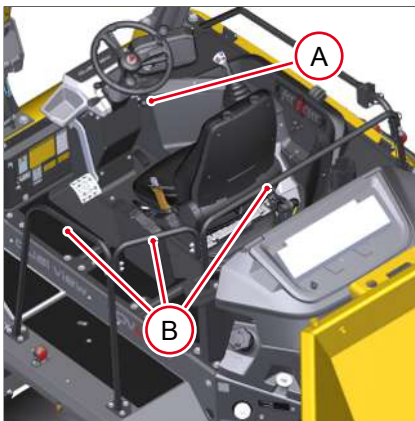


Fig. 87: Positions de retenue

1. Vérifier qu'aucun objet ne se trouve dans un rayon de 0,66 m (2,2 ft) autour de la console du siège.
2. S'installer sur le siège.
3. Placer la console du siège.
4. Serrer le frein de stationnement.
5. Régler le régulateur du sens de conduite sur **neutre**.
6. Relâcher le levier **A**.
7. Avec les poignées **B**, prendre de l'élan et faire pivoter la console de 180°.

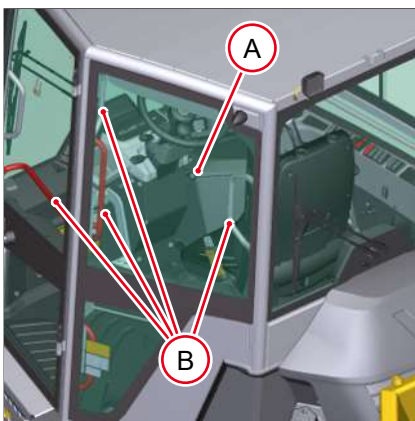


Fig. 88: Positions de retenue

8. Le levier **A** s'enclenche automatiquement.
9. S'assurer que la console du siège est bien fixée.

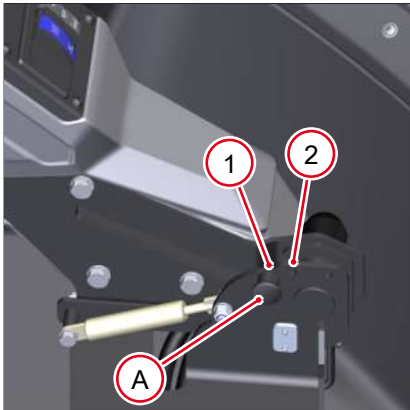


Fig. 89: Régler le support du joystick

Relever le support du joystick

Le support du joystick peut être relevé. Les fonctions hydrauliques sont désactivées.

Le bouton **A** permet de régler la hauteur à laquelle le support du joystick peut être relevé.

- Tirer sur le bouton **A** et l'enclencher en position **1** ou **2**.

6.2.1.10 Ceinture de sécurité



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de ceinture de sécurité non attachée ou mal attachée !

Une ceinture de sécurité non attachée ou mal attachée peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Bien accrocher la ceinture de sécurité sur le bassin avant de démarrer le moteur.
- ▶ Ne pas détacher la ceinture pendant que le moteur tourne. Cela vaut également pour les interruptions du travail.
- ▶ Ne pas attacher la ceinture de sécurité si elle est tordue ou sur des objets durs, tranchants ou cassants dans les vêtements.
- ▶ Vérifier que la ceinture de sécurité est bien enclenchée.
- ▶ Ne pas utiliser de prolongateurs ou d'adaptateurs pour boucle de ceinture.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de ceinture de sécurité endommagée ou encrassée !

Une ceinture de sécurité endommagée ou encrassée peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Maintenir la ceinture et la boucle de ceinture propres et vérifier qu'elles ne sont pas endommagées.
- ▶ Faire remplacer immédiatement la ceinture de sécurité par un centre de service autorisé après un accident. Faire vérifier les points d'ancrage et la fixation du siège.
- ▶ Faire remplacer immédiatement la ceinture de sécurité et la boucle de ceinture par un centre de service autorisé en cas de dommage.

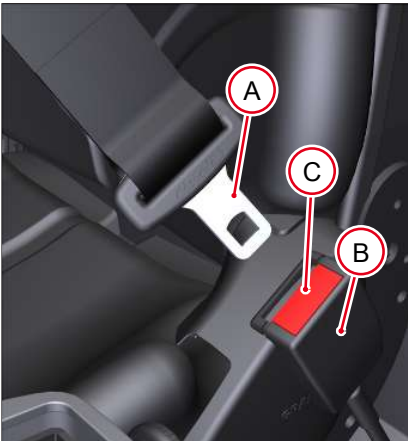


Fig. 90: Ceinture de sécurité (représentation symbolique)

Attacher la ceinture de sécurité

1. S'installer sur le siège.
2. Enclencher l'œillet de bouclage **A** dans la boucle de ceinture **B**.

Détacher la ceinture de sécurité

- Appuyer sur le bouton **C**.

6.2.2 Ouvrir et fermer les vitres

6.2.2.1 Ouvrir et fermer les vitres latérales

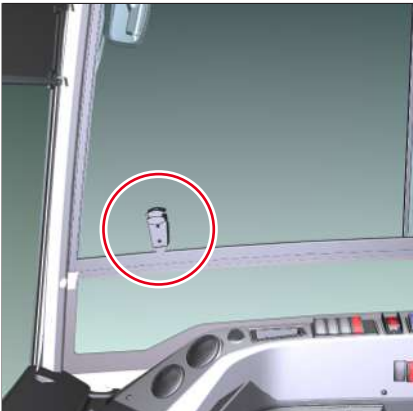


Fig. 91: Ouvrir/fermer les vitres latérales

Les vitres latérales de droite peuvent être ouvertes.

Ouvrir

Actionner la poignée et ouvrir la vitre latérale.

Fermer

Actionner la poignée et fermer la vitre latérale.

6.2.3 Aides visuelles



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures de personnes dans la zone de danger !

En cas de marche arrière, des personnes peuvent être négligées dans la zone de danger et cela peut provoquer des accidents avec des blessures graves ou un décès.

- ▶ Régler correctement les aides visuelles.
- ▶ Arrêter le travail si des personnes pénètrent dans la zone de danger.
- ▶ Tenir compte des changements de position et des déplacements des équipements et des personnes.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident lié à la restriction du champ de vision dans la zone de travail !

Le champ de vision limité peut provoquer des accidents avec des blessures graves ou des décès.

- ▶ Personne ne doit se tenir dans la zone de danger.
- ▶ Si nécessaire, utiliser des aides visuelles adaptées.
- ▶ Les équipements ne doivent pas restreindre le champ de vision de façon non autorisée.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident à cause d'aides visuelles mal réglées !

Des aides visuelles mal réglées peuvent provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Avant de débuter les travaux, vérifier que les aides visuelles sont fonctionnelles et réglées correctement.
- ▶ Faire immédiatement remplacer les aides visuelles endommagées par un atelier spécialisé autorisé.
- ▶ Si aucune image n'apparaît sur l'écran de la caméra, régler le fonctionnement du véhicule. Ne pas utiliser le véhicule et s'adresser à un centre de service autorisé.
- ▶ Respecter les dispositions nationales et régionales.



Information

Les rétroviseurs bombés agrandissent, réduisent ou déforment le champ de vision.



Information

Wacker Neuson recommande de régler les rétroviseurs à l'aide d'une deuxième personne.

- Utiliser uniquement des moyens d'accès et plates-formes de travail sécurisés pour les travaux de réglage.
- Pour monter et descendre, n'utiliser que les marches et composants du véhicule décrits, dotés d'un revêtement antidérapant.

6.2.3.1 Rétroviseurs extérieurs

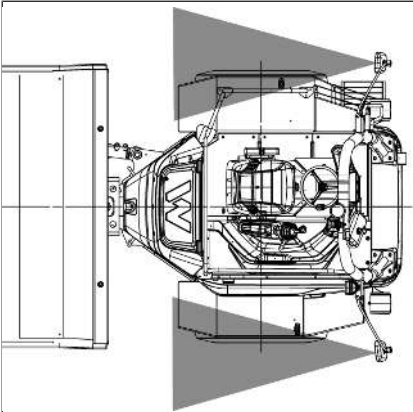


Fig. 92: Rétroviseur extérieur Arceau de retournement (représentation symbolique)

- La zone de conduite et la zone de travail doivent être visibles depuis la place assise.
- Le champ de vision doit s'étendre autant que possible vers l'arrière.
- Les bords arrière gauche et droit du véhicule doivent être visibles dans les rétroviseurs extérieurs.

6.2.3.2 Rétroviseur intérieur

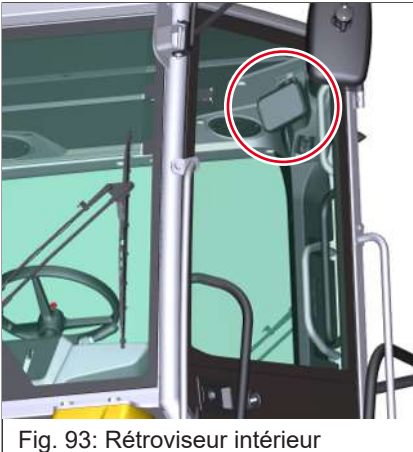


Fig. 93: Rétroviseur intérieur

La zone de conduite et la zone de travail doivent être visibles depuis la place assise.

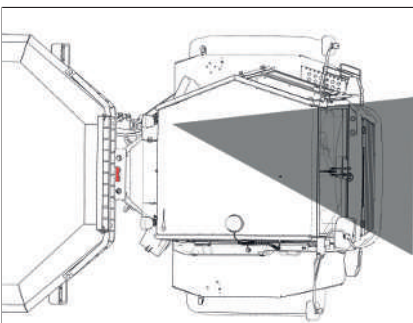
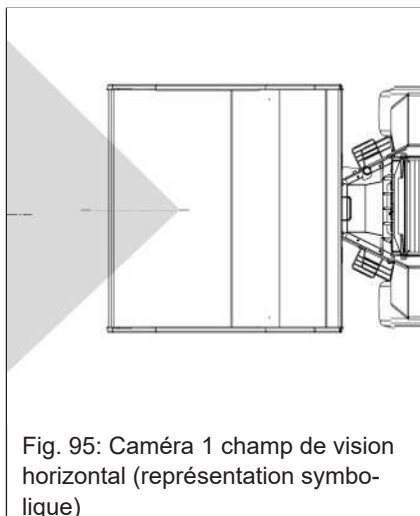
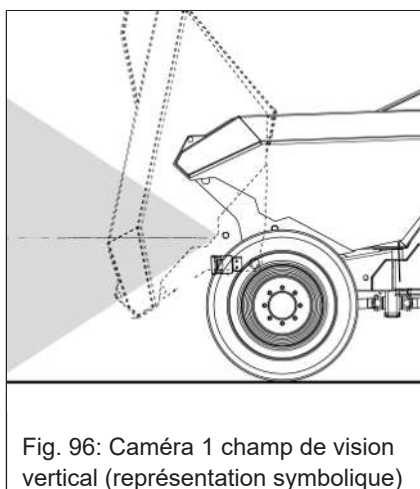


Fig. 94: Régler le rétroviseur intérieur

6.2.3.3 Caméra 1

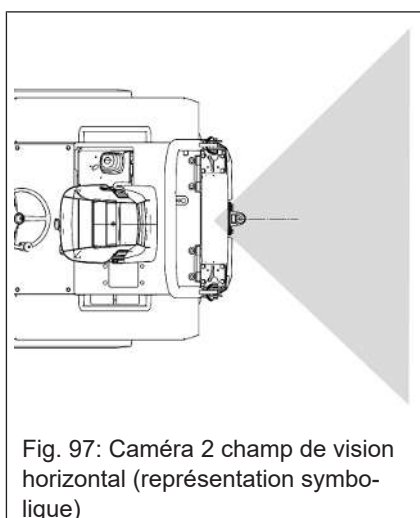


Champ de vision horizontal : 90°



Champ de vision vertical : 65°

6.2.3.4 Caméra 2



Champ de vision horizontal : 90°

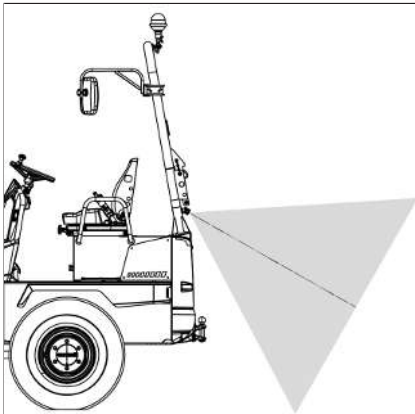


Fig. 98: Caméra 2 champ de vision vertical (représentation symbolique)

Champ de vision vertical : 65°

6.2.4 Structures de protection



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure provoquée par des structures de protection modifiées !

Une modification affaiblit la structure et peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Ne pas modifier les structures de protection (percer, souder, découper par exemple).
- ▶ Ne pas installer de composants devant être montés sur une structure de protection a posteriori.
- ▶ Faire remplacer les structures de protection endommagées.
- ▶ En cas de doute, contacter un centre de service autorisé.
- ▶ Seul un centre de service autorisé doit réparer une structure de protection.
- ▶ Ne pas réutiliser les éléments de fixation autobloquants.



Information

Le fonctionnement du véhicule n'est autorisé qu'avec des structures de protection fonctionnelles et correctement montées (arceau de retournement/cabine). Pour une protection supplémentaire, n'utiliser que des structures de protection validées par Wacker Neuson.

6.2.4.1 Arceau de retournement



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de chute ou de projection de pièces !

Peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Faire fonctionner le véhicule uniquement avec un arceau de retournement relevé et verrouillé et une ceinture de sécurité attachée.
- ▶ Porter un équipement de protection adapté (par ex. des vêtements de protection, des lunettes de protection).
- ▶ Ne pas faire fonctionner le véhicule dans des environnements où les pièces tombent ou tourbillonnent.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure en conduisant avec un arceau de retournement rabattu vers l'avant !

Peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Ne rouler que sur un sol plat et solide.
- ▶ Verrouiller l'arceau de retournement après l'avoir rabaissé.
- ▶ Rouler uniquement au pas.
- ▶ Ne pas mettre la ceinture de sécurité pour pouvoir quitter le véhicule immédiatement en cas d'urgence.
- ▶ Porter un équipement de protection adapté (par ex. des vêtements de protection, des lunettes de protection).



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure provoquée par un ressort pneumatique défectueux !

Des ressorts à gaz défectueux accroissent la force nécessaire à l'opérateur et peuvent entraîner de graves blessures ou décès.

- ▶ Contrôler les ressorts pneumatiques selon le plan de maintenance.
- ▶ En cas de ressort pneumatique, s'adresser à un centre de service autorisé. Ne pas remettre le véhicule en marche



⚠ ATTENTION

Risque de blessure lors du rabattement et du relevage de l'arceau de retournement !

Peut provoquer des blessures.

- ▶ L'arceau de retournement doit être rabattu et relevé par deux personnes.

Conduite avec l'arceau de retournement abaissé

La conduite et l'utilisation d'un arceau de retournement rabattu est interdite.

Pour les passages courts, l'arceau de retournement peut être rabattu si le passage est trop bas et qu'une autorisation administrative a été accordée.

Respecter les dispositions nationales et régionales.

Abaisser l'arceau de retournement

1. Sécuriser le véhicule à l'arrêt.
2. Desserrer la goupille **B** et les boulons **C**.
3. Abaisser lentement l'arceau de retournement **A**.
⇒ Deux positions sont possibles.
4. Monter le boulon **C** et la goupille **B**.

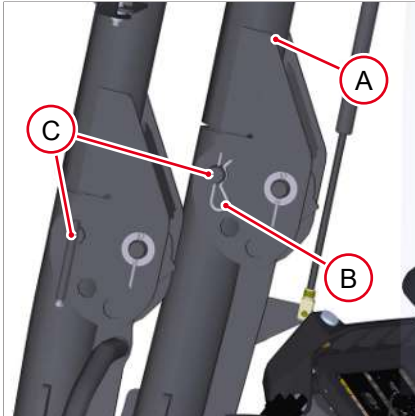


Fig. 99: Arceau de retournement
Goupille et boulons

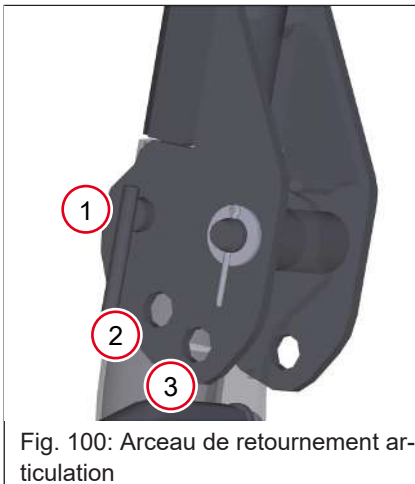


Fig. 100: Arceau de retournement ar-
tication

Arceau de retournement	Position
Relevé	1
Position médiane	2
rabattu	3

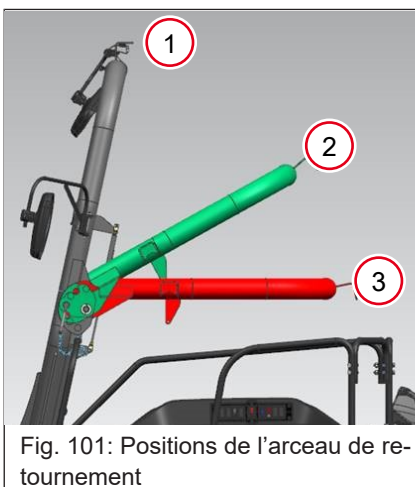


Fig. 101: Positions de l'arceau de re-
tournement

6

Relever l'arceau de retournement

1. Sécuriser le véhicule à l'arrêt.
2. Démonter la goupille **B** et les boulons **C**.
3. Relever l'arceau de retournement **A**.
4. Monter le boulon **C** et la goupille **B**.

6.2.4.2 FOPS niveau II



Information

La cabine correspond à la niveau FOPS II selon EN ISO 3449:2008.

- ▶ L'exploitant du véhicule doit évaluer la situation de danger et respecter les dispositions nationales et régionales.
- ▶ L'exploitant du véhicule doit veiller à ce que seuls des travaux ne nécessitant pas de protection auditive soient réalisés.
- ▶ Malgré l'installation des structures de protection, les accidents ne peuvent pas être totalement exclus.

6.2.4.3 Grille

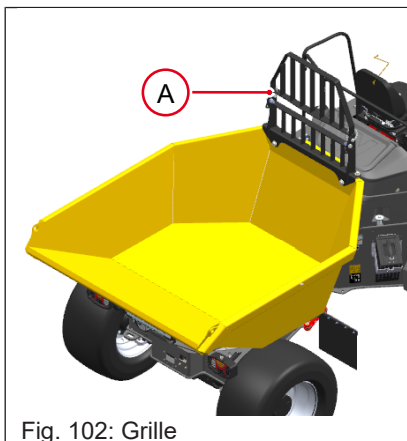


Fig. 102: Grille

La grille de benne **A** protège l'utilisateur contre la chute du chargement.

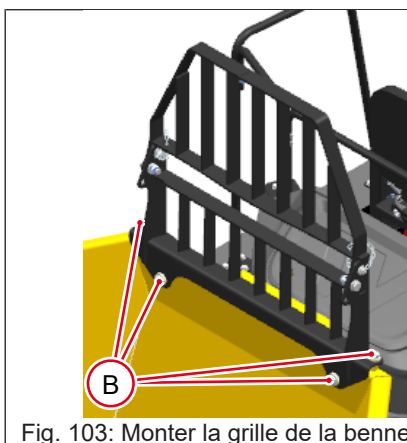


Fig. 103: Monter la grille de la benne

Montage

1. Sécuriser le véhicule à l'arrêt. Arrêter le moteur.
2. Placer la grille **A** sur les points de montage à deux au moins. Utiliser des outils adaptés.
3. Serrer les vis **B** avec 410 Nm (302 ft.lbs.).

Pour les trajets sur la voie publique, la grille doit être rabaisée.

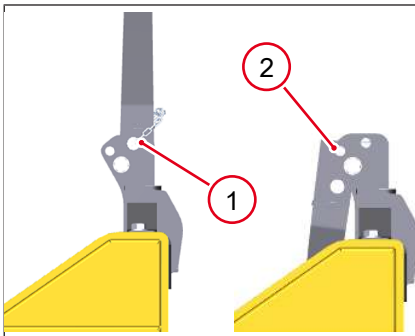


Fig. 104: Grille Benne à déversement frontal

Rabattre la grille de la benne

1. Démonter la goupille et les boulons sur le point de montage 1.
2. Rabaisser la grille.
3. Monter la goupille et les boulons sur le point de montage 2.

Relever la grille de la benne

1. Démonter la goupille et les boulons sur le point de montage 2.
2. Relever la grille.
3. Monter la goupille et les boulons sur le point de montage 1.

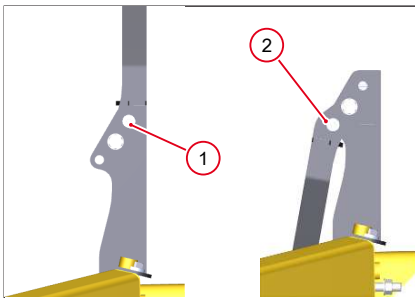


Fig. 105: Grille Benne rotative

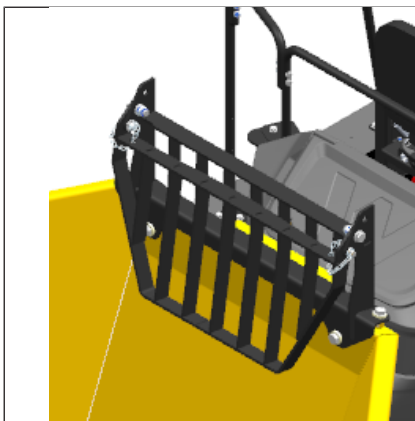


Fig. 106: Grille abaissée

6.2.5 Protection contre les intempéries

6.2.5.1 Store pare-soleil



Fig. 107: Store pare-soleil

Le store de protection solaire protège l'utilisateur contre les rayons directs du soleil.

Accrocher le store de protection solaire à gauche et à droite sur les positions marquées.



Fig. 108: Position 1

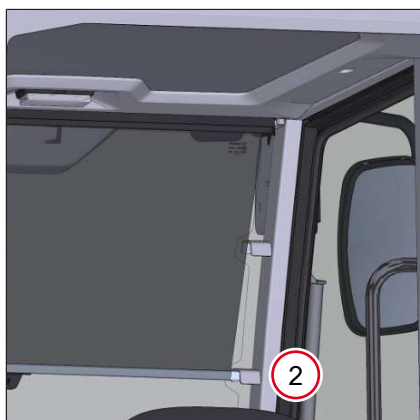


Fig. 109: Position 2

6.2.6 Extincteur



⚠ ATTENTION

Risque de blessure provoquée par des extincteurs non sécurisés !

Peut provoquer des blessures.

- ▶ Contrôler les fixations et les extincteurs quotidiennement.
- ▶ Respecter les indications du fabricant et les intervalles de contrôle.

Wacker Neuson ne propose pas d'extincteur.

Pour le montage d'un extincteur, veuillez contacter un centre de service autorisé.

Wacker Neuson recommande des extincteurs de catégorie ABC, par ex. selon DIN EN 3, NFPA. Respecter les dispositions nationales et régionales.

6.3 Affichage

L'écran informe l'opérateur des états de fonctionnement, des mesures de maintenance ou des dysfonctionnements potentiels.

6.3.1 Régler l'écran

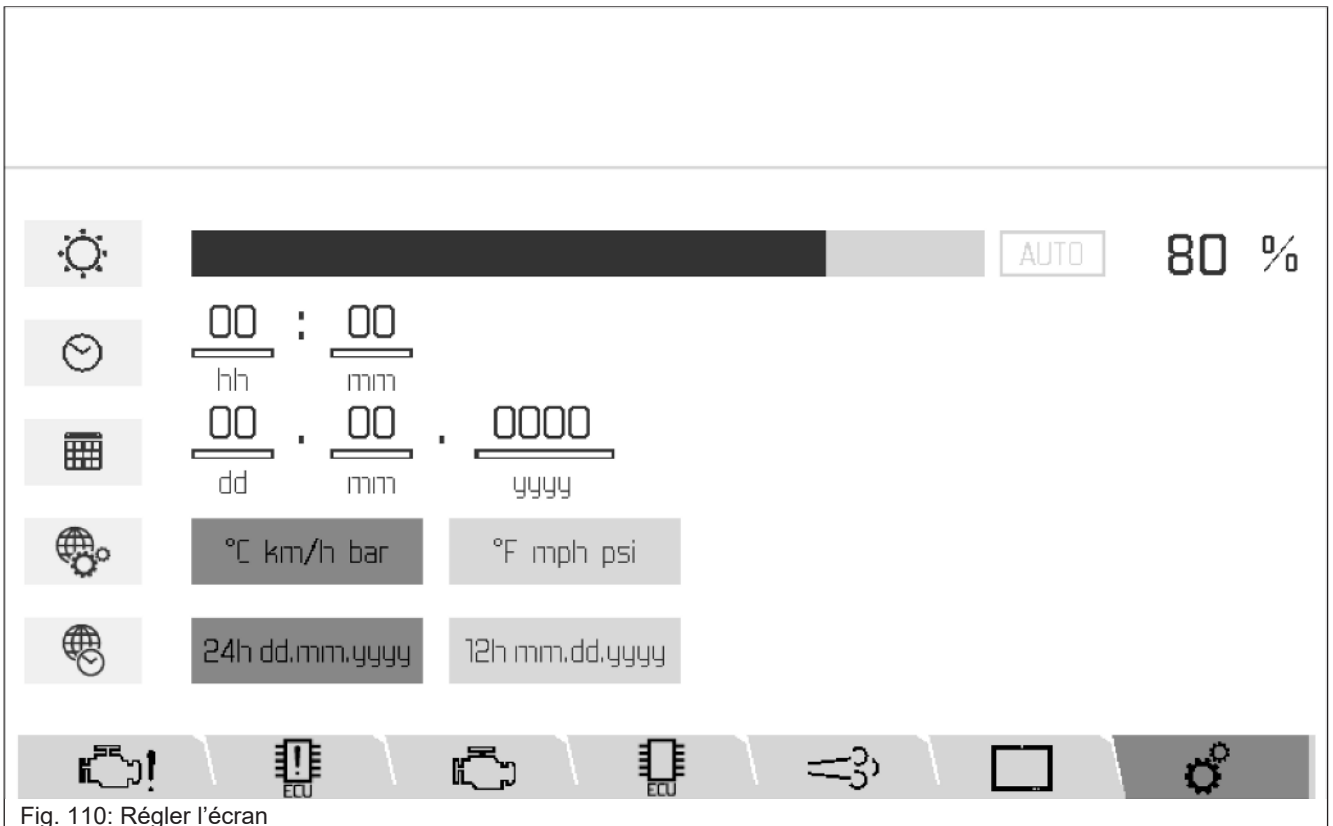








Fig. 110: Régler l'écran

Symbole	Réglage
	Luminosité manuelle/automatique

Symbole	Réglage
	Heure
	Date
	Valeurs métriques/impériales
	Format Heure/Date
	Commande de l'écran
	

6.3.2 Voyants de contrôle et symboles



Information

Les voyants de contrôle s'allument pendant quelques secondes lorsque le contact est allumé.
















Information










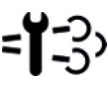
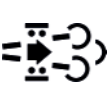


Les symboles peuvent varier.






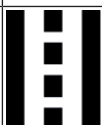










Information

Les voyants de contrôle affichés ne sont qu'une sélection. Toutes les variantes d'affichage possibles sont représentées dans les pages suivantes.

Pos.	Symbole	Couleur	Désignation	voir page
1		vert	Clignotants	[123]
		vert	Clignotants de la remorque	
2		bleu	Feux de route	[122]
		vert	Feux de croisement	
		vert	Feux de position	
3		rouge	Contrôle de charge	--
4		rouge	Frein de stationnement	[111]
5		rouge	Solution d'urée	[185]
		rouge	Défaut post-traitement des gaz d'échappement	
		jaune	Températures des gaz d'échappement	
6		rouge	Erreur Mécanisme d'entraînement	[194]
		rouge	Défaut général	--
		jaune	Avertissement général	--









Pos.	Sym-bole	Couleur	Désignation	voir page
7		jaune	Préchauffage	[104]
		rouge	Pression de carburant non atteinte	--
		rouge	Eau dans le réservoir de carburant	[163]
8		rouge	Pression d'huile moteur faible	--
9		jaune	Avertissement moteur	[194]
10		rouge	Arrêt moteur	
11		jaune	Régénération nécessaire	[183]
12		jaune	Régénération désactivée/interrompue	
		jaune	Changement d'huile moteur nécessaire	--
		jaune	Entretien FAP nécessaire	[183]
		jaune	Régénération active	
13		bleu	Régime de conduite 1	[114]
		bleu	Régime de conduite 2	















Pos.	Symbole	Couleur	Désignation	voir page
14	ECO	vert	Mode de fonctionnement du moteur	--
		rouge	Hydraulique de travail désactivée	[116]
		vert	Hydraulique de travail activée	
		rouge	Fonctions hydrauliques verrouillées	[76]
15	N	bleu	Sens de conduite	[114]
				
				
16		vert	Mode route	[116]
		vert	Mode de fonctionnement	
		rouge	Benne basculée	[130]





















Pos.	Symbole	Couleur	Désignation	voir page
17		bleu	Dispositif de réglage de la vitesse	[114]
		vert	Sens de déplacement principal	[8]
		vert	Sens de déplacement secondaire	
		rouge	Console du siège non enclenchée	[76]
		rouge	Siège inoccupé	[103]
		rouge	La ceinture de sécurité n'est pas attachée	[78]

Messages d'erreur

Outre les symboles, un signal d'appel peut apparaître sur l'écran et un avertisseur sonore peut retentir. Les symboles peuvent s'allumer ou clignoter rapidement différemment.

Symbole (rouge)	Signification	Symbole (rouge)	Signification
	Filtre à air encrassé		Surrégime
	Erreur pompe hydraulique/mécanisme d'entraînement		Pression d'huile moteur
	Température de l'huile hydraulique		Contrôle de charge
 CAN Communication Failure	Bus CAN		Système de direction

Symbole	Désignation	Symbole	Désignation
	Sens de déplacement principal		Erreur moteur
	Sens de déplacement secondaire		État de charge
	Sens de marche avant		Frein de stationnement
	Sens de marche neutre		Console du siège non enclenchée
	Sens de marche arrière		Siège inoccupé
	Régime de conduite 1		Surrégime
	Régime de conduite 2		Avertissement de température

Symbole	Désignation	Symbole	Désignation
	Interruption du démarrage du moteur/ Actionner le frein		Augmentation du régime
	Actionner la pédale de frein (vitesse trop élevée)		Arrêt Auto
	Hydraulique de travail désactivée		Arrêt Auto désactivé ou impossible
	Hydraulique de travail activée		Interruption du démarrage du moteur
	Mode de fonctionnement		Mode route
	Support du joystick relevé		Dispositif de réglage de la vitesse
	Maintenance		Mode de fonctionnement Eco
	Benne basculée		Courroie non attachée
	Machine verrouillée		Machine débloquée
	Test du frein de stationnement		Température de liquide de refroidissement trop faible

6

6.3.3 Affichages du statut

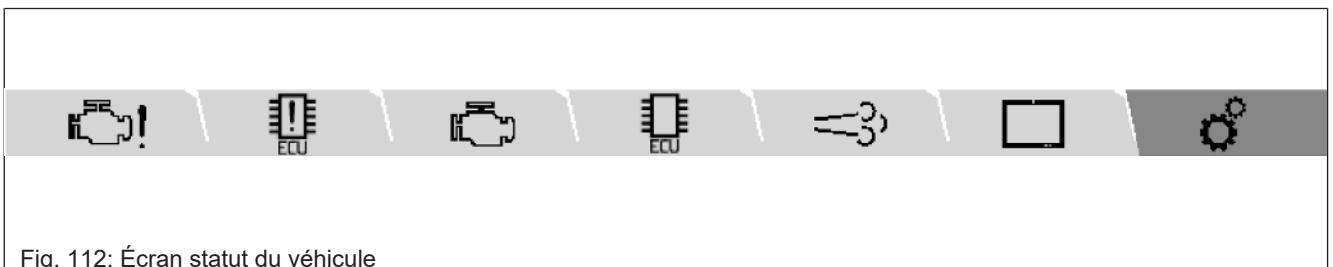










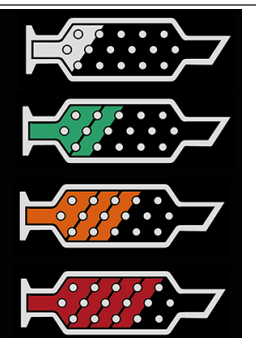





Fig. 112: Écran statut du véhicule


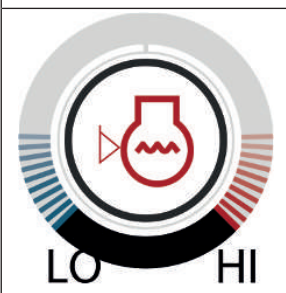

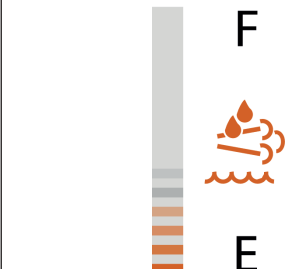
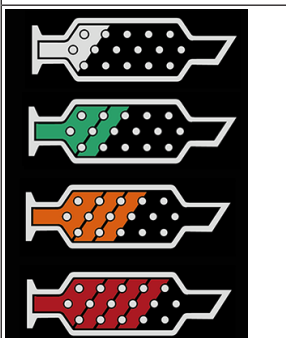
Symbole	Désignation
	Erreur moteur
	Erreur véhicule
	Données du moteur

Symbole	Désignation
	Données du véhicule
	Données du filtre à particules diesel
	Données de l'écran
	Réglages de l'écran




Symbole	Description
	<p>Température de liquide de refroidissement</p> <p>Affichage bleu : température faible du liquide de refroidissement</p> <p>Affichage blanc : la température du liquide de refroidissement se trouve dans la plage normale</p> <p>Affichage rouge et avertisseur sonore : température élevée du liquide de refroidissement</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Laisser le moteur tourner sans charge avec une vitesse au ralenti élevée. 2. Attendre que la température baisse et que le voyant de contrôle soit bleu. 3. Arrêter le moteur. 4. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement.
	<p>Niveau de liquide de refroidissement faible</p> <p>Couper le moteur et vérifier le niveau de liquide de refroidissement. Si nécessaire, rajouter du liquide de refroidissement.</p>
	<p>Contenu du réservoir de carburant</p> <p>Si le symbole s'allume en orange, faire le plein.</p>
	<p>États de chargement FAP</p> <p>Blanc : pas de charge</p> <p>Vert : faible niveau de charge</p> <p>Jaune : état de charge moyen</p> <p>Rouge : état de charge élevé</p> <p>[186]</p>
	Heure
	Heures de service

 00000.0 h	Compteur de maintenance Décompte les heures de service jusqu'à la prochaine maintenance.
---	--

DV60 power/DV90 power

Symbole	Description
	Température de liquide de refroidissement Affichage bleu : température faible du liquide de refroidissement Affichage blanc : la température du liquide de refroidissement se trouve dans la plage normale Affichage rouge et avertisseur sonore : température élevée du liquide de refroidissement <ol style="list-style-type: none"> 1. Laisser le moteur tourner sans charge avec une vitesse au ralenti élevée. 2. Attendre que la température baisse et que le voyant de contrôle soit bleu. 3. Arrêter le moteur. 4. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement.
	Niveau de liquide de refroidissement faible Couper le moteur et vérifier le niveau de liquide de refroidissement. Si nécessaire, rajouter du liquide de refroidissement.
F  E	Contenu du réservoir de carburant Si le symbole s'allume en orange, faire le plein.
 F E	Contenu du réservoir d'urée Si le symbole s'allume en orange, rajouter de l'urée.
	États de chargement FAP Blanc : pas de charge Vert : faible niveau de charge Jaune : état de charge moyen Rouge : état de charge élevé [186]



Symbole	Description
 00:00	Heure
 00000.0 h	Heures de service
 00000.0 h	Compteur de maintenance Décompte les heures de service jusqu'à la prochaine maintenance.

Agrandir l'image de la caméra

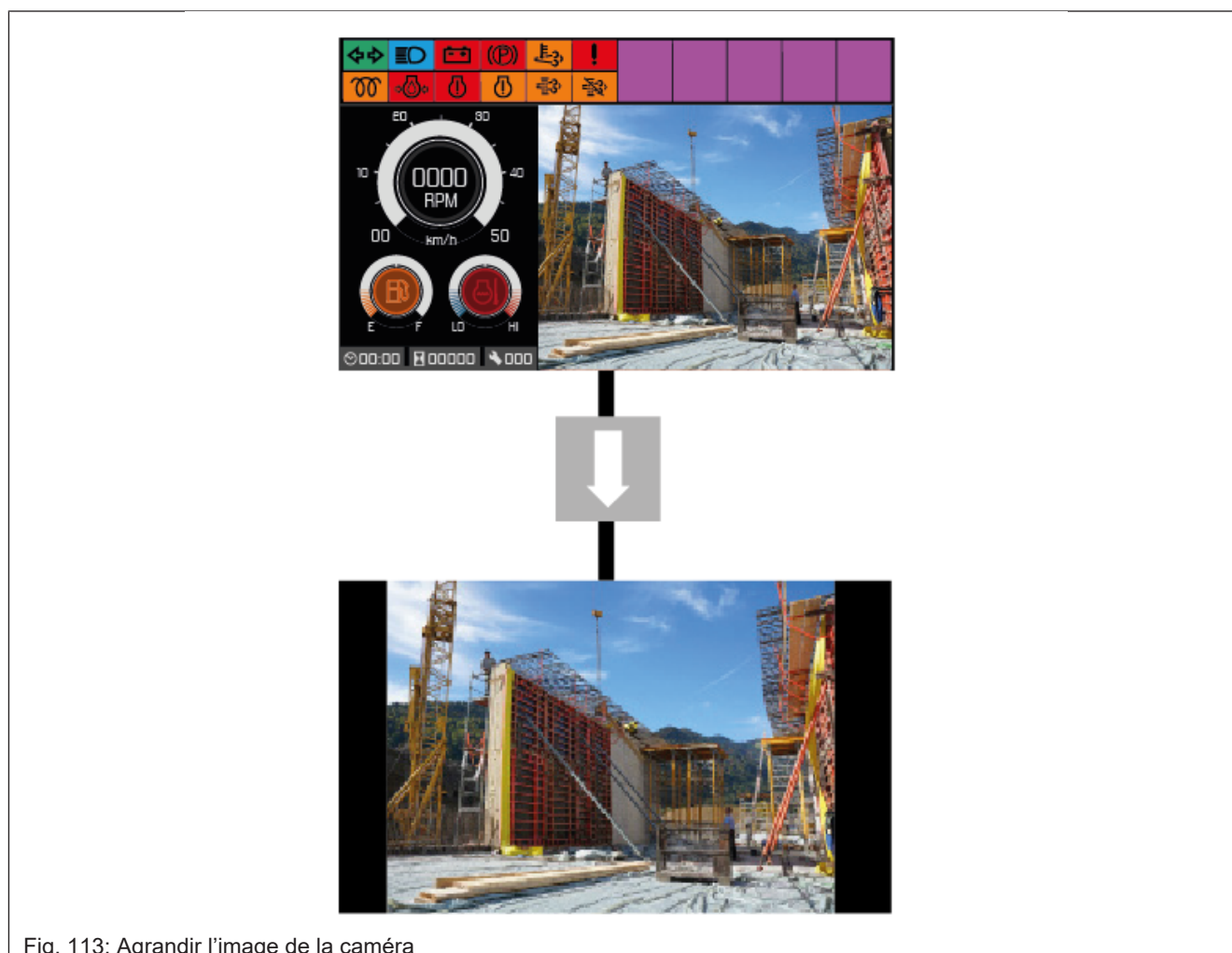


Fig. 113: Agrandir l'image de la caméra

6.4 Mettre le véhicule en marche

6.4.1 Avant la mise en service

Exigences et consignes pour le personnel d'exploitation

Ces notices d'utilisation et tous les autres documents fournis avec le véhicule doivent être lus, compris et respectés.

Le véhicule doit uniquement être mis en service par des personnes autorisées.

L'opérateur doit connaître et tenir compte des exigences et des risques sur le poste de travail.

L'opérateur doit se familiariser avec la position des éléments de commande et des affichages avant la mise en service du véhicule. Wacker Neuson recommande d'effectuer les premiers essais sur un terrain vaste sans obstacles avant de commencer le travail pour la première fois.

Ne pas monter dans le véhicule en mouvement ou ne pas sauter du véhicule en mouvement.

Ne pas utiliser le véhicule si une structure de protection de série a été démontée.

Avant chaque début de travail ou en cas de changement d'utilisateur, vérifier que toutes les aides visuelles sont propres, fonctionnelles et correctement réglées.

Veiller à ce que les marches et les poignées restent sécurisées pour la marche et le maintien. Éliminer les salissures, l'huile, la neige, etc. avant le début du travail.

Pendant le fonctionnement, contrôler constamment l'environnement afin d'identifier des risques potentiels au bon moment.

Les parties du corps et les vêtements ne doivent pas dépasser du véhicule.

Les changements qui entraînent une restriction du champ de vision annulent la conformité et l'homologation du véhicule.

Effectuer la maintenance quotidienne selon le plan de maintenance.

Effectuer un contrôle visuel avant chaque début des travaux :

- Il ne doit pas y avoir de fuite.
- Les pièces ne doivent pas être endommagées ou lâches.
- Personne ne doit se tenir dans la zone de danger.

Respecter les consignes de sécurité.

Respecter les dispositions nationales et régionales.

6.4.2 Contrôle fonctionnel quotidien

6.4.2.1 Freiner



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident en cas de test de freins non conforme !

Peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Il ne doit pas y avoir de personnes ou d'obstacles sur la voie de test.
- ▶ Veiller à ce que la distance de décharge soit suffisante.
- ▶ Effectuer des tests de freins quotidiennement avant le début du travail.
- ▶ Effectuer d'abord le test du frein, puis le test du frein de stationnement.



Information

Ne pas utiliser le véhicule si un test de freinage a donné des résultats négatifs ou s'il existe un doute concernant le fonctionnement d'un frein.

- ▶ Contacter un centre de service autorisé.

Conditions préalables

- Le trajet de test doit être horizontal, résistant et plat.
- Le support doit être en asphalte sec.
- La benne doit être vide et en position de base.

Pédale de frein

1. Démarrer le véhicule.
2. Desserrer le frein de stationnement.
3. Actionner la pédale de frein avec une force d'au moins 40 kg et la maintenir avec cette force.
4. Régler le régulateur du sens de conduite sur **marche avant**.
5. Augmenter le régime moteur à 1400 tours et maintenir la pédale d'accélérateur entre cinq et dix secondes.
 - ⇒ La pédale de frein ne doit pas être relâchée.
 - ⇒ Le véhicule ne doit pas se déplacer.

Frein de stationnement

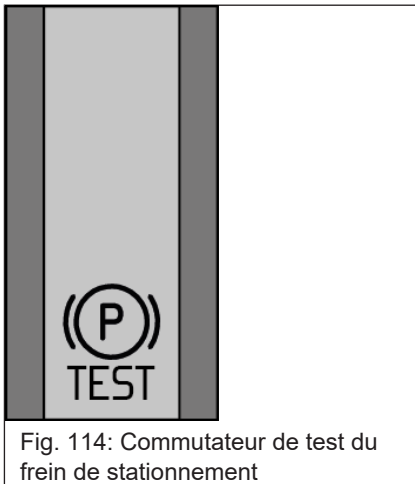


Fig. 114: Commutateur de test du frein de stationnement

1. Serrer le frein de stationnement.
2. S'installer sur le siège et attacher la ceinture de sécurité.
3. Régler le régulateur du sens de conduite sur **neutre**.
 - ⇒ Le sens de marche sélectionné est affiché sur l'écran.
4. Démarrer le véhicule.
5. Maintenir l'interrupteur **Test du frein de stationnement** enfoncé.
6. Régler le régulateur du sens de conduite sur **marche avant**.
7. Appuyer sur la pédale d'accélérateur et augmenter le régime moteur jusqu'au régime de démarrage + 100 tours pendant 5 secondes max.
 - ⇒ Le véhicule ne doit pas se déplacer.
8. Relâcher la pédale d'accélérateur.
9. Relâcher l'interrupteur **Test du frein de stationnement**.
10. Régler le régulateur du sens de conduite sur **neutre**.



Information

Le test du frein de stationnement doit être effectué dans un délai de 30 secondes après le démarrage du véhicule. Pour éviter d'endommager le véhicule, le mécanisme d'entraînement est passé en **position neutre** après ce délai.

6.4.2.2 Système de direction



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident dû à une direction défectueuse!

Cela peut entraîner des accidents avec des blessures graves ou un décès.

- ▶ Contrôler la direction tous les jours avant le début du travail.
- ▶ Personne ne doit se tenir dans la zone de danger.
- ▶ Ne pas faire fonctionner le véhicule dont la direction est défectueuse. Contacter un centre de service autorisé.

Contrôler la direction tous les jours avant le début du travail.

1. Démarrer le véhicule.
2. Lorsque le véhicule est à l'arrêt, faire tourner le volant dans les deux sens jusqu'à la butée.
3. Si la direction ne peut pas être déplacée uniformément, contacter l'atelier spécialisé autorisé.

6

6.4.2.3 Détecteur de présence du siège

1. S'installer sur le siège.
 2. Actionner le frein.
 3. Démarrer le moteur.
 4. Placer le régulateur du sens de conduite sur **neutre**.
 5. Ne pas charger le siège pendant au moins cinq secondes.
 6. Régler le régulateur du sens de conduite **surmarche avant** et actionner la pédale d'accélérateur avec précaution.
- ✓ Le véhicule ne démarre pas :
 - Le véhicule est prêt à fonctionner.
 - ✓ Le véhicule démarre :
 - Ne pas utiliser le véhicule et s'adresser à un centre de service autorisé.

6.4.3 Mise en service initiale et temps de conduite

Contrôler l'intégrité de l'équipement fourni pour le véhicule avant le début du travail.

- Vérifier le niveau de liquide selon le chapitre **Maintenance**.

Veiller aux fuites, aux bruits inhabituels, à la décoloration des gaz d'échappement, etc.

Lors des 50 premières heures de service, conduire et travailler avec précaution avec le véhicule.

- Ne pas solliciter le moteur à froid.
- Ne pas modifier la vitesse de rotation de façon abrupte.
- Éviter les régimes moteur élevés.
- Faire attention aux fuites, bruits inhabituels, changement de couleur des gaz d'échappement etc. Si nécessaire, contacter un centre de service autorisé.

6.4.4 Démarrer le moteur.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident lié à l'utilisation accidentelle du véhicule !

Une utilisation accidentelle peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Utiliser le véhicule uniquement avec la ceinture de sécurité attachée depuis le siège.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement en cas de fonctionnement avec de l'huile hydraulique froide !

Avec de l'huile hydraulique froide, il existe un risque de mouvements incontrôlés du véhicule ou de l'équipement. Cela peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Même lorsque le moteur a atteint sa température de service, l'huile hydraulique est toujours froide.
- ▶ Actionner les éléments de commande avec prudence.



REMARQUE

Domages en cas de démarrage prématuré du moteur après l'arrêt.

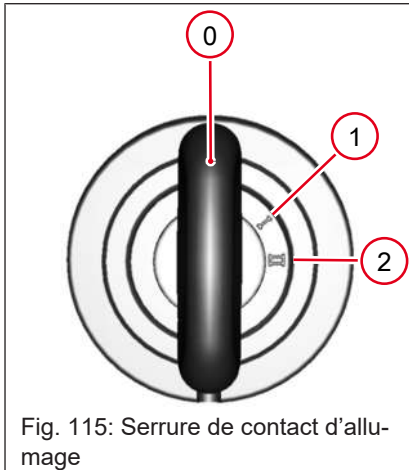
- ▶ Patienter au moins deux minutes avant de faire une nouvelle tentative de démarrage.



Information

Aérer suffisamment en cas d'utilisation dans des locaux fermés.

- Le démarreur ne peut pas être actionné si le moteur tourne déjà.
- Si le moteur ne démarre pas après 20 secondes, interrompre le processus de démarrage et recommencer après deux minutes.
- Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contacter un centre de service autorisé.



Position	Fonction
0	Moteur arrêt, contact arrêt
1	Contact marche, préchauffer le moteur
2	Démarrer le moteur.

1. S'installer sur le siège.
2. Mettre tous les consommateurs électriques hors circuit.
3. Actionner le frein.
4. Régler le régulateur du sens de conduite sur **neutre**.
5. Tourner la clé en position **Préchauffer le moteur**.
⇒ Tous les voyant de contrôles s'allument.
6. Une fois le voyant de contrôle **Préchauffage** éteint, tourner la clé de contact en position **Démarrer le moteur** et la maintenir dans cette position jusqu'à ce que le moteur démarre.
7. Relâcher la clé de contact.



Information

L'affichage du préchauffage peut s'afficher à l'écran.

Phase de chauffage

Faire chauffer le véhicule à faible régime et avec une faible charge, jusqu'à ce que le moteur atteigne sa température de fonctionnement.

Ne pas faire chauffer le moteur en marche à vide.

Un fonctionnement à faible charge



REMARQUE

Endommagement du moteur dû à un fonctionnement à faible charge

- ▶ Utiliser le moteur en marche au ralenti ou avec une plage de vitesse élevée avec plus de 20 % de charge du moteur.

Les conséquences possibles du fonctionnement à faible charge sont :

- Une consommation d'huile moteur élevée
- Intervalle de changement de l'huile moteur réduit
- L'encrassement du moteur par de l'huile moteur dans le système de gaz d'échappement
- Fumée bleue dans les gaz d'échappement
- Cycles de régénération du filtre à particules diesel raccourcis

6.4.5 Arrêt Auto

Le système Arrêt Auto permet de réduire les émissions et d'économiser du carburant. Le moteur est coupé automatiquement si le système détecte qu'il ne doit pas tourner.

Sous certaines conditions système, le moteur n'est pas coupé. Ces conditions peuvent être par exemple :

- Faible température du liquide de refroidissement
- Température extérieure élevée
- Forte consommation de courant

Il peut cependant aussi exister des conditions système que l'opérateur ne peut pas détecter. Le système peut donc réagir de manière différente à des conditions système qui peuvent sembler identiques.

Si le moteur a été coupé par le système, il doit être redémarré manuellement.

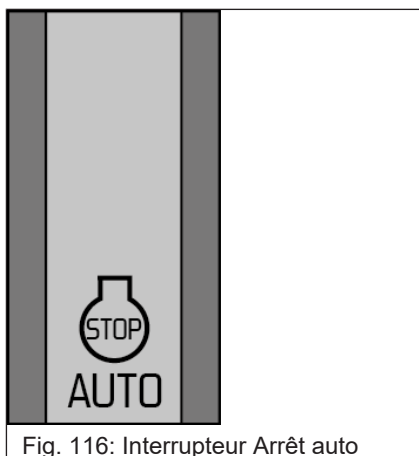


Fig. 116: Interrupteur Arrêt auto

Arrêt Auto	Fonctionnement
Marche	Enfoncer l'interrupteur vers le bas
Arrêt	Pousser l'interrupteur vers le haut

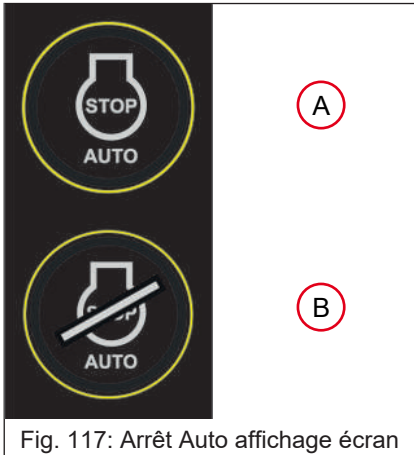


Fig. 117: Arrêt Auto affichage écran

Si le moteur a été coupé par le système, le symbole **A** apparaît.

Si le moteur n'a pas été coupé par le système, le symbole **B** apparaît.

6.4.6 Arrêter le moteur



REMARQUE

Endommagement du moteur en cas d'arrêt avec une charge moteur élevée.

- ▶ Laisser le moteur tourner pendant environ 60 minutes en marche à vide. Cela évite d'endommager le moteur et cela prolonge la durée de vie.

1. Faire tourner le moteur 60 secondes sans charge en marche à vide.
2. Régler le régulateur du sens de conduite sur **neutre**.
3. Serrer le frein de stationnement.
4. Mettre l'allumage hors circuit.

6.4.7 Aide au démarrage



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion provoquée par une manipulation non conforme de la batterie

Une manipulation non conforme de la batterie peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Porter des équipements de protection.
- ▶ Feu, foyer ouvert interdits et interdiction de fumer.
- ▶ Ne pas exécuter d'aide au démarrage si les batteries sont défectueuses, gelées ou si le niveau du liquide de batterie est trop faible.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure provoquée par des pièces rotatives !

Les pièces rotatives peuvent provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Retirer la clé de contact et la conserver.
- ▶ Ouvrir les accès de maintenance uniquement lorsque le moteur est à l'arrêt.



⚠ ATTENTION

Risque de brûlure par des surfaces chaudes !

Peut provoquer des blessures.

- ▶ Arrêter le moteur et laisser les surfaces chaudes refroidir.
- ▶ Porter des équipements de protection.



REMARQUE

Endommagement en raison d'un court-circuit ou d'une surtension.

- ▶ Le pôle positif de la batterie d'alimentation ne doit pas être en contact avec des composants conducteurs du véhicule.
- ▶ Les véhicules ne doivent pas se toucher pendant l'aide au démarrage.
- ▶ Si le moteur ne démarre pas malgré l'aide au démarrage, contacter un centre de service autorisé.



REMARQUE

Dommages dus à une tension de batterie incorrecte.

- ▶ Utiliser uniquement des batteries 12 V.



REMARQUE

Dommages dus à des pics de tension pendant l'aide au démarrage.

- ▶ Si possible activer un consommateur électrique dans le véhicule avec la batterie vide.



REMARQUE

Endommagement du câble d'aide au démarrage.

- ▶ Ne pas poser le câble d'aide au démarrage à proximité de pièces rotatives.

Respecter les dispositions nationales et régionales.

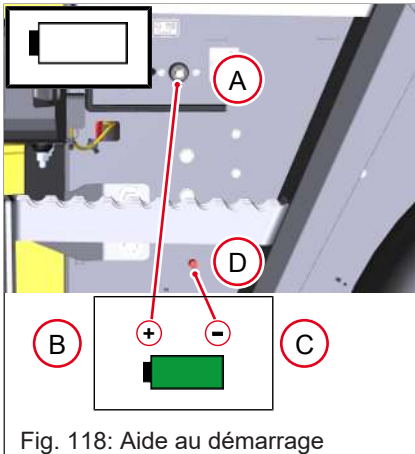


Fig. 118: Aide au démarrage

Désignations/ Symboles	Signification
X	Véhicule avec batterie vide
Y	Véhicule avec batterie pleine
A	Plus/Véhicule X
B	Plus/Véhicule Y
C	Moins/Véhicule Y
D	Moins/Véhicule X
	Batterie pleine
	Batterie vide

1. Approcher le véhicule Y du véhicule X de façon à ce que la longueur du câble d'aide au démarrage soit suffisante.
2. Laisser le moteur du véhicule Y tourner.
3. Ouvrir les accès de maintenance des véhicules.
4. Si nécessaire, retirer le couvercle du pôle positif A/B.
5. Brancher le câble d'aide au démarrage dans l'ordre suivant : **A-B/C-D**.
6. Attendre cinq minutes pour que la batterie déchargée soit un peu chargée.
7. Démarrer le moteur du véhicule X.
8. Si possible, activer le consommateur.
9. Brancher le câble d'aide au démarrage dans l'ordre suivant : **D-C/B-A**.

6.4.8 Coupe-batterie



REMARQUE

Endommagement des éléments électroniques en raison d'un actionnement incorrect du sectionneur de batterie.

- ▶ Ne pas actionner le sectionneur de batterie lorsque le moteur tourne.
- ▶ Actionner le sectionneur de batterie au plus tôt trois minutes après l'arrêt du moteur.

Actionner le coupe-batterie :

- Si le véhicule est arrêté pendant une durée prolongée (par ex. pendant le week-end).
- Si le véhicule doit être protégé contre une mise en service involontaire.
- Si les dispositions nationales et régionales l'exigent.

Coupe-batterie mécanique

Le coupe-batterie se trouve derrière le couvercle de maintenance 2.



Fig. 119: Coupe-batterie

Alimentation électrique	Fonctionnalité
Établi	La clé ne peut pas être retirée.
Coupé	La clé ne peut pas être retirée.

Coupe-batterie électrique

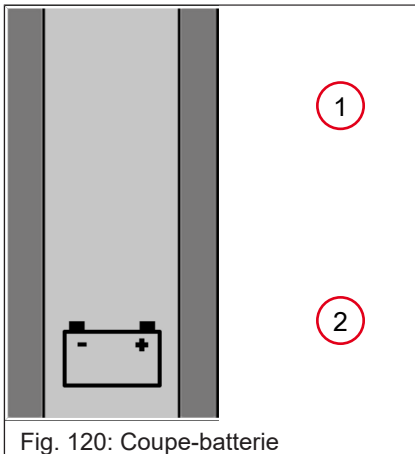


Fig. 120: Coupe-batterie

Alimentation électrique	Pos.
Coupé	1
Établi	2

Si l'alimentation électrique est coupée, le véhicule se met hors tension après quelques minutes.

6.4.9 Dispositif d'immobilisation

6.4.9.1 EquipCare Dual ID



Fig. 121: Panneau tactile

Le dispositif d'immobilisation EquipCare Dual ID peut être présent en association avec le système **Télématique**. Enregistrer le code PIN sur equipcare.wackerneuson.com. Le véhicule peut uniquement être démarré avec le bon code PIN.

Pos.	Élément	Fonction
A	LED 1	s'allume en jaune si le clavier est prêt à fonctionner
B	LED 2	Sans affectation
C	LED 3	s'allume en vert si le PIN est correct ne s'allume pas si le PIN est incorrect
D	Confirmer	Confirmer le code PIN
E	Annuler	Annuler la saisie

Si le clavier est en mode veille, activer le contact.

7 Fonctionnement

7.1 Freiner

7.1.1 Frein hydraulique

Le véhicule freine lorsque l'accélérateur est relâché.

7.1.2 Pédale de frein

La vitesse est réduite avec la pédale de frein.

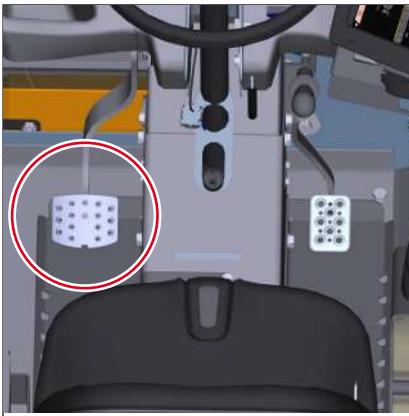


Fig. 122: Pédale de frein

Arrêt

1. Relâcher la pédale d'accélérateur.
2. Appuyer sur la pédale de frein.

7.1.3 Frein de stationnement



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident ! Ne pas activer le frein de stationnement pendant la conduite !

Peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Activer le frein de stationnement uniquement avec un véhicule à l'arrêt.

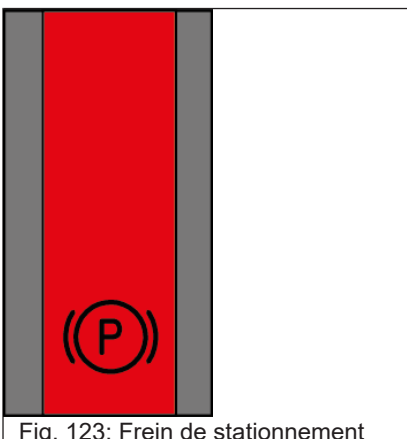


Fig. 123: Frein de stationnement

Frein de stationnement	Position
Activer	Enfoncer l'interrupteur vers le bas
Desserrer	Pousser l'interrupteur vers le haut

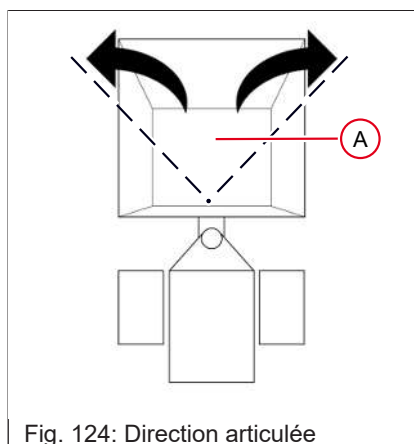
Frein de stationnement automatique

Le frein de stationnement est activé automatiquement lorsque le véhicule est à l'arrêt depuis quelques secondes.

Hill-Hold

Le frein de stationnement est activé automatiquement lorsque la vitesse passe au-dessous de 2 km/h. Le véhicule est plus difficile à diriger.

7.2 Conduire

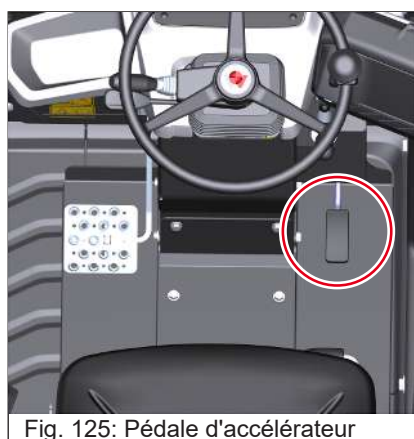


Le véhicule a une direction articulée. Les propriétés de direction des véhicules articulés sont différentes des véhicules à roues directrices.

Volant	Mouvement
Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre	L'unité de chargement A bascule vers la gauche
Dans le sens des aiguilles d'une montre	L'unité de chargement A bascule vers la droite

7.3 Réguler la vitesse de rotation

7.3.1 Pédale d'accélérateur



Le régime est régulé avec la pédale d'accélérateur.

7.4 Conduite



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à un réglage incorrect de la direction !

Peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Vérifier que la zone autour du véhicule est dégagée.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident ! Le véhicule peut se déplacer si le frein n'est pas actionné !

Peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Actionner le frein quand le véhicule est à l'arrêt.
- ▶ Commuter le sens de conduite uniquement avec un véhicule à l'arrêt et une pédale de frein actionnée.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure lié à la commutation du sens de rotation pendant la conduite !

Peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Commuter le sens de conduite uniquement avec un véhicule à l'arrêt et une pédale de frein actionnée.

7

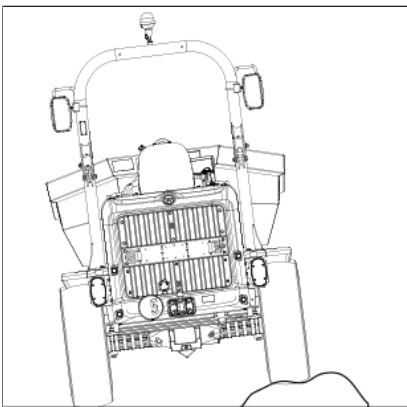


Fig. 126: Passer sur des obstacles

Passer sur des obstacles

Dépasser les obstacles uniquement à faible vitesse.



7.4.1 Sélectionner le sens de marche



Sens de conduite	Position
Marche avant	1
Neutre	N
Marche arrière	2

7.4.2 Sélectionner le régime de conduite



Régime de conduite	Affichage
1	
2	

7.4.3 Dispositif de réglage de la vitesse

Le dispositif de réglage de la vitesse maintient automatiquement la vitesse à laquelle le véhicule roule lorsque le bouton est actionné.

Le dispositif de réglage de la vitesse ne peut être activé que sous les conditions suivantes :

- Le mode route est activé
- La benne est en position de base
- Le sens de marche **avant** est sélectionné
- La vitesse minimale est atteinte



Dispositif de réglage de la vitesse	Fonctionnement
Marche	Actionner la pédale d'accélérateur et le bouton
Arrêt	Relâcher la pédale d'accélérateur et actionner le bouton
	Actionner le frein

7.4.4 Démarrage

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Démarrer le moteur.
3. Sélectionner le sens de conduite **Neutre**.
4. Sélectionner le **mode de travail** ou le **mode route**.
5. Placer la benne en position de base avant de rouler sur la voie publique.
6. Desserrer le frein de stationnement.
7. Sélectionner le sens de conduite.
8. Lâcher la pédale de frein et actionner la pédale de l'accélérateur.

7.4.5 Pack pour la voie publique

Étendue de livraison :

- Phares et feux de recul
- Clignotant et feux de position
- Gyrophare
- Avertisseur sur le commutateur de colonne de direction
- Rétroviseur extérieur à gauche et à droite
- Support de plaque d'immatriculation et éclairage de plaque d'immatriculation
- Interrupteur pour les feux de détresse
- Cale de route

Respecter les dispositions nationales et régionales.



Information

Le contenu du Pack route peut différer de la représentation qui figure dans ce manuel d'utilisation. Les différences peuvent par exemple être liées au pays de livraison, à la motorisation et aux dispositions légales.

7.4.6 Conduite sur la voie publique

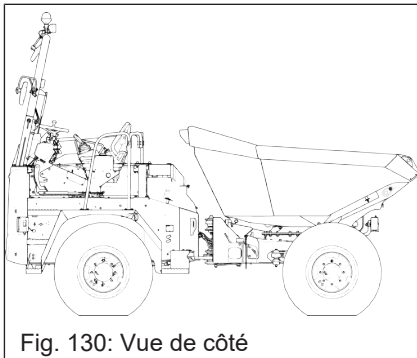


Fig. 130: Vue de côté

Le véhicule doit uniquement être utilisé sur la voie publique s'il est équipé du pack route.

Respecter les dispositions nationales et régionales.

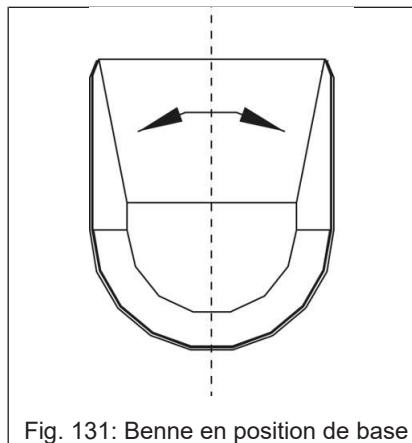


Fig. 131: Benne en position de base

Mettre la benne en position de base.

Lors des déplacements sur la voie publique avec une benne chargée, respecter les dispositions nationales et régionales.

7.4.6.1 Activer le mode route/mode de travail

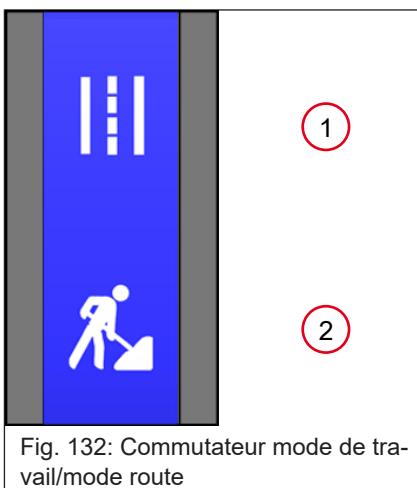


Fig. 132: Commutateur mode de travail/mode route

Fonction	Position
Mode route	Commutateur en position 1
Mode de fonctionnement	Commutateur en position 2

7.4.7 Conduite en pente



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident en cas de basculement du véhicule !

Le basculement du véhicule peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Mettre la benne en position de base.
- ▶ Ne conduire dans les pentes que sur un support solide.
- ▶ Adapter la vitesse aux conditions respectives.
- ▶ Éviter les mouvements abrupts.
- ▶ Faire attention aux personnes et aux obstacles.
- ▶ Respecter les limites de fonctionnement du véhicule.
- ▶ Conduire uniquement en régime de conduite **1** dans les montées et les descentes.
- ▶ Les membres ne doivent pas dépasser du véhicule.
- ▶ Ne pas dépasser la charge utile maximum.
- ▶ Ne pas tourner ou basculer la benne chargée en cas de montée ou de descente dans une pente.
- ▶ Incliner la benne uniquement en montée.
- ▶ Les déplacements en diagonale sont interdits.



Information

En cas de descente de pentes, le frein moteur n'est plus suffisant à partir d'une certaine vitesse de rotation. Réduire la vitesse avec la pédale de frein.

Le véhicule peut perdre sa traction même dans de petites pentes s'il se déplace sur un support glissant (par ex. de l'herbe, des surfaces métalliques humides, des sols gelés).

Sur un support rocheux ou inégal, le véhicule peut glisser ou basculer.

Sur un sol mou, le véhicule peut basculer ou s'enliser.

Si le moteur se coupe en montée ou en descente, actionner immédiatement la pédale de frein et démarrer le moteur.

Conduire bien droit dans les montées et les descentes.

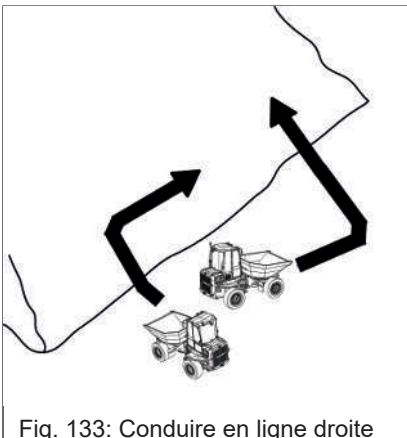


Fig. 133: Conduire en ligne droite

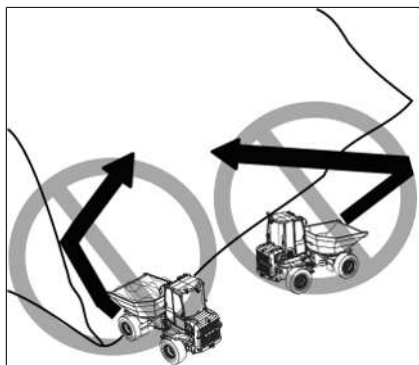


Fig. 134: Déplacements en diagonale interdits.

Changer la position sur un terrain plat et conduire ensuite tout droit dans la pente.

7.4.7.1 Montée et descente de pentes

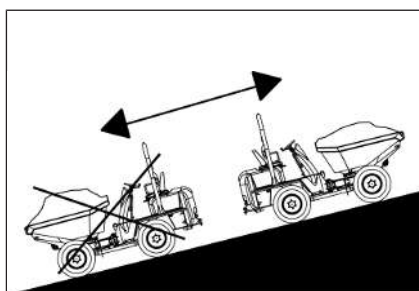


Fig. 135: Benne chargée

Trajets en pente avec la benne chargée

La benne doit être tournée vers la pente, indépendamment du sens de la marche.

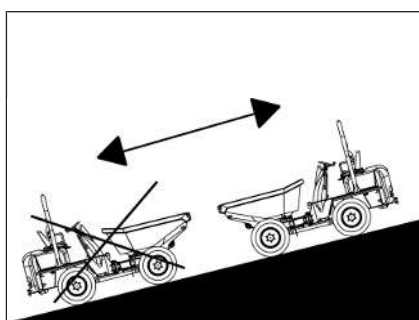


Fig. 136: Benne non chargée

Trajets en pente avec la benne non chargée

La benne doit être tournée vers la vallée, indépendamment du sens de la marche.

7.4.8 Arrêter le véhicule



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement en cas de roulement du véhicule après l'arrêt !

Un véhicule non sécurisé peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Sécuriser le véhicule contre le roulement.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident en cas de basculement du véhicule !

Un basculement du véhicule peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Abaisser la benne.
- ▶ En cas de faible température extérieure, stationner le véhicule uniquement avec la benne basculée afin que le matériau ne gèle pas dans la benne et qu'aucune glace ne se forme dans la benne. Sécuriser la benne avec le support de maintenance.
- ▶ Arrêter le véhicule uniquement avec une benne basculée pendant une période prolongée. Sécuriser la benne avec le support de maintenance.
- ▶ Le support doit être horizontal, résistant et plat. Ne conduire dans les pentes que sur un support solide.



Information

Remplir le réservoir de carburant après chaque journée de travail. Cela évite la formation d'eau de condensation dans le réservoir de carburant.

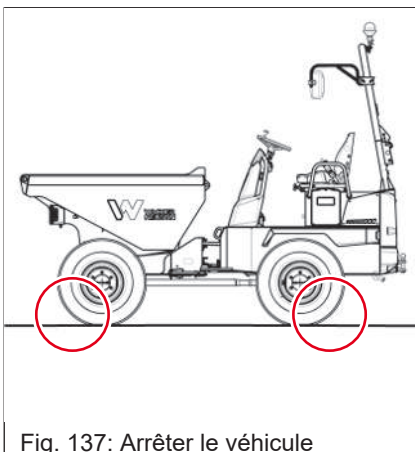


Fig. 137: Arrêter le véhicule

1. Sécuriser le véhicule à l'arrêt.
2. Mettre la benne en position de base.
3. Placer le régulateur du sens de conduite sur **neutre** et activer le frein de stationnement.
4. Arrêter le moteur.
5. Retirer la clé de contact et la conserver.
6. Fermer les vitres et les portes.
7. Fermer et verrouiller les couvercles.
8. Sécuriser le véhicule contre le roulement.

7.5 Conduire avec une remorque

7.5.1 Manœuvres

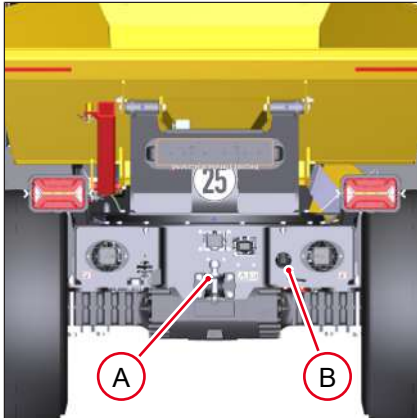


Fig. 138: Position accouplement de manœuvre

Pour tirer des remorques sur les chantiers, le véhicule dispose d'un accouplement de manœuvre **A**.

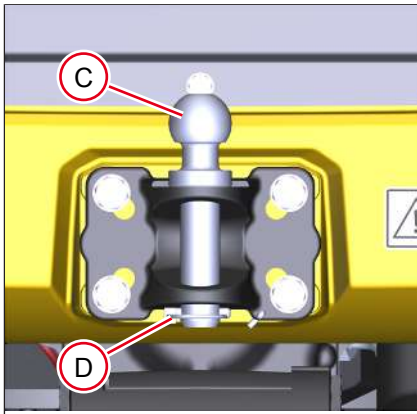


Fig. 139: Accouplement de manœuvre

- En mode de manœuvre, la benne doit être remplie à 25 % de la charge utile maximale du véhicule. Le poids total de la remorque et le contenu de la benne ne doivent pas dépasser la charge utile du véhicule.
- Pour la charge de la benne et le poids total autorisé, respecter le tableau **Accouplement de manœuvre** voir [Accouplement de manœuvre à la page 216](#).

1. Sécuriser les boulons **C** de l'accouplement de manœuvre avec la goupille **D**.
2. Sécuriser la remorque contre le roulement.
3. S'assurer que tous les voyants et voyants de contrôle fonctionnent correctement. La prise **B** pour l'alimentation électrique des appareils auxiliaires se trouve à l'arrière du véhicule.



REMARQUE

Dommages dus à une manœuvre incorrecte.

- ▶ Le timon d'attelage doit uniquement être monté sur l'accouplement de manœuvre.



Information

Respecter les dispositions nationales et régionales.

7.6 Éclairage et système de signalisation

7.6.1 Lampe de travail



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident en cas d'éblouissement des autres usagers de la route !

Les lampes de travail allumées peuvent éblouir les usagers sur la voie publique. Cela peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Si les autres usagers sont éblouis, arrêter le travail.
- ▶ Ne travailler que si la zone de travail est suffisamment éclairée et qu'aucun usager de la route n'est ébloui.



Information

Ne travailler que si la zone de travail est suffisamment éclairée. Si la zone de travail n'est toujours pas suffisamment éclairée malgré les lampes de travail et l'éclairage externe, interrompre le travail.

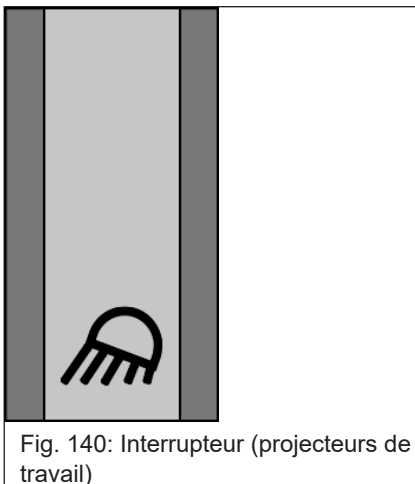


Fig. 140: Interrupteur (projecteurs de travail)

Lampe de travail arrière	Fonctionnement
A activé	Commutateur en position 1
A et B activés	Commutateur en position 2
Arrêt	Commutateur en position 0

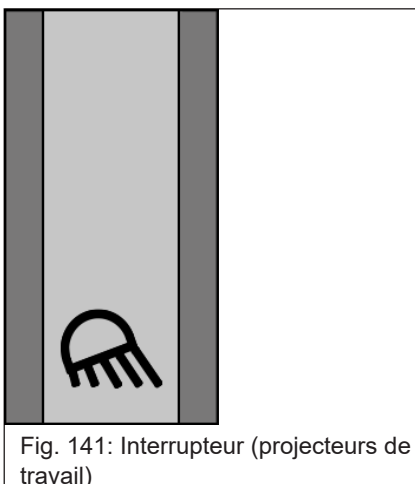
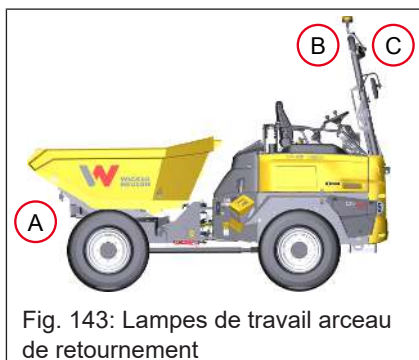
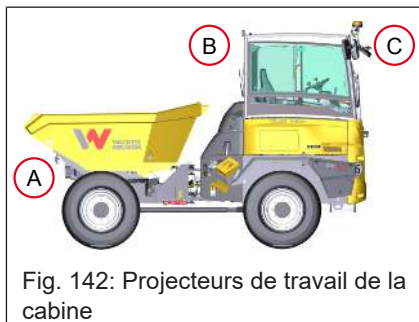
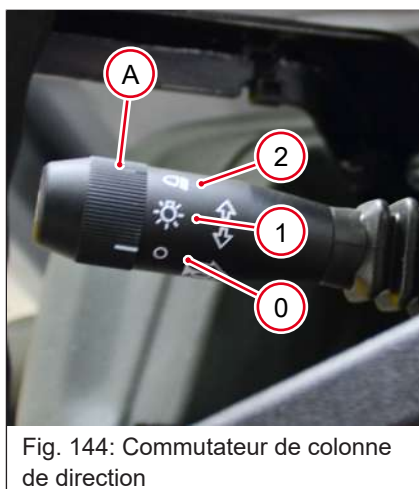


Fig. 141: Interrupteur (projecteurs de travail)

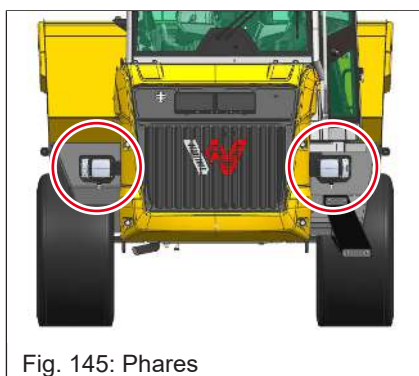
Lampe de travail avant	Fonctionnement
C Marche	Commutateur en position 1
Arrêt	Commutateur en position 0



7.6.2 Éclairage Pack pour la voie publique



Fonction	Fonctionnement
Feux de position activés	Régulateur A en position 1
Feux de croisement activés	Régulateur A en position 2
Feux de route activés	Pousser le commutateur de colonne de direction vers l'avant
Feux de route désactivés	Commutateur de colonne de direction en position centrale
Éclairage désactivé	Régulateur A en position 0
Avertisseur lumineux	Tirer le commutateur de colonne de direction vers l'arrière



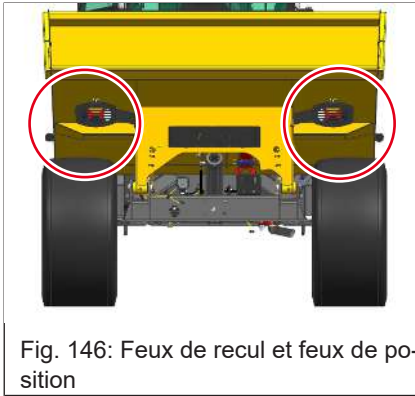


Fig. 146: Feux de recul et feux de position



Information

Démonter l'écran de protection des projecteurs pour les trajets sur la voie publique.

7.6.2.1 Clignotants

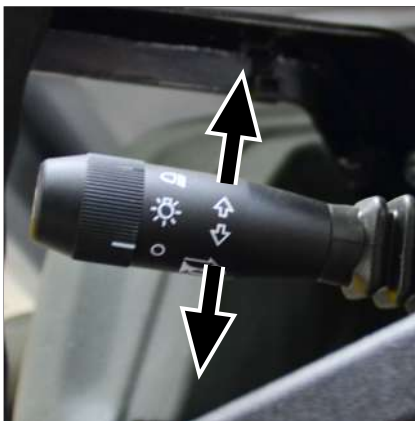


Fig. 147: Commutateur de colonne de direction

Clignotants	Fonctionnement
Gauche	Commutateur de colonne de direction vers le bas
droite	Commutateur de colonne de direction vers le haut

7.6.2.2 Feux de détresse

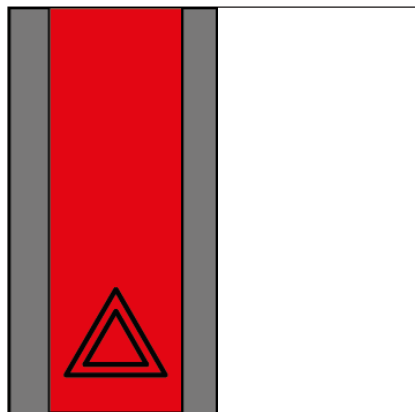


Fig. 148: Interrupteur pour les feux de détresse

Feux de détresse	Fonctionnement
Marche	Commutateur vers le bas
Arrêt	Commutateur vers le haut



7.6.3 Gyrophare orange



Fig. 149: Gyrophare orange

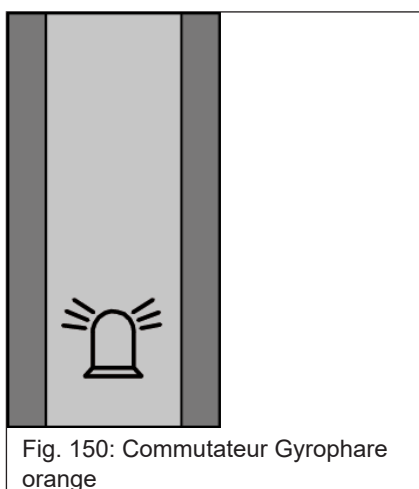


Fig. 150: Commutateur Gyrophare orange

Gyrophare orange	Fonctionnement
Marche	Commutateur vers le bas
Arrêt	Commutateur vers le haut



Information

Respecter les dispositions nationales et régionales.

7.6.4 Gyrophare vert



Fig. 151: Gyrophare vert

Le gyrophare vert s'allume si l'opérateur est attaché.



Information

Respecter les dispositions nationales et régionales.

7.6.5 Éclairage intérieur



Fig. 152: Éclairage intérieur

Éclairage intérieur	Fonctionnement
Marche	Commutateur vers la gauche ou la droite
Arrêt	Commutateur en position médiane

7.6.6 Avertisseur

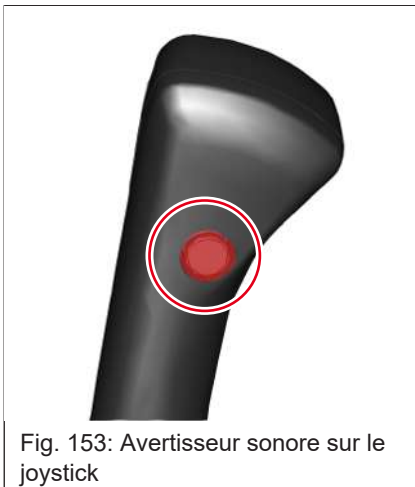


Fig. 153: Avertisseur sonore sur le joystick

Appuyer sur le bouton à l'arrière du joystick.



Fig. 154: Avertisseur sur le commutateur de colonne de direction

Actionner le bouton sur le commutateur de colonne de direction.



7.6.7 Signal de recul



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident pendant la conduite !

Risque d'écrasements pouvant provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Personne ne doit se tenir dans la zone de danger.
- ▶ Malgré le signal de recul, la zone de danger doit également être contrôlée visuellement.
- ▶ Si aucun signal de recul ne retentit, arrêter immédiatement le travail et contacter un centre de service autorisé. Respecter les dispositions nationales et régionales.

Le signal de recul retentit lorsque le sens de conduite **marche arrière** est sélectionné.

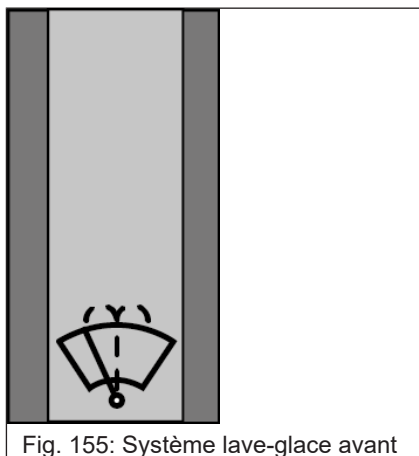
7.7 Système de lave-glace



REMARQUE

Endommagement de la pompe en raison d'un réservoir d'eau de lavage vide.

- ▶ Ne pas actionner la fonction de pulvérisation.
- ▶ Rajouter du lave-vitres.



Fonction	Fonctionnement
Essuyer marche	Commutateur en position 1
Pulvériser marche	Maintenir le commutateur en position 2
Pulvériser arrêt	Relâcher l'interrupteur
Essuyer arrêt	Commutateur en position 0

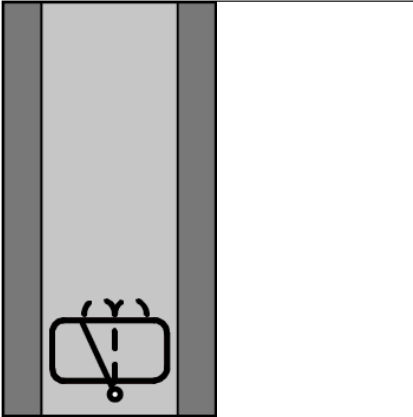


Fig. 156: Système lave-glace arrière

7.8 Installation de lavage de caméra



REMARQUE

Endommagement de la pompe en raison d'un réservoir d'eau de lavage vide.

- ▶ Ne pas actionner la fonction de pulvérisation.
- ▶ Rajouter du lave-vitres.

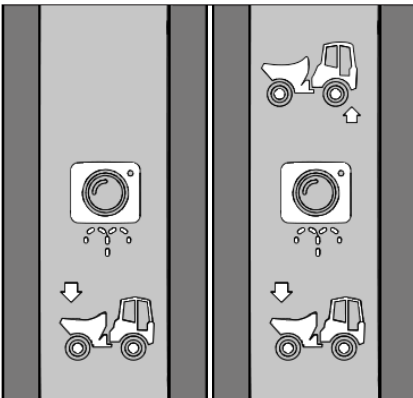


Fig. 157: Commutateur Installation de lavage de caméra

Installation de lavage de caméra	Fonctionnement
Benne activée	Commutateur vers le bas
Unité d'entraînement activée	Commutateur vers le haut
Arrêt	Relâcher l'interrupteur

7.9 Chauffage, ventilation et système de climatisation

7.9.1 Chauffage et ventilation

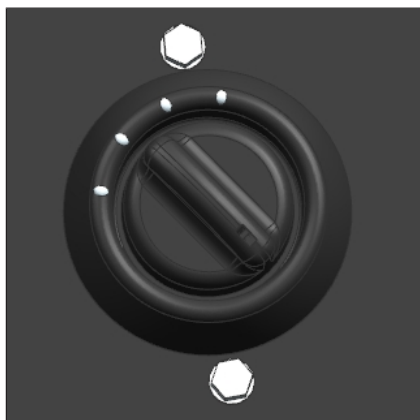


Fig. 158: Régulateur

Température	Fonctionnement
supérieur/inférieur	Actionner le régulateur

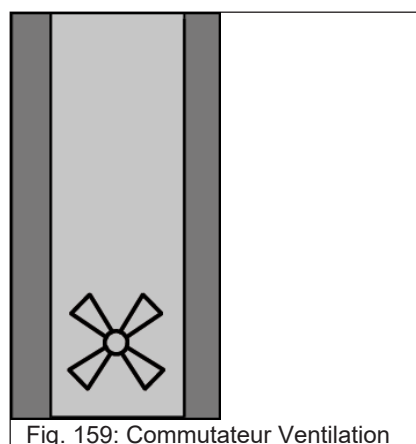


Fig. 159: Commutateur Ventilation

Ventilation

Ventilation	Fonctionnement
Vitesse 1	Commutateur en position 1
Vitesse 2	Commutateur en position 2
Arrêt	Commutateur en position 0

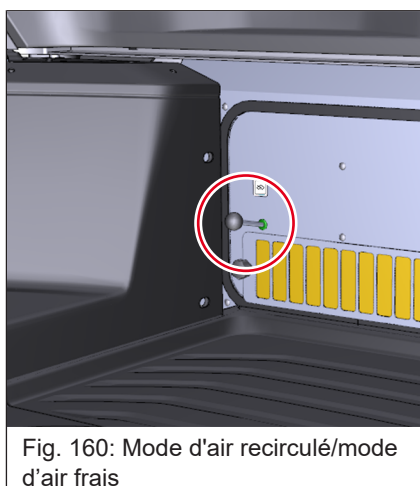




Fig. 160: Mode d'air recirculé/mode d'air frais

Mode d'air recirculé

Le levier est à l'arrière droit de la cabine.

Le mode d'air recirculé évite l'entrée de substances nocives de l'air ambiant dans la cabine.

	Fonctionnement
Mode d'air recirculé	
Fonctionnement à air frais	



Information

Toutes les vitres et les portières doivent être fermées en mode d'air recirculé. En cas de circulation d'air trop longue, les vitres sont embuées. Passez en mode air frais dès que possible.

7.9.2 Système de climatisation



⚠ ATTENTION

Dommages pour la santé en raison d'une mauvaise utilisation de la climatisation !

Peut entraîner des effets néfastes pour la santé.

- ▶ Ne jamais diriger les buses de ventilation directement sur le visage.

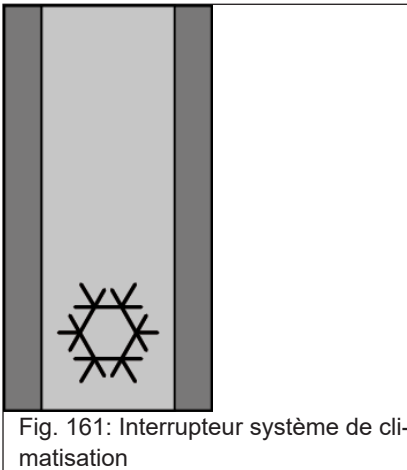


REMARQUE

Dommages dus à une mauvaise utilisation de la climatisation.

Allumer la climatisation même à basse température extérieure.

Le système de climatisation refroidit et déshumidifie l'intérieur du véhicule.



Système de climatisation	Fonctionnement
Marche	Commutateur vers le bas
Arrêt	Commutateur vers le haut

Pour faire baisser rapidement la température dans la cabine :

1. Ouvrir les vitres et les portes.
2. Activer la ventilation à la puissance maximale afin d'évacuer l'air chaud.
3. Fermer les vitres et les portes.
4. Si possible, activer le mode d'air recirculé.
5. Régler le système de climatisation sur le refroidissement maximal.
6. Lorsqu'une température intérieure agréable s'est installée, passer en mode d'air frais.

7.10 Travailler avec le véhicule



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident pendant la conduite avec une benne basculée !

Peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Il est interdit de rouler sur la voie publique avec la benne basculée.
- ▶ Sur les chantiers, la conduite avec la benne basculée n'est autorisée qu'au pas, si l'opérateur est aidé par une autre personne hors du véhicule.
- ▶ Ne pas lever la benne si des matières collent dans la benne. Retirer les matières de la benne avec un outil adapté.
- ▶ Lors du basculement, respecter une distance suffisante par rapport aux obstacles.
- ▶ Ne conduire que sur un support solide.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident en cas de basculement du véhicule !

L'abaissement très rapide de la benne peut faire basculer le véhicule. Le basculement du véhicule peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Actionner la benne lentement.



REMARQUE

Une installation très rapide de la benne sur le cadre peut provoquer des dommages sur le véhicule.

Respecter les limites d'utilisation pour le basculement voir [Limites d'exploitation à la page 15](#).

7.10.1 Fonctions de base Joystick

7.10.1.1 Lever et abaisser la benne



REMARQUE

Dommages dus à un abaissement incorrect de la benne.

- ▶ Abaisser la benne rotative haute uniquement en position droite, afin que le verrouillage ne soit pas endommagé.

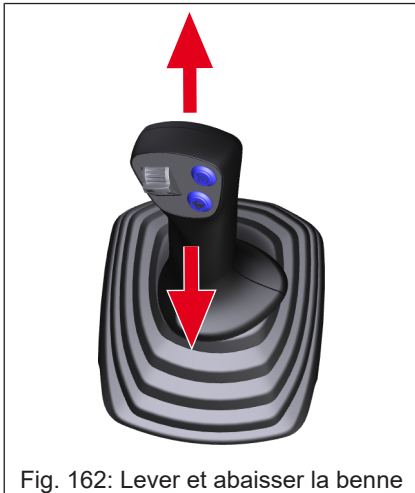


Fig. 162: Lever et abaisser la benne

Placer le régulateur du sens de conduite sur **neutre**.

Benne	Fonctionnement
Lever	Joystick vers l'avant
Abaisser	Joystick vers l'arrière

7.10.1.2 Tourner la benne

Placer le régulateur du sens de conduite sur **neutre**.

Avant de tourner la benne, enfoncer le joystick vers l'avant et soulever le verrouillage **A** entièrement au guidage **B**.

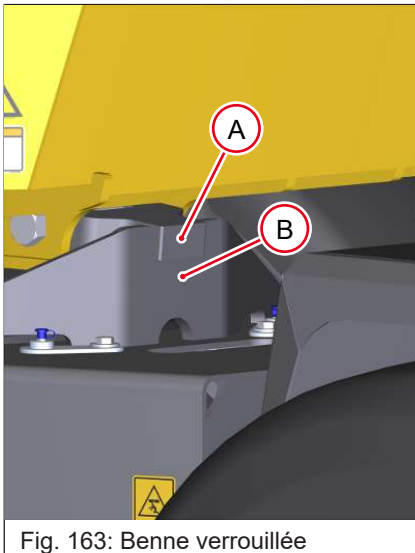


Fig. 163: Benne verrouillée

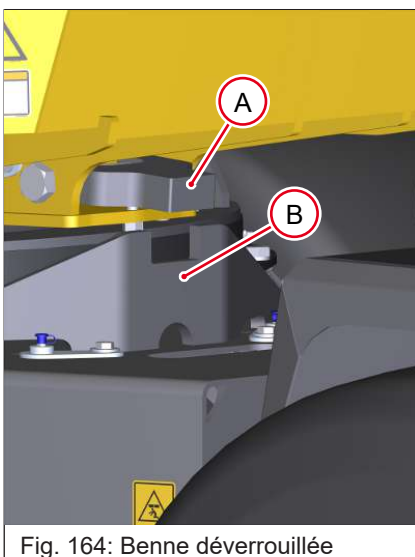


Fig. 164: Benne déverrouillée

Tourner la benne	Fonctionnement
Vers la gauche	Joystick vers la gauche
Vers la droite	Joystick vers la droite

7.10.2 Rupture de tuyau

Comportement après un dommage

1. Arrêter immédiatement le véhicule.
2. Arrêter le moteur.
3. Si possible, abaisser la benne [voir Abaissement d'urgence à la page 132](#).
4. Placer les éléments de contrôle en position neutre.
5. Retirer la clé de contact et verrouiller le véhicule.
6. Sécuriser le véhicule contre le roulement.
7. Contacter un centre de service autorisé.



Environnement

Collecter les écoulements de fluides de fonctionnement avec un réservoir adapté et les éliminer de façon respectueuse de l'environnement.

7.10.3 Abaissement d'urgence



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement en cas d'abaissement de la benne !

Peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Personne ne doit se tenir dans la zone de danger.



Information

Abaisser la benne immédiatement après l'arrêt du moteur.



Fig. 165: Joystick Abaissement d'urgence

En cas de panne du moteur ou de panne hydraulique, abaisser la cavité.

1. Mettre le contact.
2. Activer le mode de travail
3. Tirer le joystick vers l'arrière.

7.10.4 Charger la benne

Charger la benne



REMARQUE

Dommages en cas de chargement incorrect.

- ▶ Ne pas dépasser la charge utile maximum.

Véhicule avec arceau de retournement

L'opérateur doit quitter la benne et la zone de danger avant le chargement. Respecter les dispositions nationales et régionales.

Véhicule avec cabine

Si la benne est équipée d'une cabine et d'une grille, l'exploitant peut réaliser une évaluation des risques et décider si l'opérateur doit quitter la cabine avant le chargement de la benne.

L'évaluation des risques doit prendre en compte les éléments suivants :
 Les équipements de sécurité de la benne ont-ils des dimensions suffisantes pour la pelle que la benne doit charger ?

Respecter les dispositions nationales et régionales.

Équipement du véhicule	Mesures à prendre pour le processus de chargement
Cabine	L'opérateur doit quitter la benne et la zone de danger avant le chargement.
Cabine et grille	L'évaluation des risques peut être effectuée.

Préparation

1. Abaisser la benne.
2. Régler le régulateur du sens de conduite sur **neutre**.
3. Serrer le frein de stationnement.
4. Arrêter le moteur.

Après le chargement

Si nécessaire, nettoyer les éléments de commande et le poste de conduite.

8 Transport

8.1 Pentes



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident en cas de remorquage non conforme !

Un remorquage non conforme peut provoquer des accidents avec des blessures graves ou un décès.

- ▶ Remorquer le véhicule hors de la zone de danger immédiate, jusqu'à ce qu'il puisse être chargé.
- ▶ Remorquer le véhicule uniquement avec un dispositif de remorquage adapté en association avec des équipements de remorquage comme des crochets, des œilletons, etc.
- ▶ Lors du remorquage, personne ne doit se tenir entre les véhicules. La distance de sécurité sur le côté correspond à 1,5 fois la longueur de l'équipement de remorquage.
- ▶ Ne pas remorquer un véhicule qui se trouve en pente ou qui est coincé. Charger le véhicule.
- ▶ Ne pas effectuer de remorquage en descente.
- ▶ Porter des équipements de protection.
- ▶ Démarrer et remorquer lentement.



⚠ ATTENTION

Risque de brûlure par des surfaces chaudes !

Peut provoquer des blessures.

- ▶ Arrêter le moteur et le laisser refroidir.
- ▶ Ne pas remorquer le véhicule plus rapidement qu'indiqué.
- ▶ Porter des équipements de protection.



REMARQUE

Dommages dus à un remorquage non conforme.

- ▶ Remorquer le véhicule uniquement jusqu'à ce qu'il puisse être chargé.
- ▶ Ne pas remorquer un véhicule qui se trouve en pente ou qui est coincé. Charger le véhicule.
- ▶ Utiliser des moyens et des dispositifs de remorquage aux dimensions suffisantes.
- ▶ Le véhicule de remorquage doit avoir au minimum la même catégorie de poids, un système de freinage sécurisé et une force de traction suffisante.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement en cas de roulement du véhicule après l'arrêt !

Un véhicule non sécurisé peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Sécuriser le véhicule contre le roulement.



Information

Le dumper ne doit pas être utilisé sur la voie publique pour remorquer un autre véhicule. Le dumper ne doit pas non plus être remorqué par un autre véhicule.



Information

Après remorquage du véhicule, faire contrôler les essieux par un centre de service autorisé.



Information

En cas de panne de composants (par ex. le moteur, la pompe hydraulique), le véhicule est plus difficile à diriger.

Préparations

1. Vérifier que le véhicule peut être remorqué en toute sécurité.
2. Sécuriser le véhicule contre le roulement.
3. Fixer les moyens de butée sur les œillets de levage. Monter les dispositifs de remorquage sur le véhicule de traction avec des élingues, et tendre les élingues afin que la machine ne puisse plus se déplacer.

8.1.1 Désactiver la vanne de limitation de la pression

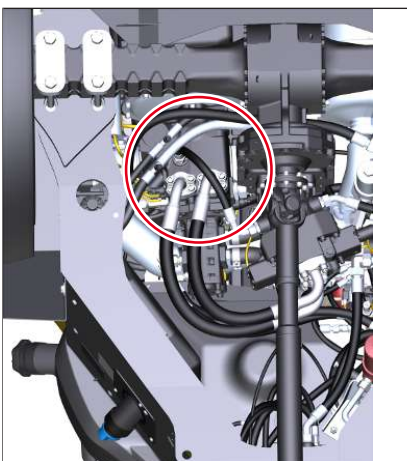


Fig. 166: Pompe de traction

La pompe de traction se trouve sur la partie inférieure du véhicule.

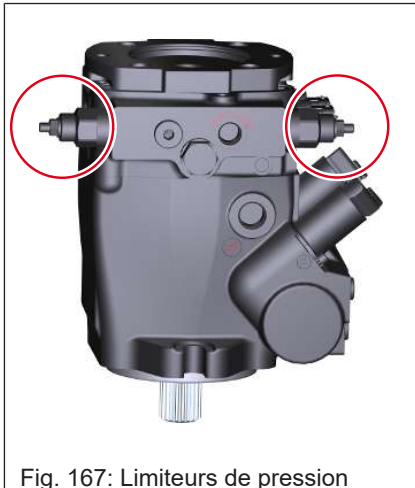


Fig. 167: Limiteurs de pression

Les vannes de limitation de la pression se trouvent à gauche et à droite sur la pompe de traction.

- Nettoyer la zone autour des vannes de limitation de la pression.

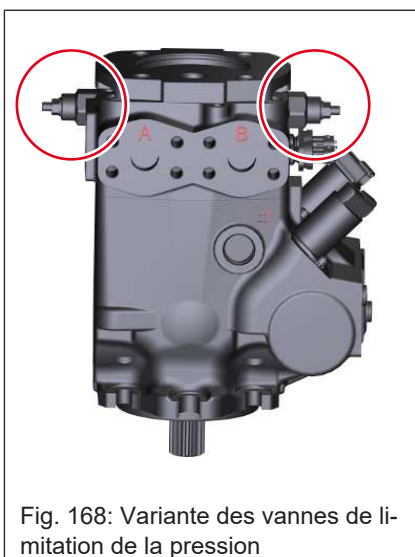


Fig. 168: Variante des vannes de limitation de la pression

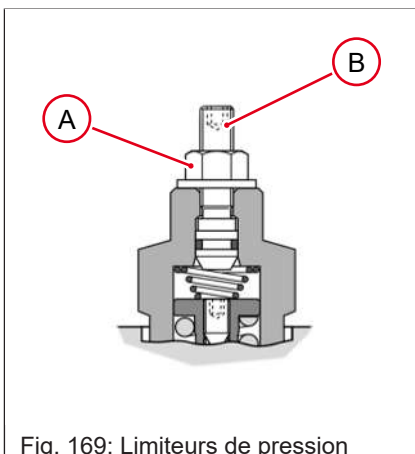


Fig. 169: Limiteurs de pression

1. Desserrer le contre-écrou **A** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Serrer la vis **B** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à sentir une résistance plus importante.
3. Serrer la vis **B** d'un demi-tour.
4. Serrer les contre-écrous **A** avec 22 Nm (16 ft.lbs.).

8.1.2 Désactiver le frein de stationnement

Le frein de stationnement se trouve dans l'essieu de l'unité de chargement et peut être atteint par la face inférieure du véhicule.

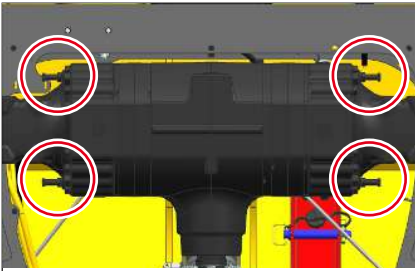


Fig. 170: Frein de stationnement

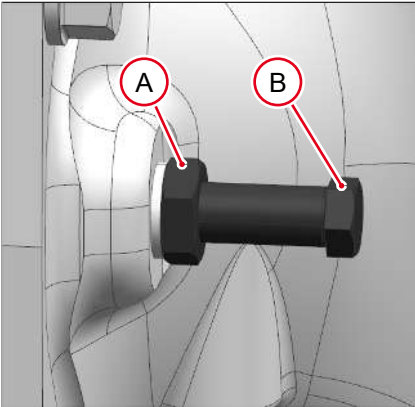


Fig. 171: Désactiver le frein de stationnement

1. Desserrer les contre-écrous **A** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Serrer les vis **B** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à sentir une résistance plus importante. Serrer les vis **B** en alternance en leur faisant faire 1,5 tour à chaque fois.
⇒ Le frein de stationnement est désactivé.
3. Pour la direction, l'opérateur doit se trouver dans le véhicule.
4. Démarrer lentement avec le véhicule de traction.
5. Remorquer le véhicule à moins de 0,5 m (20 in)/seconde de la zone de danger immédiate jusqu'à ce qu'il puisse être chargé.

8.2 Charger



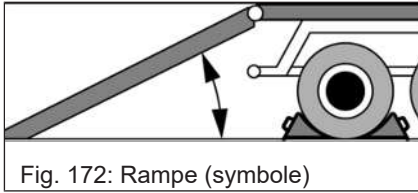
⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident en cas de processus de chargement non conforme !

Un processus de chargement non conforme peut provoquer des accidents avec des blessures graves voire mortelles.

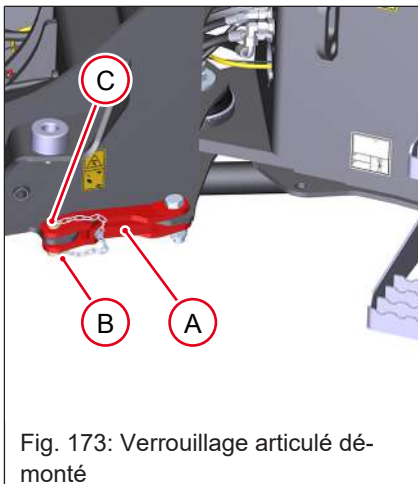
- ▶ Personne ne doit se tenir dans la zone de danger.
- ▶ Respecter le poids de transport sur la plaque signalétique du véhicule.
- ▶ Attacher le véhicule uniquement sur les œillets d'ancrage décrits.
- ▶ Respecter le poids de chargement. Calculer le poids des accessoires montés ultérieurement dans le poids du véhicule.
- ▶ Descendre du véhicule de transport uniquement avec l'aide d'une autre personne.

8.2.1 Déplacer sur un véhicule de transport



1. Respecter les directives pour un transport sûr.
2. Sécuriser le véhicule de transport contre le roulement.
3. Utiliser des rampes antidérapantes avec un angle d'inclinaison maximum de 14°.
4. Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacle sur la surface de chargement et la voie d'accès.
5. Démarrer le moteur.
6. Mettre la benne en position de base.
7. Rabattre et fixer la grille de la benne.
8. Déplacer le véhicule sur le véhicule de transport.
9. Si nécessaire, abaisser l'arceau de retournement.
10. Serrer le frein de stationnement.
11. Arrêter le moteur.
12. Ranger les objets en vrac.
13. Retirer la clé de contact et la conserver.
14. Quitter le véhicule. Fermer et verrouiller les couvercles.
15. Fermer les portes et les fenêtres et les verrouiller.

8.2.2 Verrouillage articulé



1. Démontez la goupille **B** et les boulons **C**.
2. Pivotez le verrouillage articulé **A** vers l'unité d'entraînement **D**.
3. Montez le boulon **C** et la goupille **B** sur l'unité d'entraînement **D**.

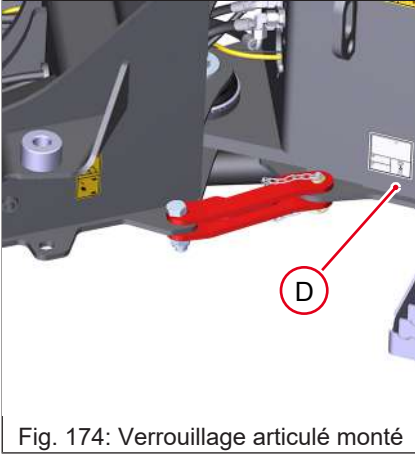


Fig. 174: Verrouillage articulé monté



Information

Démonter le verrouillage articulé avant la remise en service.

8.2.3 Outils de levage



REMARQUE

Domages potentiels sur les œillets de levage en cas de dispositif de levage incorrect.

- Utiliser uniquement des crochets ou des chaînes ayant un diamètre d'au moins 20 mm (1 in).

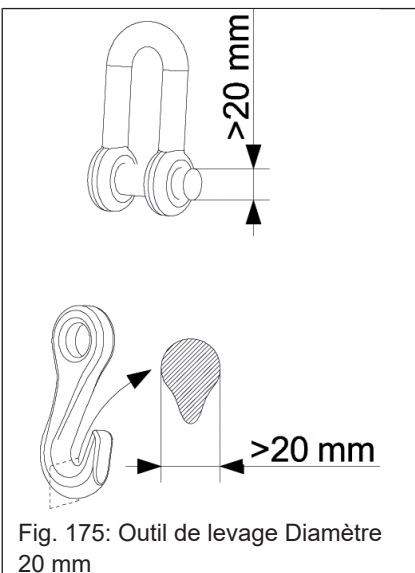


Fig. 175: Outil de levage Diamètre 20 mm

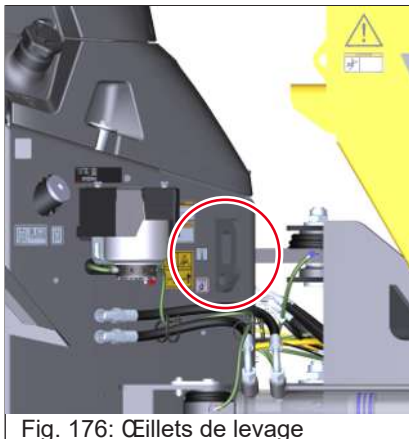


Fig. 176: Œillets de levage

Position	Nombre
Unité motrice	2

8.2.4 Chargement par grue



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident en cas de chargement non conforme !

Un chargement non conforme peut provoquer des accidents avec des blessures graves ou un décès.

- ▶ Personne ne doit se tenir dans la zone de danger.
- ▶ Respecter le poids de transport sur la plaque signalétique du véhicule.
- ▶ Monter le verrouillage articulé devant le chargement de grue.
- ▶ Soulever le véhicule uniquement avec des moyens de butée adaptés.
- ▶ Respecter le poids de chargement. Calculer le poids des accessoires montés ultérieurement dans le poids du véhicule.



REMARQUE

Dommages dus à un processus de chargement non conforme.

- ▶ Respecter le poids de transport sur la plaque signalétique du véhicule.
- ▶ Ne lever le véhicule qu'avec des accessoires de levage suffisamment dimensionnés.
- ▶ Respecter le poids de chargement. Calculer le poids des accessoires montés ultérieurement dans le poids du véhicule.

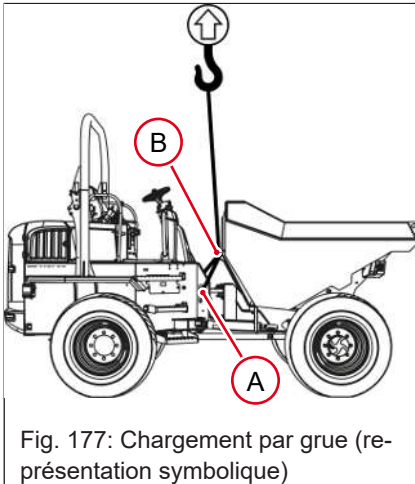


Fig. 177: Chargement par grue (représentation symbolique)

1. Vider la benne et la placer en position de base.
2. Sécuriser le véhicule à l'arrêt.
3. Nettoyer le véhicule.
4. Activer le mode route.
5. Arrêter le moteur.
6. Retirer la clé de contact et la conserver.
7. Si nécessaire, abaisser l'arceau de retournement.
8. Ranger les objets en vrac.
9. Quitter le véhicule. Fermer les portes, les fenêtres et les recouvrements et les verrouiller.
10. Monter le verrouillage articulé.
11. Utiliser des équipements de levage adaptés.
12. Passer le dispositif de levage par l'étrier **B** sur le bord de la benne et fixer les œillets de levage **A** à gauche et à droite avec un moyen de butée adapté sur le châssis.
13. Soulever le véhicule et le maintenir suspendu.
14. Charger le véhicule sur le véhicule de transport.

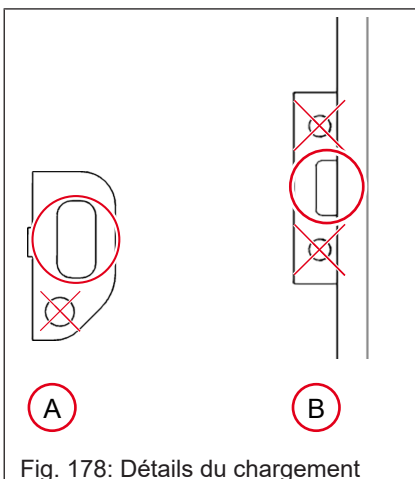


Fig. 178: Détails du chargement

8.3 Transporter

1. Monter le verrouillage articulé.
2. Fixer le véhicule sur les œillets d'ancrage avec des moyens de butée de dimensions suffisantes sur la surface de chargement.
3. Fermer le tuyau d'échappement par temps humide.

Le conducteur du véhicule de transport doit connaître les informations suivantes avant le départ :

- Hauteur totale admissible, largeur totale et poids total du véhicule de transport, dumper inclus
- Les dispositions légales des pays dans lequel le transport est effectué

Respecter les dispositions nationales et régionales.

8.3.1 Arrimage

8.3.1.1 Œillets d'ancrage

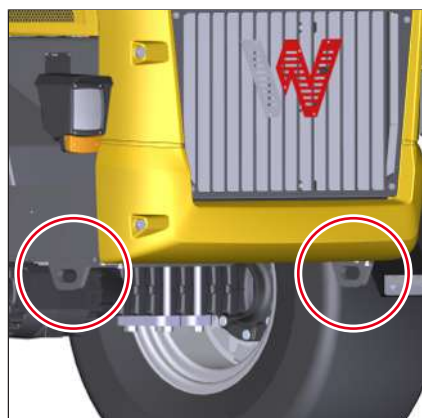


Fig. 179: Œillets d'arrimage unité motrice

Œillets d'ancrage	Nombre
Unité motrice	2
Bras chargeur	2

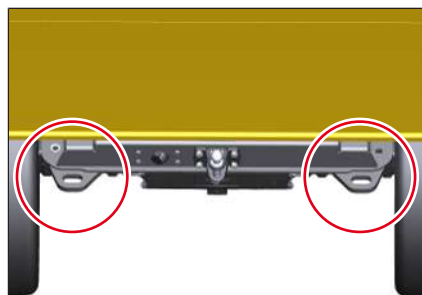


Fig. 180: Œillets d'ancrage Unité de chargement

8.3.1.2 Spécifications pour l'arrimage

Les dispositifs d'arrimage doivent se croiser comme indiqué sur le schéma **Arrimage**. Tenir compte de la longueur du dispositif d'arrimage.

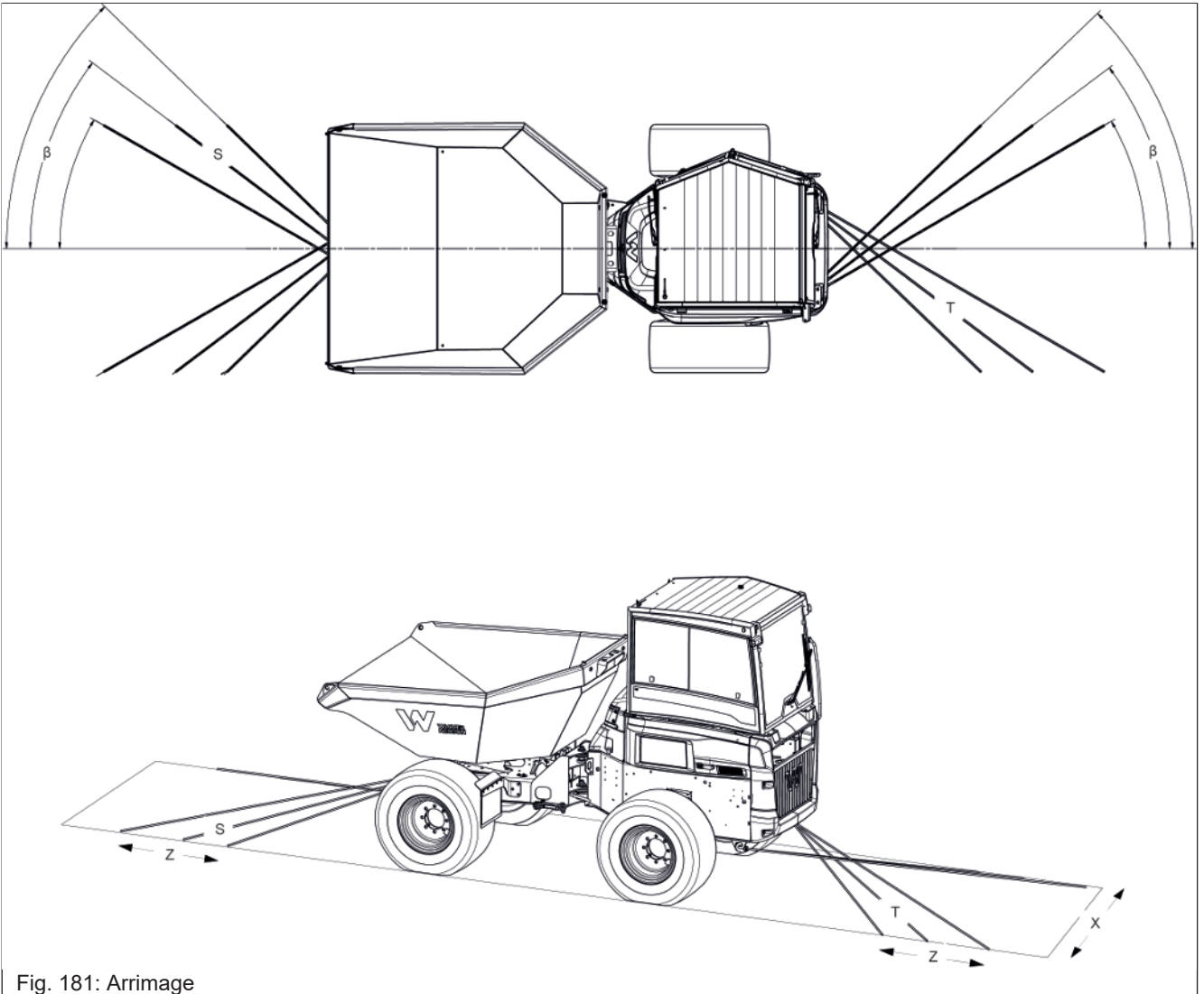


Fig. 181: Arrimage

		DV60/DV90/DV100	DV60 power/DV90 power
X ¹⁾ mm (in)		2400 (95)	2400 (95)
Z ²⁾ mm (in)		1200 (47)	1200 (47)
S mm (in)	min.	2400 (95)	2485 (98)
	Capacité de charge	3457 (136)	3434 (135)
P mm (in)	min.	2578 (101)	2574 (101)
	Capacité de charge	3529 (139)	3526 (139)
beta ³⁾	min.	30°	30°
	Capacité de charge	44°	44°

1) Distance latérale maximale entre les points d'arrimage sur la surface de chargement

2) Distance entre les points d'arrimage sur la surface de chargement

3) Angle entre le dispositif d'arrimage et le sens de conduite

9 Maintenance

9.1 Informations sur la maintenance

- La maintenance décrite dans ce document influence considérablement la fonctionnalité et la durée de vie d'un véhicule.
- Faire réparer ou remplacer les composants défectueux avant la mise en service du véhicule. Les pièces de sécurité doivent uniquement être réparées ou remplacées par un centre de service autorisé.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine pour les réparations.
- Respecter tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité dans ce document.
- Porter des équipements de protection.
- Faire contrôler régulièrement tous les œilletons par un centre de service autorisé.

Préparation à la maintenance

1. Sécuriser le véhicule à l'arrêt.
2. Mettre la benne en position de base.
3. Arrêter le moteur.
4. Placer un panneau d'avertissement sur les éléments de contrôle (par ex. **véhicule en cours de maintenance, ne pas le démarrer**).

9.2 Accès de maintenance



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure provoquée par des pièces rotatives !

Les pièces rotatives peuvent provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Retirer la clé de contact et la conserver.
- ▶ Ouvrir les accès de maintenance uniquement lorsque le moteur est à l'arrêt.



⚠ ATTENTION

Risque de brûlure par des surfaces chaudes !

Peut provoquer des blessures.

- ▶ Arrêter le moteur et laisser les surfaces chaudes refroidir.
- ▶ Porter des équipements de protection.



⚠ ATTENTION

Risque de blessure provoquée par un accès de maintenance ouvert !

Peut provoquer des blessures.

- ▶ Si les accès de maintenance sont ouverts, faire attention aux blessures.

DV60/DV90/DV100

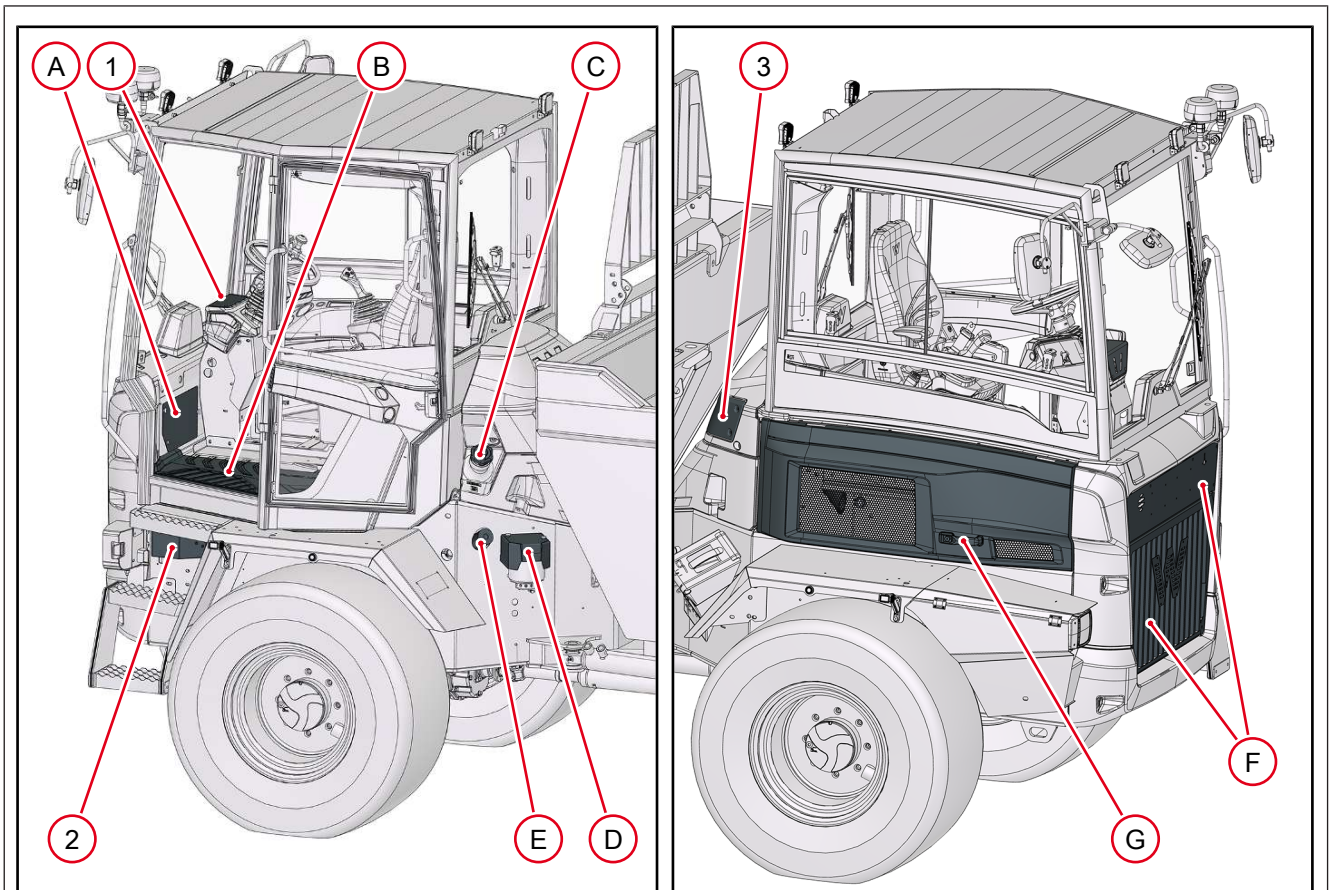


Fig. 182: Entrées de maintenance DV60/DV90/DV100

Pos.	Désignation	Maintenance	Page
A	Boîtier à fusibles	Fusibles	[209]
1	Couvercle de maintenance 1	Liquide de frein	[169]
B	Tôle de fond	Batterie	--
C	Orifice de remplissage du carburant	Faire le plein	[161]
D	Installation de lubrification centralisée	Faire l'appoint de graisse lubrifiante	[172]
E	Ouverture de remplissage de l'huile hydraulique	Huile hydraulique	[160] [161]
2	Couvercle de maintenance 2	Coupe-batterie Aide au démarrage	[109] [107]
3	Couvercle de maintenance 3	centre de service autorisé uniquement	--

Pos.	Désignation	Maintenance	Page
F	Grille de ventilation	Nettoyer le radiateur	[181]
G	Capot moteur	Séparateur d'eau Huile moteur Liquide de refroidissement Aspiration d'air	[163] [165] [167] [179]

DV60 power/DV90 power

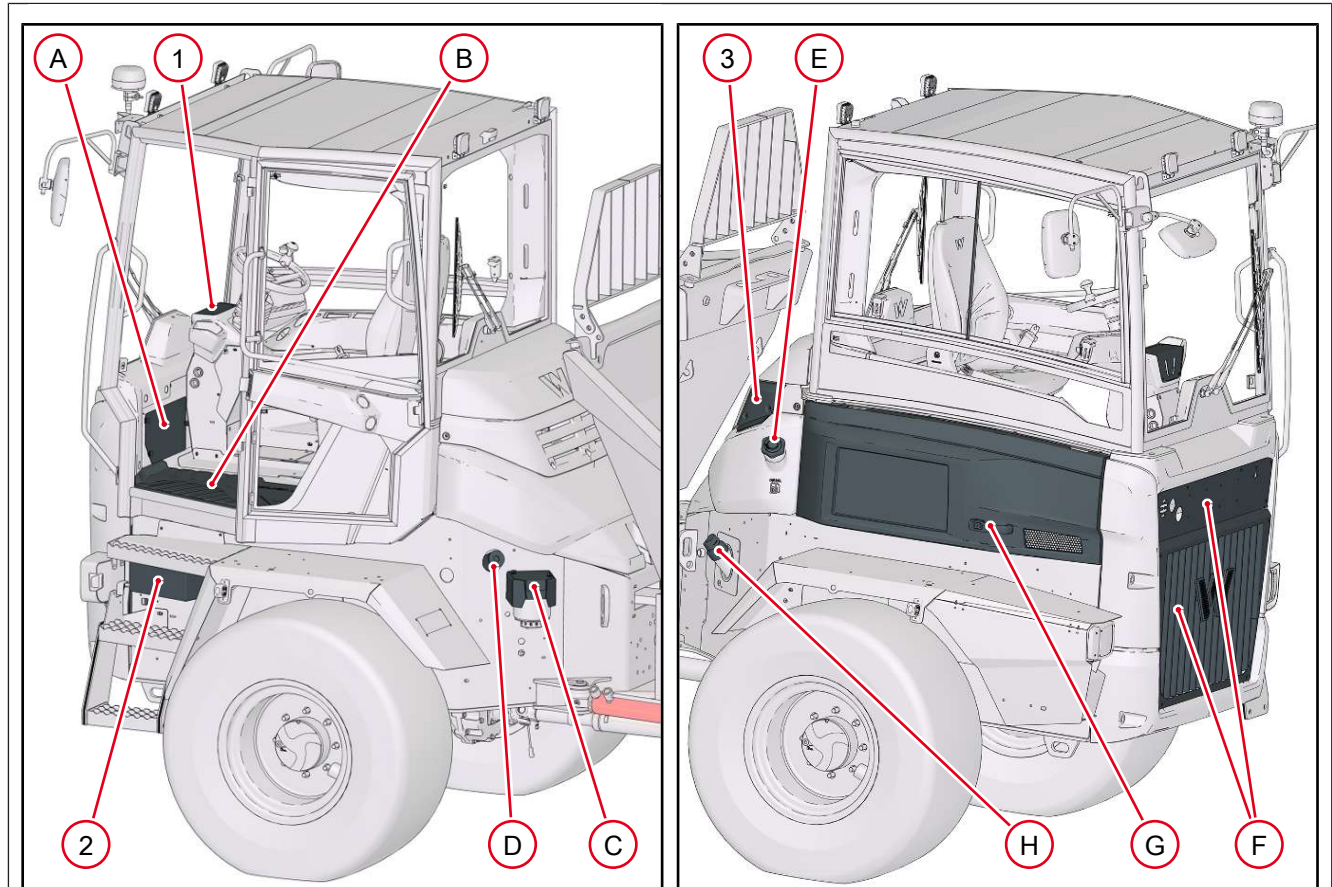


Fig. 183: Entrées de maintenance DV60 power/DV90 power

Pos.	Désignation	Maintenance	Page
A	Boîtier à fusibles	Fusibles	[209]
1	Couvercle de maintenance 1	Liquide de frein	[169]
B	Tôle de fond	Batterie	--
C	Installation de lubrification centralisée	Faire l'appoint de graisse lubrifiante	[172]
D	Ouverture de remplissage de l'huile hydraulique	Huile hydraulique	[160] [161]
E	Orifice de remplissage du carburant	Faire le plein	[161]
2	Couvercle de maintenance 2	Aide au démarrage	[107]
3	Couvercle de maintenance 3	centre de service autorisé uniquement	--

Pos.	Désignation	Maintenance	Page
F	Grille de ventilation	Nettoyer le radiateur Liquide de refroidissement	181 167
G	Capot moteur	Séparateur d'eau Huile moteur Aspiration d'air	163 165 179
H	Ouverture de remplissage d'urée	Solution d'urée	164

9.2.1 Capot moteur



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure provoquée par un ressort pneumatique défectueux !

Des ressorts à gaz défectueux accroissent la force nécessaire à l'opérateur et peuvent entraîner de graves blessures ou décès.

- ▶ Contrôler les ressorts pneumatiques selon le plan de maintenance.
- ▶ En cas de ressort pneumatique, s'adresser à un centre de service autorisé. Ne pas remettre le véhicule en marche

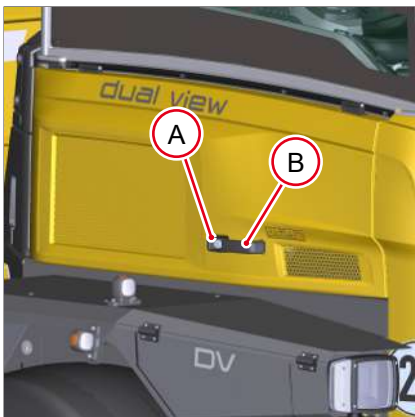


Fig. 184: Capot moteur (symbole)

Ouvrir

1. Ouvrir la serrure **A**.
2. Appuyer sur la serrure **A** et tirer la poignée **B** vers le haut.

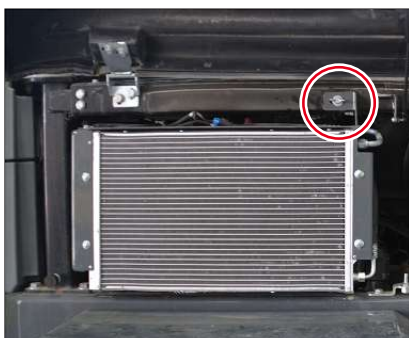


Fig. 185: Ouvrir le condensateur climatique

- Desserrer la vis et ouvrir complètement le condensateur climatique.
 - ⇒ Le boulon s'enclenche.

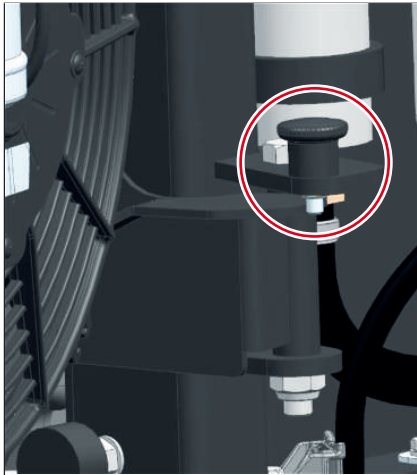
Fermer

Fig. 186: Boulon

- Tirer la poignée vers le haut et fermer le condensateur climatique.
1. Tirer la poignée **B** vers le bas et enclencher le capot moteur.
 2. Fermer la serrure **A**.

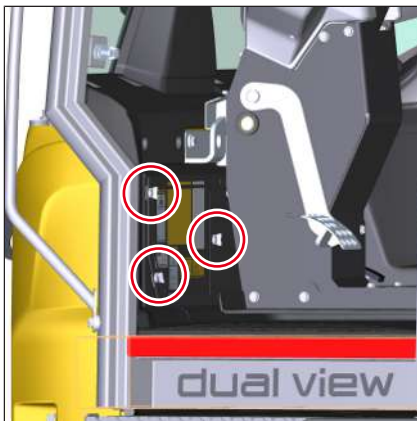
9.2.2 Boîtier à fusibles

Fig. 187: Boîtier à fusibles

Ouvrir

Démonter les vis et retirer le couvercle.

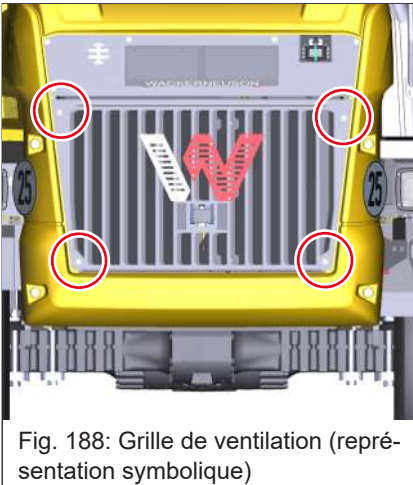
Fermer

Monter le couvercle avec les vis.

9.2.3 Filtre à air de la cabine

La maintenance doit uniquement être effectuée par un centre de service autorisé.

9.2.4 Grille de ventilation



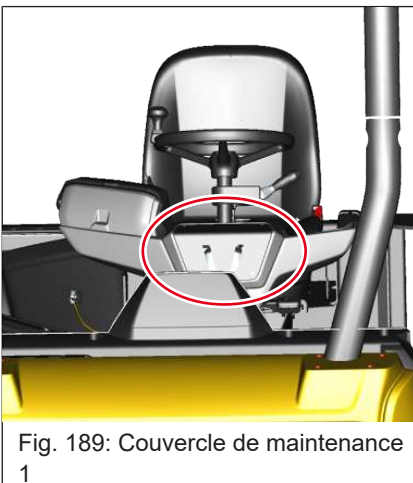
Ouvrir

Démonter les vis et retirer la grille d'aération.

Fermer

Monter la grille d'aération avec les vis.

9.2.5 Couvercle de maintenance 1



Ouvrir

Démonter les vis et retirer le couvercle.

Fermer

Monter le couvercle avec les vis.

9.2.6 Couvercle de maintenance 2



Ouvrir

Débloquer et ouvrir le couvercle.

Fermer

Fermer et verrouiller le couvercle.

9.3 Plan de maintenance

9.3.1 Étiquette de maintenance

Les travaux d'entretien devant être effectués par l'utilisateur sont indiqués sur l'étiquette du plan de maintenance.

I = Remplir et vider le fluide de fonctionnement ; contrôler les fonctions.

II = Vérifier les pièces d'usure, les joints, les tuyaux et les raccords visés.

III = Vérifier les dommages, la rouille et les salissures.

Chiffres en exposant, par ex.² : nombre de points de lubrification

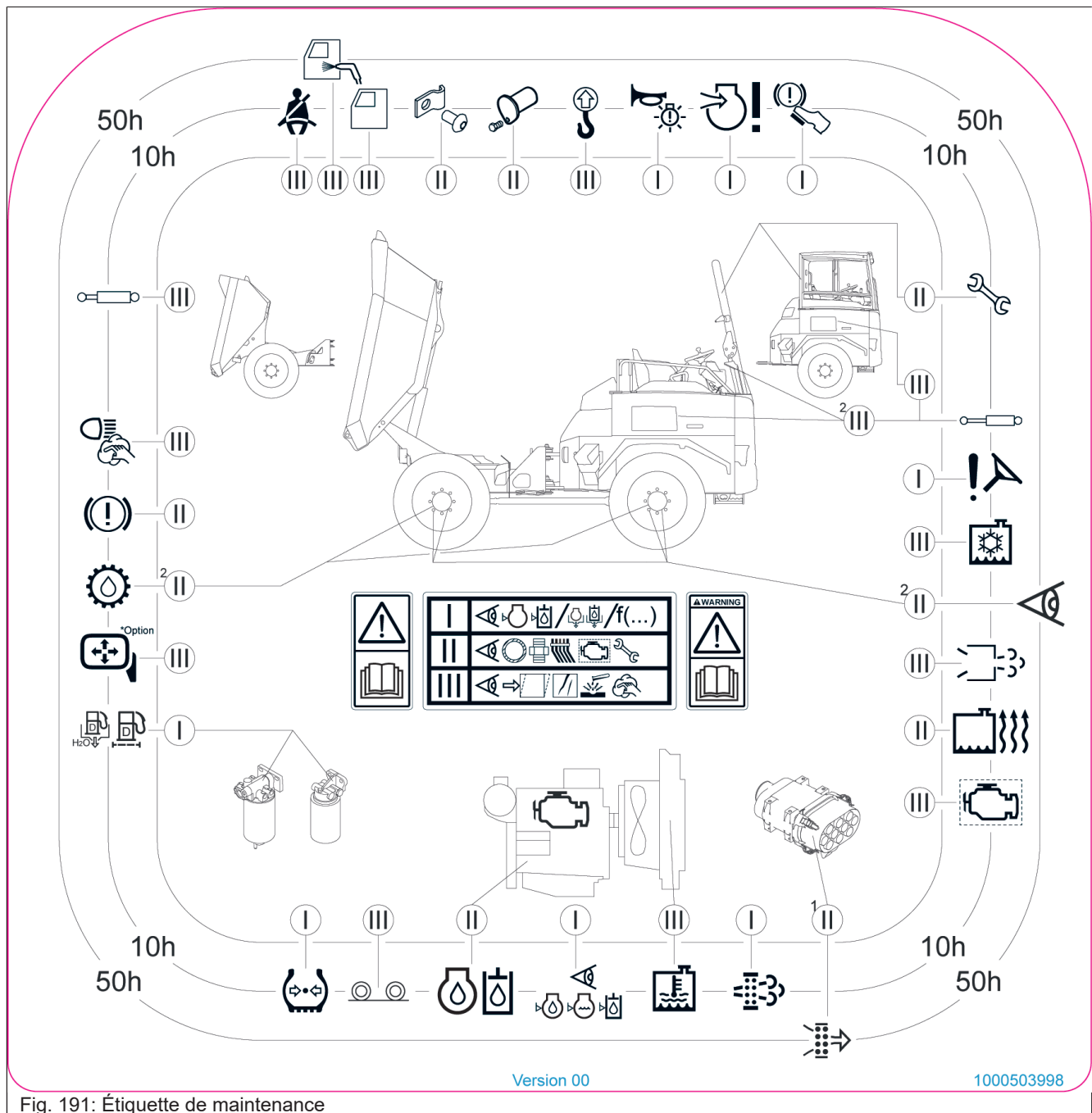
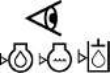

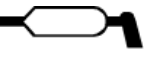



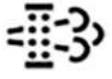














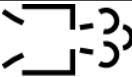









Fig. 191: Étiquette de maintenance

9.3.2 Maintenance quotidienne

Maintenance quotidienne (opérateur)		
Symbole	Travaux de contrôle et de maintenance	Page
	Contrôler les fluides de fonctionnement (huile moteur, liquide de refroidissement du moteur, huile hydraulique)	[] 166] [] 168] [] 160] [] 169]
	Vérifier que le radiateur n'est pas sale, le nettoyer si nécessaire	[] 181]
	Lubrifier le véhicule selon le plan de lubrification	[] 172]
	Évacuer le séparateur d'eau (préfiltre) et le filtre à carburant	[] 163]
	Contrôler les pneus (dommages, pression des pneus, profondeur du profil)	[] 190]
	Contrôler l'aspiration d'air	[] 179]
	Effectuer une régénération à l'arrêt, lorsque le voyant de contrôle Régénération nécessaire s'allume	[] 188]
	Contrôler les serrages des boulons	--
	Contrôler les fixations de conduit	--
	Contrôler les voyants de contrôle et les équipements d'avertissement sonores	[] 91] [] 121]
	Vérifier le fonctionnement du frein de service et du frein de stationnement	[] 101]
	Contrôler le fonctionnement de la direction	[] 101]
	Contrôler la bonne tenue des raccords vissés de la structure de protection	--
	Nettoyer le système d'éclairage et les équipements de signalisation	--
	Régler correctement le rétroviseur et le système de caméra, nettoyer et vérifier l'absence de dommages, contrôler les éléments de fixation et serrer si nécessaire	[] 79]
	Vérifier que le condenseur climatique n'est pas sale et nettoyer si nécessaire	[] 182]
	Filtre à air de la cabine	--
Contrôle de l'étanchéité		
Contrôler la bonne tenue des conduites, des tuyaux et des raccords vissés des modules suivants, contrôler l'étanchéité et les points d'abrasion, et réparer si nécessaire		

Maintenance quotidienne (opérateur)		
Symbole	Travaux de contrôle et de maintenance	Page
	Moteur et système hydraulique	--
	Mécanisme d'entraînement, essieux et boîte de transfert	--
	Système de freinage	--
	Systèmes de refroidissement, chauffage et tuyaux (contrôle visuel)	--
Contrôle visuel		
Fonctionnement, déformations, dommages, fissures de surface, usure et corrosion		
	Vérifier que le système d'échappement n'est pas endommagé	--
	Vérifier que les tapis isolants dans le compartiment moteur ne sont pas endommagés	--
	Vérifier que la cabine et les structures de protection ne sont pas endommagées (par ex. arceau de retournement)	--
	Vérifier que la montée et la descente ne sont pas encrassées	--
	Vérifier que les tiges de piston des cylindres ne sont pas endommagées	--
	Vérifier que la ceinture n'est pas endommagée	--
	Vérifier le fonctionnement correct des ressorts pneumatiques	--
	Contrôler les œillets de levage	[139]

9.3.3 Une fois après les 50 premières heures de service

Une fois uniquement après les 50 premières heures de service (atelier autorisé)
Contrôler la bonne tenue des raccords vissés
Contrôler les raccords vissés des structures de protection (cabine, canopy, ROPS, FOPS, etc.)
Contrôler les raccords vissés de l'arbre à cardan
Vérifier l'intégrité et l'état de l'étiquette et du manuel d'utilisation
Vérifier la pression des vannes de limitation de la pression primaire
Resserrer les écrous des roues
Réinitialiser le compteur de maintenance
Contrôler et régler le frein de stationnement et la pédale de frein

9.3.4 Autres intervalles de maintenance

Autres intervalles de maintenance (centre de service autorisé)

- Toutes les 500 heures de service
- Toutes les 1000 heures de service
- Toutes les 2000 heures de service
- Toutes les 3000 heures de service

Pour des informations détaillées, contacter un centre de service autorisé.

9.4 Fluides de fonctionnement

DV60/DV90/DV100

Application	Fluide de fonctionnement	Spécification	Saison/ Température	Quantités
Moteur	Diesel ¹⁾	ASTM D975 classe 1D S15 (USA) ²⁾	Diesel été Diesel hiver	92 Litres (24.3 gal)
		ASTM D975 classe 2D S15 (USA) ³⁾		
		EN 590 (UE) Teneur en soufre ⁴⁾		
		BS 2869 classe A2(GB) ⁵⁾		
	Liquide de refroidissement ⁶⁾	eau distillée ou dés-ionisée et antigel Deutz : DQC CA14 DQC CB14 DQC CC14	toute l'année	12 Litres (3.2 gal)
	Huile moteur	Deutz : DQC III LA DQC IV 10LA DQC IV 18LA	157	8,8 Litres (2.3 gal)
Réservoir d'huile hydraulique	Huile hydraulique	Eurolub HVLP 46 ⁷⁾	156	60 Litres (15.9 gal)
	Huile bio ⁸⁾	Panolin HLP Synth 46		
Système de freinage	Huile hydraulique	Eurolub HVLP 46 ⁴⁾	156	0,2 Litres (12.2 in ³)
Point de graissage	Graisse lubrifiante	KPF 2 K-20 ⁹⁾ ISO-L-X-BCEB 2 ¹⁰⁾	toute l'année	Selon le plan de maintenance
Installation de lubrification centralisée	Graisse lubrifiante	Fuchs Renolit LX 2	toute l'année	2 Litres (122 in ³)
Bornes de batterie	Graisse de protection contre les acides ¹¹⁾	FINA Marson L2	toute l'année	Selon les besoins
Système de lave-glace	Produit de nettoyage	Lave-glace et liquide antigel	toute l'année	2 Litres (122 in ³)

Application	Fluide de fonctionnement	Spécification	Saison/ Température	Quantités
Installation de lavage de caméra	Produit de nettoyage	Lave-glace et liquide antigel	toute l'année	2 Litres (122 in ³)

1) Il est interdit d'utiliser du biodiesel.

2) Teneur en soufre jusqu'à 15 ppm (0,0015 %)

3) Teneur en soufre jusqu'à 15 ppm (0,0015 %)

4) Teneur en soufre jusqu'à 10 ppm (0,0010 %)

5) Teneur en soufre jusqu'à 10 ppm (0,0010 %)

6) Remplissage à l'usine ; ne pas mélanger les liquides de refroidissement, respecter le tableau de mélange du liquide de refroidissement

7) selon DIN 51524 partie 3, ISO-VG 46

8) Huile hydraulique biodégradable à base d'ester synthétique saturée <10, selon DIN 51524, partie 3, HVLP, HEES

9) selon DIN 51502, graisse au lithium

10) selon DIN ISO 6743-9, graisse au lithium

11) Graisse de protection contre les acides standard NGLI catégorie 2

DV60 power/DV90 power

Application	Fluide de fonctionnement	Spécification	Saison/ Température	Quantités
Moteur	Diesel ¹⁾	ASTM D975 classe 1D S15 (USA) ²⁾	Diesel été Diesel hiver	142 Litres (37.5 gal)
		ASTM D975 classe 2D S15 (USA) ³⁾		
		EN 590 (UE) Teneur en soufre ⁴⁾		
		BS 2869 classe A2(GB) ⁵⁾		
Moteur	Liquide de refroidissement ⁶⁾	eau distillée ou dés-ionisée et antigel Deutz : DQC CA14 DQC CB14 DQC CC14	toute l'année	19 Litres (5 gal)
	Huile moteur	Deutz : DQC III LA DQC IV 10LA DQC IV 18LA	[157]	9,75 Litres (2.6 gal)
	Solution d'urée	AUS 32 ⁷⁾	toute l'année	17 Litres (4.5 gal)
Réservoir d'huile hydraulique	Huile hydraulique	Eurolub HVLP 46 ⁸⁾	[156]	60 Litres (15.9 gal)
	Huile bio ⁹⁾	Panolin HLP Synth 46		
Système de freinage	Huile hydraulique	Eurolub HVLP 46 ⁴⁾	[156]	0,2 Litres (12.2 in ³)
Point de graissage	Graisse lubrifiante	KPF 2 K-20 ¹⁰⁾ ISO-L-X-BCEB 2 ¹¹⁾	toute l'année	Selon le plan de maintenance

Application	Fluide de fonctionnement	Spécification	Saison/ Température	Quantités
Installation de lubrification centralisée	Graisse lubrifiante	Fuchs Renolit LX 2	toute l'année	2 Litres (122 in ³)
Bornes de batterie	Graisse de protection contre les acides ¹²⁾	FINA Marson L2	toute l'année	Selon les besoins
Système de lave-glace	Produit de nettoyage	Lave-glace et liquide antigel	toute l'année	2 Litres (122 in ³)

Application	Fluide de fonctionnement	Spécification	Saison/ Température	Quantités
Installation de lavage de caméra	Produit de nettoyage	Lave-glace et liquide antigel	toute l'année	2 Litres (122 in ³)

1) Il est interdit d'utiliser du biodiesel.

2) Teneur en soufre jusqu'à 15 ppm (0,0015 %)

3) Teneur en soufre jusqu'à 15 ppm (0,0015 %)

4) Teneur en soufre jusqu'à 10 ppm (0,0010 %)

5) Teneur en soufre jusqu'à 10 ppm (0,0010 %)

6) Remplissage à l'usine ; ne pas mélanger les liquides de refroidissement, respecter le tableau de mélange du liquide de refroidissement

7) Selon ISO 22241-1

8) selon DIN 51524 partie 3, ISO-VG 46

9) Huile hydraulique biodégradable à base d'ester synthétique saturée <10, selon DIN 51524, partie 3, HVLP, HEES

10) selon DIN 51502, graisse au lithium

11) selon DIN ISO 6743-9, graisse au lithium

12) Graisse de protection contre les acides standard NGLI catégorie 2

9.4.1 Types d'huile hydraulique

Viscosité	Température extérieure			
	min. °C	min. °F	max. °C	max. °F
HVLP 46 ¹⁾				
ISO VG32	-20	-4	30	86
ISO VG46	-5	23	40	104
ISO VG68	5	41	50	122

1) selon DIN 51524 partie 3, ISO-VG 46

Fonctionnement avec de l'huile hydraulique bio

- Utiliser uniquement des huiles bio approuvées par Wacker Neuson.
- Verser uniquement de l'huile bio identique. Placer un marquage clair sur l'ouverture de remplissage d'huile hydraulique indiquant le type d'huile utilisé actuellement.
- Si deux types d'huile différents sont mélangés, les propriétés d'un des types peuvent se dégrader.
- Lors du changement d'huile, veiller à ce que les quantités restantes respectent les dispositions nationales et régionales. Respecter les indications du fabricant.
- Ne pas verser d'huile minérale. Une teneur en huile minérale de plus de 2 % de la capacité du système provoque des problèmes de mousage et altère la biodégradabilité de l'huile.
- Pour les huiles bio, les mêmes intervalles de remplacement que pour les huiles minérales s'appliquent pour l'huile et le filtre.
- L'eau de condensation dans le réservoir d'huile hydraulique doit être évacuée par un centre de service autorisé avant la saison froide. La teneur en eau ne doit pas dépasser 0,1 pour cent en poids.
- Toutes les indications du présent manuel d'entretien concernant la protection de l'environnement s'appliquent également pour les huiles bio.
- Le remplacement de l'huile minérale par de l'huile bio doit uniquement être effectué par un centre de service autorisé.

9.4.2 Types d'huile moteur

Viscosité	Température extérieure ¹⁾			
	min. °C	min. °F	max. °C	max. °F
SAE 0W30	-35	-31	30	86
SAE 0W40	-35	-31	40	104
SAE 5W30	-30	-22	30	86
SAE 5W40	-30	-22	40	104
SAE 10W30	-15	5	30	86
SAE 10W40	-15	5	40	104
SAE 15W40	-15	5	40	104

Viscosité	Température extérieure ¹⁾			
	min. °C	min. °F	max. °C	max. °F
SAE 20W50	-5	23	>40	>104

1) Les valeurs indiquées sont des recommandations du fabricant du moteur.

9.5 Niveaux de remplissage



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de chute lors du remplissage des fluides de fonctionnement !

Peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Lors du réapprovisionnement en carburant, n'utiliser que des aides à la montée sûres.
- ▶ Ne pas utiliser des composants du véhicule ou des équipements comme moyens d'accès.



REMARQUE

Dommages causés par des fluides de fonctionnement contaminés.

- ▶ S'assurer qu'aucune saleté ne pénètre dans les ouvertures lors du contrôle et du remplissage des produits.



Environnement

Collecter les écoulements de fluides de fonctionnement avec un réservoir adapté et les éliminer de façon respectueuse de l'environnement.

9.5.1 Huile hydraulique



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlure par de l'huile hydraulique chaude !

L'huile hydraulique chaude peut provoquer des brûlures graves sur la peau ou un décès.

- ▶ Relâcher la pression dans le système hydraulique.
- ▶ Laisser le moteur refroidir.
- ▶ Porter des équipements de protection.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de fuite de liquide sous pression !

Une fuite d'huile hydraulique sous pression peut pénétrer dans la peau et provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Ne pas faire fonctionner le véhicule avec des composants hydrauliques non étanches ou endommagés.
- ▶ Ouvrir le réservoir d'huile hydraulique avec précaution afin que la pression dans le réservoir soit évacuée.
- ▶ Porter des équipements de protection. Rincer immédiatement les yeux à l'eau propre en cas de contact avec de l'huile hydraulique et contacter un médecin.
- ▶ Les conduites hydrauliques et les raccords défectueux ou non étanches doivent être réparés immédiatement par un centre de service autorisé. Rechercher les fuites hydrauliques avec un morceau de papier.
- ▶ Contacter un médecin immédiatement, même en cas de petite plaie. L'huile hydraulique provoque des empoisonnements du sang.



REMARQUE

Domages en cas d'huile hydraulique inappropriée.

- ▶ Utiliser uniquement de l'huile hydraulique conforme à la liste **Fluides de fonctionnement**.
- ▶ L'huile hydraulique doit uniquement être remplacée par un centre de service autorisé.



REMARQUE

Domages du système hydraulique en raison d'un niveau d'huile hydraulique incorrect.

- ▶ Vérifier quotidiennement le niveau de l'huile hydraulique.



REMARQUE

Domages dus à une huile hydraulique inappropriée ou souillée.

- ▶ Utiliser uniquement de l'huile hydraulique conforme à la liste **Fluides de fonctionnement**.
- ▶ Ajouter de l'huile hydraulique avec un tamis.
- ▶ De l'huile hydraulique trouble dans la vitre indique la présence d'eau ou d'air dans le système hydraulique. Contacter un centre de service autorisé.
- ▶ Faire remplacer le filtre à huile hydraulique encrassé par un centre de service autorisé.

9.5.1.1 Contrôler le niveau de l'huile hydraulique

L'huile hydraulique doit présenter une température minimale pour que le niveau d'huile hydraulique puisse être déterminé correctement. Les mesures suivantes permettent de s'assurer que l'huile hydraulique est suffisamment chaude :

- Pelle sur chenilles : travailler 15-30 minutes
- Pelle mobile : travailler ou conduire 15-30 minutes
- Dumper sur pneus : conduire 15-30 minutes

Le niveau d'huile hydraulique doit alors se situer entre **MIN** et **MAX**, de préférence au centre de la vitre.

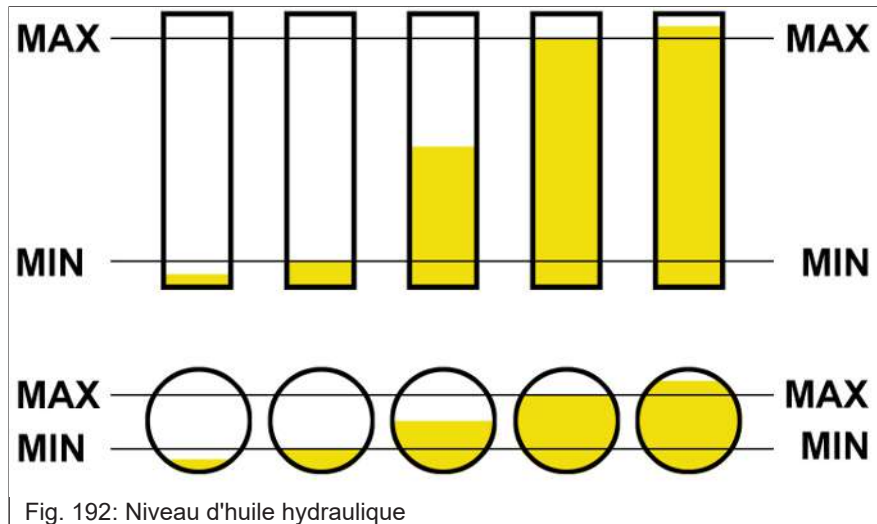


Fig. 192: Niveau d'huile hydraulique

1. Sécuriser le véhicule à l'arrêt.
2. Mettre la benne en position de base.
3. Arrêter le moteur.
4. Retirer la clé de contact et la conserver.



Fig. 193: Contrôler le niveau de l'huile hydraulique

Vérifier le niveau d'huile par la vitre.

- Niveau d'huile hydraulique trop faible : rajouter de l'huile hydraulique
- Niveau d'huile hydraulique trop élevé : contacter un centre de service autorisé

9.5.1.2 Rajouter de l'huile hydraulique



Fig. 194: Ouverture de remplissage de l'huile hydraulique

1. Relâcher la pression dans le système hydraulique.
2. Nettoyer le pourtour de l'orifice de remplissage avec un chiffon non pelucheux.
3. Ouvrir et retirer lentement le couvercle de l'ouverture de remplissage.
4. Rajouter de l'huile hydraulique.
5. Vérifier le niveau de l'huile hydraulique sur la vitre.
6. Fermer le réservoir d'huile hydraulique avec le couvercle.

9.5.2 Carburant



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion en raison de mélanges carburant/air facilement inflammables !

Les carburants produisent des mélanges explosifs et facilement inflammables avec l'air ; ceux-ci peuvent entraîner des brûlures graves ou la mort.

- ▶ Feu, foyer ouvert interdits et interdiction de fumer.
- ▶ Garder la zone d'entretien en état propre.
- ▶ Ne jamais faire le plein dans des locaux fermés.
- ▶ Ne pas mélanger l'essence avec le diesel.
- ▶ Laisser le moteur refroidir.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie lié au carburant !

Les carburants produisent des vapeurs inflammables. Cela peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Feu, foyer ouvert interdits et interdiction de fumer.
- ▶ Ne pas mélanger l'essence avec le diesel.



⚠ ATTENTION

Risque pour la santé provoqué par le diesel !

Le diesel et ses vapeurs sont dangereux pour la santé. Le non-respect des consignes peut entraîner des blessures.

- ▶ Éviter tout contact avec la peau, les yeux et la bouche.
- ▶ En cas d'accidents avec le diesel, consulter un médecin immédiatement.
- ▶ Porter un équipement de protection.



REMARQUE

Dommages dus à un carburant inapproprié ou souillé.

- ▶ Utiliser uniquement du carburant propre conforme à la liste **Fluides de fonctionnement**.
- ▶ Utiliser uniquement des additifs approuvés par Wacker Neuson.
- ▶ Ne pas faire le plein à partir de bidons afin d'éviter de contaminer le carburant.
- ▶ Avec le tuyau d'aspiration de la pompe, respecter une distance minimale de 15 cm (6 pouces) par rapport au fond du tonneau.
- ▶ Si possible, utiliser un filtre fin.



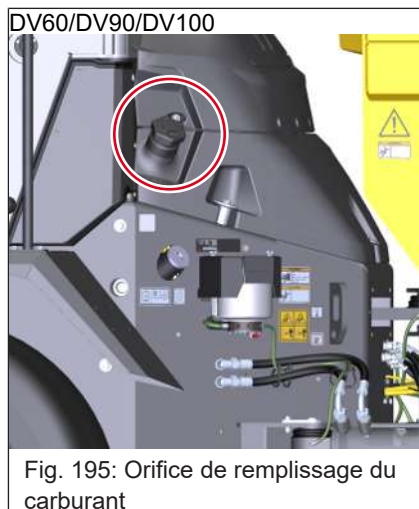
Information

Remplir le réservoir de carburant après chaque journée de travail. Cela évite la formation d'eau de condensation dans le réservoir de carburant.



Information

Ne pas vider complètement le réservoir de carburant. L'air est aspiré et le système d'alimentation doit être désaéré.



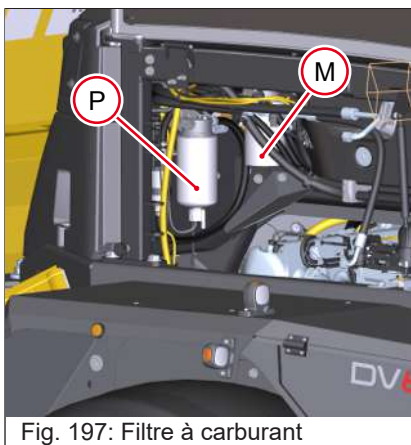
1. Desserrer le couvercle pour réduire la pression dans le réservoir de carburant.
2. Déposer le couvercle.
3. Faire le plein de carburant.
4. Fermer le radiateur avec le couvercle de fermeture C.



9.5.2.1 Faire le plein à partir de cuves

- Avant de faire le plein, éviter de rouler ou de basculer les fûts.
- Faire le plein uniquement avec des aides au remplissage, par ex. un entonnoir ou un tuyau de remplissage.
- Veiller à la propreté des récipients pour faire le plein.

9.5.2.2 Filtre à carburant



Le préfiltre à carburant **P** avec séparateur d'eau et le filtre principal à carburant **M** se trouvent à droite dans le compartiment moteur.

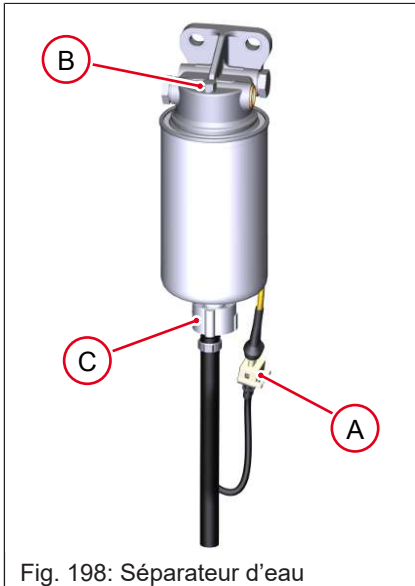
9.5.2.3 Vider le séparateur d'eau

Vider le préfiltre à carburant



Information

Vider le séparateur d'eau lorsque le voyant de contrôle **Eau dans le réservoir de carburant** s'allume.



1. Positionner un récipient sous le flexible du préfiltre à carburant.
2. Débrancher le connecteur **A**.
3. Desserrer la vanne **C**.
4. Desserrer la vis **B**.
⇒ Le mélange carburant-eau entre dans le réservoir.
5. Fermer le clapet **C** uniquement si du carburant coule dans le récipient.
6. Brancher le connecteur **A**.
7. Serrer la vis **B**.
8. Purger le système de carburant

9.5.3 Solution d'urée



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par des produits chimiques !

Peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Porter des équipements de protection.
- ▶ Vider la solution d'urée dans un réservoir.

9.5.3.1 Rajouter de l'urée



REMARQUE

Domages dus à un ravitaillement non conforme

- ▶ Utiliser uniquement des robinets dotés d'une compensation d'air automatique.



Information

L'affichage peut rester allumé si la quantité de solution d'urée versée est insuffisante.



Fig. 199: Ouverture de remplissage du réservoir d'urée

1. Ouvrir et retirer lentement le couvercle de l'ouverture de remplissage.
2. Verser la solution d'urée.
3. Fermer l'orifice de remplissage avec le couvercle.

9.5.4 Huile moteur



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlure par de l'huile moteur chaude !

L'huile moteur chaude peut provoquer des brûlures graves et entraîner la mort.

- ▶ Porter des équipements de protection.
- ▶ Laisser le moteur refroidir.



REMARQUE

Endommagement en raison d'un niveau d'huile moteur incorrect.

- ▶ Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques MIN et MAX.



REMARQUE

Dommages en cas d'huile moteur inappropriée.

- ▶ Utiliser uniquement de l'huile moteur conforme à la liste **Fluides de fonctionnement**.
- ▶ L'huile moteur doit uniquement être remplacée par un centre de service autorisé.

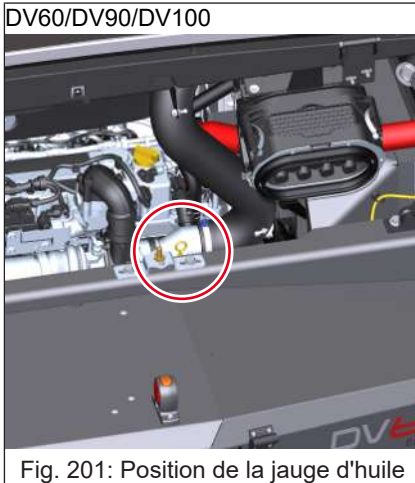
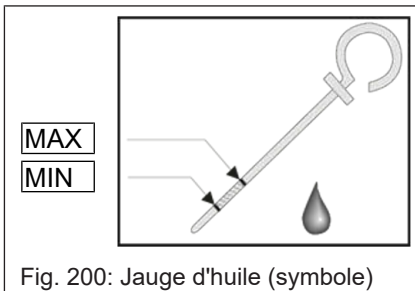


REMARQUE

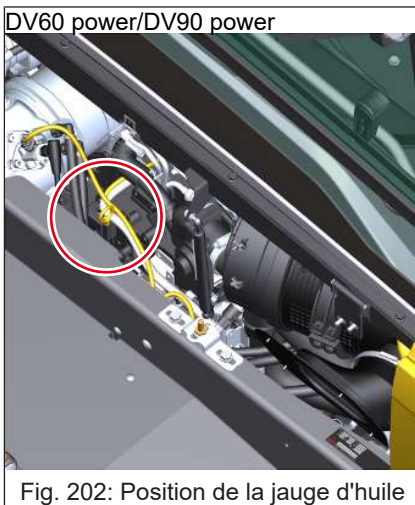
Endommagement du moteur en raison du remplissage trop rapide de l'huile moteur.

- ▶ Verser l'huile moteur lentement pour qu'elle puisse descendre sans pénétrer dans le système d'aspiration.

9.5.4.1 Contrôler le niveau de l'huile moteur



1. Arrêter le moteur.
2. Patienter dix minutes jusqu'à ce que l'huile soit entièrement écoulee dans le bac d'huile.
3. Retirer la jauge d'huile et l'essuyer avec un chiffon non pelucheux.
4. Pousser complètement la jauge à huile, retirer et lire le niveau d'huile.
 - ⇒ Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques **MIN** et **MAX**.
 - ⇒ Si nécessaire, remplir d'huile moteur.
5. Rentrer entièrement la jauge d'huile.



9.5.4.2 Rajouter de l'huile moteur

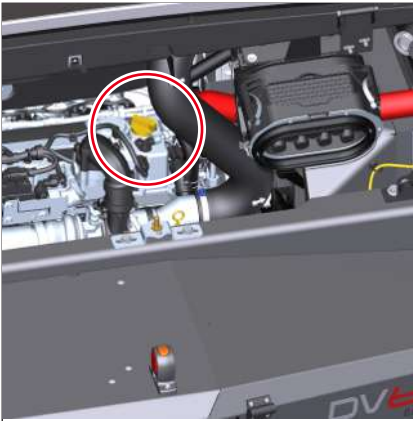


Fig. 203: Ouverture de remplissage de l'huile moteur

1. Arrêter le moteur.
2. Patienter dix minutes jusqu'à ce que l'huile soit entièrement écoulee dans le bac d'huile.
3. Déposer le couvercle.
4. Sortir légèrement la jauge d'huile afin que l'air emprisonné puisse s'échapper.
5. Faire l'appoint d'huile moteur.
6. Attendre 10 minutes.
7. Vérifier le niveau d'huile.
⇒ Si nécessaire, remplir le moteur avec de l'huile et contrôler le niveau d'huile.
8. Fermer l'ouverture de remplissage.
9. Rentrer entièrement la jauge d'huile.

9.5.5 Liquide de refroidissement



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'intoxication en raison de substances dangereuses !

Le contact avec des substances dangereuses peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Porter des équipements de protection.
- ▶ Ne pas inhaler ou avaler le liquide de refroidissement.
- ▶ Éviter tout contact du liquide de refroidissement ou de l'antigel avec la peau et les yeux.



⚠ AVERTISSEMENT

Danger de brûlure dû au réfrigérant ou à la protection contre le gel !

Le liquide de refroidissement et l'antigel sont des liquides facilement inflammables pouvant entraîner des brûlures graves ou la mort s'ils entrent en contact avec le feu ou des flammes nue.

- ▶ Porter des équipements de protection.
- ▶ N'effectuer des travaux d'entretien que lorsque le moteur est refroidi.
- ▶ Feu, foyer ouvert interdits et interdiction de fumer.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlure par du liquide de refroidissement chaud !

Le liquide de refroidissement est chaud, sous haute pression et peut provoquer des brûlures ou des décès par contact avec la peau.

- ▶ Porter des équipements de protection.
- ▶ Laisser le moteur refroidir.
- ▶ Ouvrir le radiateur avec précaution.



REMARQUE

Dommages du moteur en raison d'un mauvais liquide de refroidissement ou d'un niveau de liquide de refroidissement trop faible.

- ▶ Utiliser uniquement du liquide de refroidissement conforme à la liste **Fluides de fonctionnement**.
- ▶ Vérifier le niveau du liquide de refroidissement une fois par jour avant le démarrage du moteur.

9.5.5.1 Vérifier le niveau du liquide de refroidissement



- Vérifier le niveau de liquide de refroidissement sur la vitre.



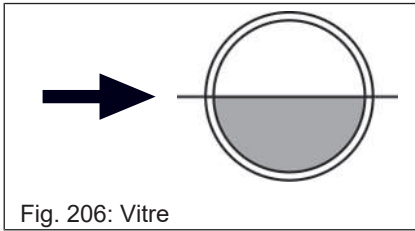


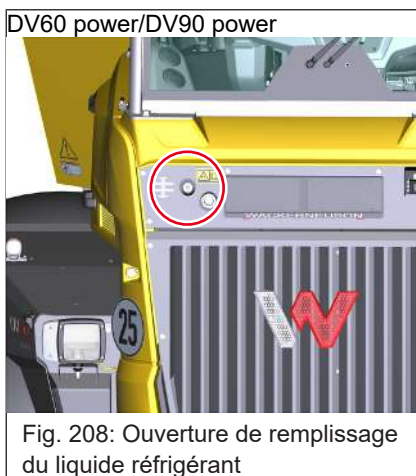
Fig. 206: Vitre

- Si le niveau de liquide de refroidissement est inférieur au marquage décrit, remplir à nouveau le liquide de refroidissement.

9.5.5.2 Rajouter du liquide de refroidissement



1. Laisser refroidir le moteur et le liquide de refroidissement.
2. Ouvrir lentement le couvercle et laisser la pression s'échapper.
3. Déposer le couvercle.
4. Remplir le liquide de refroidissement jusqu'à ce que le niveau de liquide de refroidissement se trouve approximativement au centre de la fenêtre d'observation.
5. Fermer l'orifice de remplissage avec le couvercle.
6. Démarrer le moteur et le laisser chauffer.
7. Arrêter le moteur.
8. Laisser refroidir le moteur et le liquide de refroidissement.
9. Contrôler le niveau de liquide de refroidissement et, si nécessaire, le recharger.



9.5.6 Liquide de frein



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident dû au mauvais liquide de frein !

Un mauvais liquide de frein peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Utiliser uniquement de l'huile hydraulique comme liquide de frein.



REMARQUE

Domages dus à un mauvais liquide de frein.

Un mauvais liquide de frein peut endommager les conduites et les joints.

- ▶ Utiliser uniquement de l'huile hydraulique comme liquide de frein.



Fig. 209: Position réservoir de liquide de frein

1. Contrôler le niveau de liquide de frein.

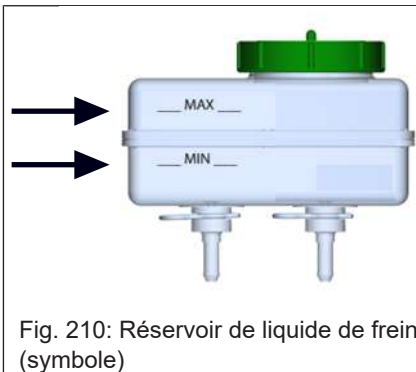


Fig. 210: Réservoir de liquide de frein (symbole)

2. Le niveau de liquide de frein doit se trouver entre les marques **MIN** et **MAX**.

⇒ Si nécessaire, réapprovisionner en huile hydraulique et contrôler le niveau de liquide de frein.

9.5.7 Système de lave-glace



⚠ ATTENTION

Risque de brûlure par des surfaces chaudes !

Peut provoquer des blessures.

- ▶ Arrêter le moteur et laisser les surfaces chaudes refroidir.
- ▶ Porter des équipements de protection.



Fig. 211: Réservoir d'eau de lavage

1. Soulever le tapis.
2. Déposer le couvercle.
3. Si nécessaire rajouter du produit lave-glace.
4. Fermer l'orifice de remplissage avec le couvercle.

9.5.8 Installation de lavage de caméra



⚠ ATTENTION

Risque de brûlure par des surfaces chaudes !

Peut provoquer des blessures.

- ▶ Arrêter le moteur et laisser les surfaces chaudes refroidir.
- ▶ Porter des équipements de protection.

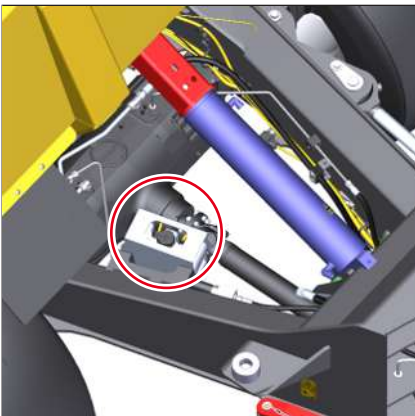


Fig. 212: Réservoir d'eau de lavage
Benne à déversement frontal

1. Lever la benne.
2. Monter le support de maintenance.
3. Ouvrir le couvercle du récipient.
4. Rajouter du lave-vitres.

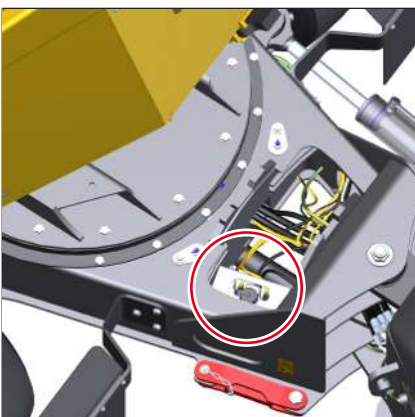


Fig. 213: Réservoir d'eau de lavage
Benne rotative

9.5.9 Installation de lubrification centralisée



REMARQUE

Dommages en cas de graisse lubrifiante inappropriée.

- ▶ Utiliser uniquement de la graisse lubrifiante conforme à la liste **Fluides de fonctionnement**.

L'installation de lubrification centralisée lubrifie automatiquement certains points de graissage.

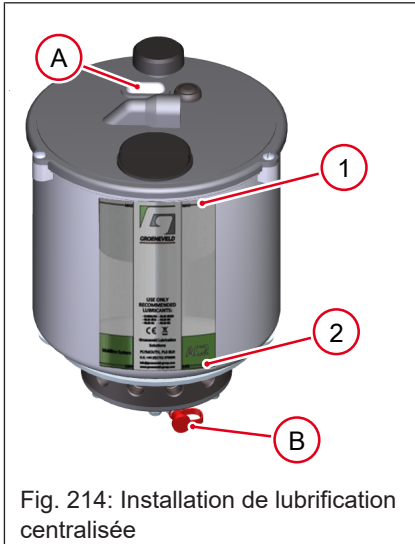


Fig. 214: Installation de lubrification centralisée

Le niveau de remplissage doit se situer entre les marquages **MAX (1)** et **MIN (2)**.

1. Ouvrir le couvercle **B**.
2. Verser la graisse lubrifiante.
3. Fermer le couvercle **B**.

Si le niveau de graisse lubrifiante est inférieur au marquage **MIN (2)**, contacter un centre de service autorisé.

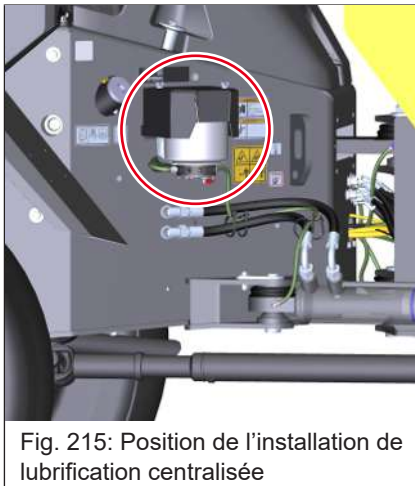


Fig. 215: Position de l'installation de lubrification centralisée

Desserrer les vis et démonter la tôle de protection.

LED A	Signification
s'allume en vert	La pompe est alimentée en courant Fonctionnement continu
clignote en vert	La pompe est en service

9.6 Graisser le véhicule et les équipements



Information

Maintenir tous les points de lubrification propres et éliminer les écoulements de graisse.

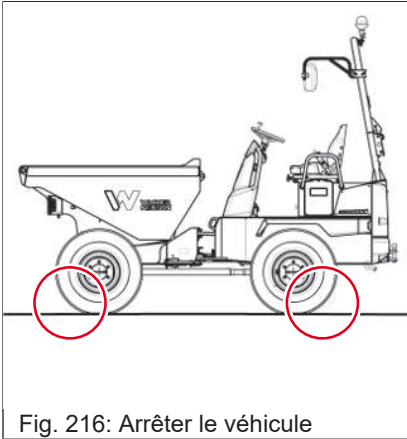


Fig. 216: Arrêter le véhicule

Préparations à la lubrification

1. Sécuriser le véhicule à l'arrêt.
2. Activer le frein de stationnement et sécuriser le véhicule contre le roulement.
3. Mettre la **benne à déversement frontal** en position de base.
4. Soulever la **benne rotative** et la sécuriser avec le support de maintenance.
5. Soulever la **benne rotative haute** et la sécuriser avec le support de maintenance.
⇒ Soulevez les ciseaux et fixez-les avec le boulon.
6. Arrêter le moteur.
7. Retirer la clé de contact et la conserver.
8. Placer un panneau d'avertissement sur les éléments de contrôle (par ex. **véhicule en cours de maintenance, ne pas le démarrer**).

Une fois le moteur arrêté, attendre au moins 10 minutes.

9.6.1 Plan de graissage

9.6.1.1 Benne à déversement frontal

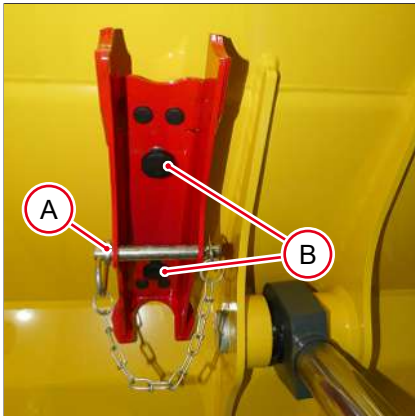


Fig. 217: Fixation sur la benne

Monter le support de maintenance

1. Démontez la goupille et les boulons **A**.
2. Desserrer les vis **B**.
3. Placer le support de maintenance sur la barre du vérin basculant.
4. Monter le boulon et la goupille **A**.

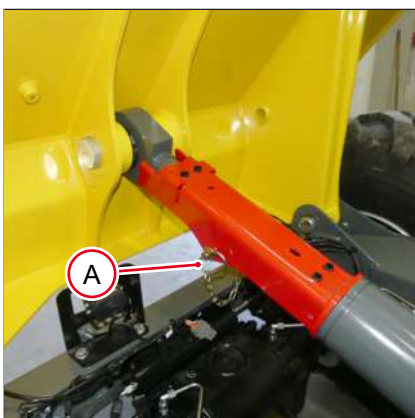


Fig. 218: Support de maintenance monté

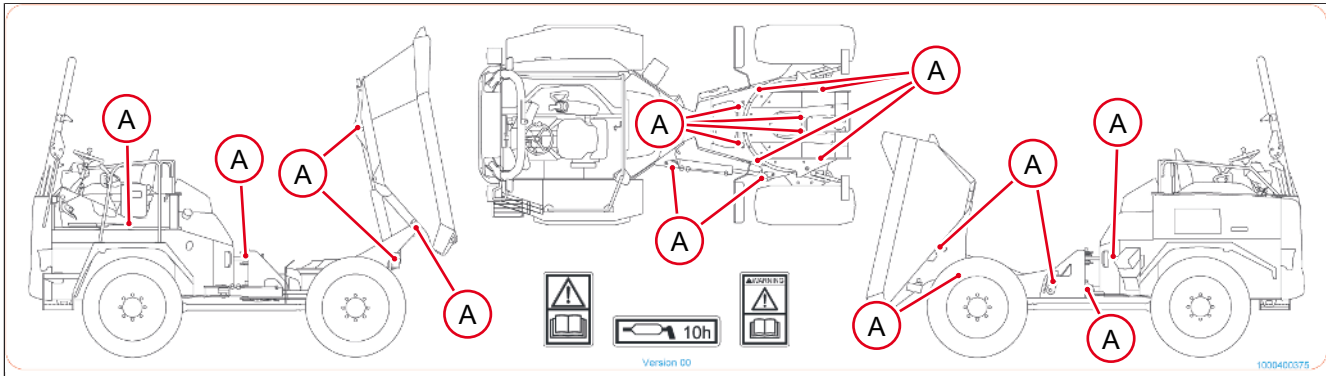


Fig. 219: Plan de graissage benne à déversement frontal

Pos.	Intervalle de lubrification ¹⁾
A	une fois par jour ou toutes les 10 heures de fonctionnement

1) Les points de graissage se trouvent sur les boulons ou directement sur les vérins.

9.6.1.2 Benne rotative

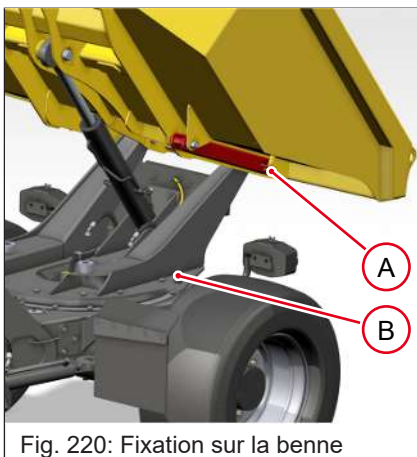


Fig. 220: Fixation sur la benne

Monter le support de maintenance

1. Démontez la goupille **A**.
2. Rabattez le support de maintenance.
3. Abaissez lentement la benne et fixez le support de maintenance sur le boulon **B**.

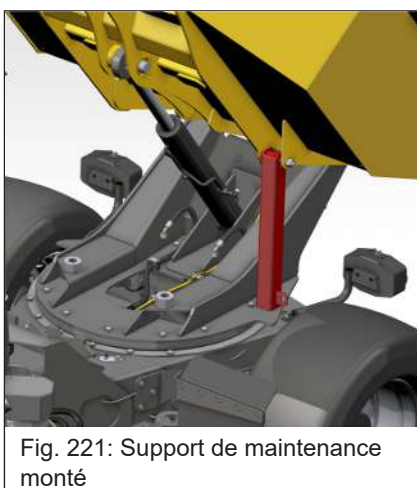


Fig. 221: Support de maintenance monté

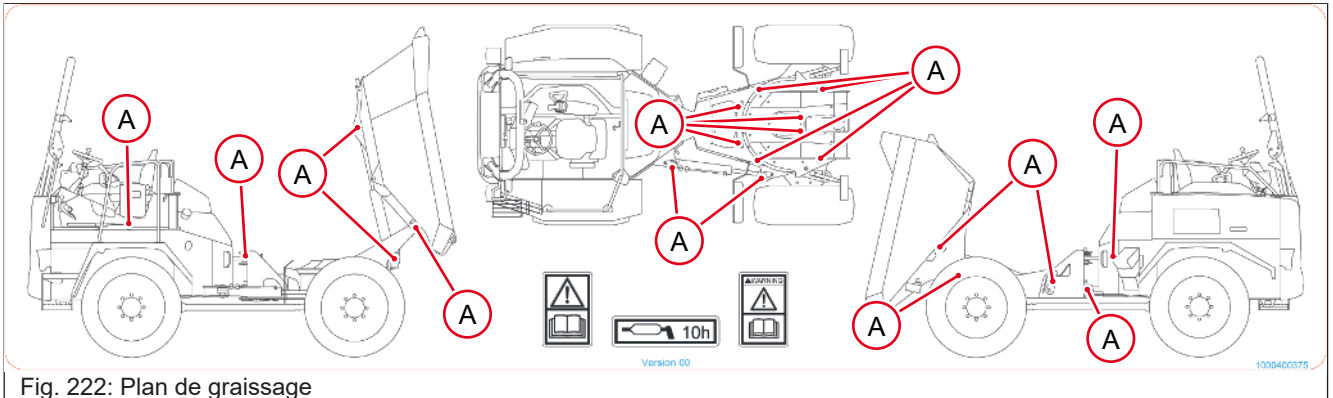


Fig. 222: Plan de graissage

Pos.	Intervalle de lubrification ¹⁾
A	une fois par jour ou toutes les 10 heures de fonctionnement

1) Les points de graissage se trouvent sur les boulons ou directement sur les vérins.

9.7 Nettoyage et entretien



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure provoquée par des pièces rotatives !

Les pièces rotatives peuvent provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Retirer la clé de contact et la conserver.
- ▶ Ouvrir les accès de maintenance uniquement lorsque le moteur est à l'arrêt.



⚠ ATTENTION

Risque pour la santé provoqué par les produits nettoyants !

Les produits nettoyants peuvent être nocifs pour la santé.

- ▶ Utiliser uniquement des produits nettoyants adaptés.
- ▶ Bien aérer suffisamment les locaux fermés.



⚠ ATTENTION

Risque de brûlure par des surfaces chaudes !

Peut provoquer des blessures.

- ▶ Arrêter le moteur et laisser les surfaces chaudes refroidir.
- ▶ Porter des équipements de protection.



REMARQUE

Domages dus à l'utilisation de solvants.

- ▶ Ne pas utiliser de solvants, d'essence ou d'autres produits chimiques agressifs.



REMARQUE

Endommagement des composants électriques par l'eau.

- ▶ Nettoyer le véhicule uniquement avec le moteur à l'arrêt.
- ▶ Les composants électroniques (par ex. relais, écrans) ne doivent pas être nettoyés avec un nettoyeur haute pression.
- ▶ Pour les composants électriques (par ex. phares, gyrophares), une distance d'au moins 50 cm (20 in) doit être respectée par rapport à la buse du nettoyeur haute pression.
- ▶ Sécher les composants électriques avec soin à l'air comprimé et les pulvériser avec du spray de contact.



Environnement

Nettoyer le véhicule uniquement à un emplacement de nettoyage approuvé pour cela ou dans un hall de nettoyage.

Solutions de lavage

- Bien aérer suffisamment les locaux fermés.
- Porter des équipements de protection adaptés.
- Ne pas utiliser de liquides inflammables, comme de l'essence ou du diesel.

Air comprimé

- Travailler avec précaution.
- Porter des lunettes et des vêtements de protection.
- Ne pas orienter l'air comprimé vers la peau ou vers d'autres personnes.
- Ne pas nettoyer les vêtements avec de l'air comprimé.

Nettoyeur haute pression

- Nettoyer le véhicule uniquement avec le moteur à l'arrêt.
- Couvrir les fermetures du réservoir et le filtre.
- Ne pas diriger le jet d'eau sous les couvercles.
- Respecter une distance suffisante par rapport aux étiquettes.
- Protéger les composants sensibles de l'humidité et ne pas utiliser de nettoyeur haute pression :
 - compartiment moteur, composants moteur, matériau d'isolation
 - Composants électriques (par ex. alternateur, appareils de commande, connecteur sur le faisceau de câbles)
 - Couvercles et joints
 - Filtre à air, échappement

Produits de protection anti-corrosion et sprays volatils et inflammables :

- Bien aérer suffisamment les locaux fermés.
- Feu, foyer ouvert interdits et interdiction de fumer.

9.7.1 Véhicule intérieur

Équipement recommandé :

- Aspirateur, balai
- Chiffons humides
- Brosse
- Eau avec un savon doux

Ceinture de sécurité

- Maintenir la ceinture de sécurité propre, car les impuretés grossières peuvent altérer le fonctionnement de la ceinture de sécurité.
- Nettoyer la ceinture de sécurité avec un savon doux. Ne pas nettoyer avec des produits chimiques susceptibles de détruire le tissu.

9.7.2 Véhicule extérieur



REMARQUE

Dommmages dus à un nettoyage non conforme.

Ne pas nettoyer la protection anti-éclats avec des produits abrasifs (par ex. des brosses, de la laine d'acier). Ne nettoyer la protection anti-éclats qu'avec des produits liquides et non agressifs.

Équipement recommandé :

- Nettoyeur haute pression

Nettoyage dans un environnement salé

1. Vérifier la présence de dépôts de sel ou de rouille.
2. Éliminer complètement les dépôts salins avec un nettoyeur à haute pression.
3. Graisser les taches pour qu'il n'y ait plus d'eau.
4. Laisser le véhicule sécher et vérifier à nouveau les dépôts de salissure.

Raccords vissés et fixations lâches

Contactez un centre de service autorisé.

9.8 Système électrique



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure provoquée par une batterie défectueuse !

Les batteries génèrent des gaz inflammables. Ces gaz sont facilement inflammables et peuvent provoquer des incendies ou des explosions. Cela peut entraîner des blessures graves ou un décès.

- ▶ Porter des équipements de protection.
- ▶ Feu, foyer ouvert interdits et interdiction de fumer.
- ▶ Ne pas actionner d'aide au démarrage si les batteries sont défectueuses ou gelées ou en cas de faible niveau d'acide.
- ▶ Ne pas déposer d'objets conducteurs électriques sur la batterie - risque de court-circuit.



REMARQUE

Endommagement des composants électriques.

- ▶ Ne pas déposer d'objets conducteurs électriques sur la batterie - risque de court-circuit.
- ▶ La batterie doit uniquement être vérifiée, débranchée, chargée et remplacée par un centre de service autorisé.



Environnement

Éliminer les batteries usagées de façon respectueuse de l'environnement.

Les travaux de maintenance et de réparation sur le système électrique doivent uniquement être effectués par un centre de service autorisé.

Les pièces défectueuses du système électrique doivent être remplacées par un centre de service autorisé.

- Les ampoules et les fusibles doivent être remplacés par l'opérateur.

Batterie

La batterie doit uniquement être vérifiée, débranchée, chargée et remplacée par un centre de service autorisé.

9.9 Hydraulique de travail

9.9.1 Contrôle du système hydraulique et des tuyaux hydrauliques

Contrôler le système hydraulique et les conduites hydrauliques quotidiennement pour vérifier l'absence de fuites et l'état général.



REMARQUE

Endommagement du système hydraulique par des fuites et des conduites hydrauliques endommagées.

- ▶ Les fuites et les conduites hydrauliques endommagées doivent être réparés immédiatement par un centre de service autorisé. Cela augmente la sécurité opérationnelle et contribue à la protection de l'environnement.
- ▶ Ne pas utiliser le véhicule avec des conduites hydrauliques non étanches ou endommagées.

Les tuyaux hydrauliques subissent un vieillissement naturel. Par conséquent, ils doivent être contrôlés régulièrement, même s'il n'y a aucun dommage visible empêchant le fonctionnement sécurisé.

Wacker Neuson recommande les intervalles de contrôle suivants :

Usure normale	12 mois
Usure renforcée (temps de fonctionnement prolongés, fonctionnement sur plusieurs cycles, températures extérieures élevées, conditions environnementales agressives, etc.)	6 mois

9.9.2 Responsabilité relative au contrôle des tuyaux hydrauliques

La décision concernant l'intervalle de contrôle des tuyaux hydrauliques revient à l'exploitant du véhicule et dépend de la situation de travail effective.

L'exploitant du véhicule doit désigner une personne qualifiée qui contrôle les tuyaux hydrauliques. En cas de dommage visible, un tuyau hydraulique doit être remplacé immédiatement. Ne pas mettre le véhicule en service. Les résultats de ce contrôle doivent être conservés sous forme écrite par l'exploitant du véhicule jusqu'à la prochaine échéance de contrôle.

Wacker Neuson recommande de remplacer les tuyaux hydrauliques tous les six ans à partir de la date de production.

La date de production se trouve sur le tuyau hydraulique.

- Ne resserrer les raccords vissés et les raccords de tuyau non étanches uniquement lorsqu'ils ne sont pas sous pression. Avant de travailler sur des conduites sous pression, évacuer la pression dans le système hydraulique.
- Ne pas souder ou braser les défauts ou les conduites sous pression et raccords non étanches, mais les faire remplacer.
- Porter des équipements de protection.

Si l'un des problèmes suivants est constaté, faire remplacer immédiatement la conduite concernée :

- Joints hydrauliques endommagés ou étanches.
- Gaines usées ou déchirées ou cordons de renforcement non couverts.
- Gaines étirées à plusieurs emplacements.
- Torsions ou écrasements sur des pièces mobiles.
- Corps étrangers bloqués dans le revêtement.

9.10 Moteur

9.10.1 Filtre à air

La maintenance doit uniquement être effectuée par un centre de service autorisé.

9.10.2 Contrôler l'aspiration d'air



REMARQUE

Dommages dus à un conduit d'entrée d'air encrassé

- ▶ Vérifier l'affichage du taux d'encrassement et l'aspiration d'air quotidiennement avant de commencer le travail.
- ▶ Le filtre à air doit uniquement être remplacé par un centre de service autorisé.



Fig. 223: Grille de ventilation

1. Contrôler la grille de ventilation **A** et la nettoyer si nécessaire.

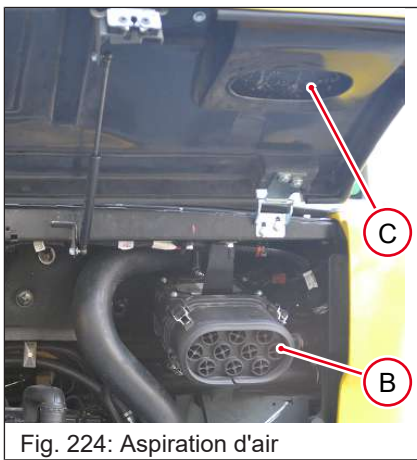


Fig. 224: Aspiration d'air

2. Contrôler l'admission d'air **B** au niveau du filtre de ventilation. (sauf DV60 power/DV90 power)
3. Contrôler le canal de ventilation **C**.
4. Nettoyer si nécessaire.

9.10.3 Contrôler la courroie trapézoïdale

La courroie trapézoïdale doit uniquement être contrôlée et serrée par un centre de service autorisé.

9.10.4 Purger le système de carburant



⚠ ATTENTION

Risque de brûlure par des surfaces chaudes !

Peut provoquer des blessures.

- ▶ Arrêter le moteur et laisser les surfaces chaudes refroidir.
- ▶ Porter des équipements de protection.



REMARQUE

Endommagement du moteur en cas d'évacuation incorrecte du système de carburant.

- ▶ Ne pas démarrer le moteur pendant que le système de carburant est purgé.

Purger le système de carburant dans les cas suivants :

- Si un filtre à carburant ou une tuyauterie de carburant a été démonté et remonté.
- Si le véhicule est mis en marche suite à une immobilisation de plus de 30 jours.
- Si le réservoir a été vidé.

Purger

1. Faire le plein de carburant.
2. Mettre le contact.
⇒ Le système de carburant est purgé.
3. Attendre que la pompe d'alimentation en carburant s'arrête.
4. Mettre l'allumage hors circuit.
5. Répéter le processus 4 x au minimum.
6. Démarrer le moteur et laisser tourner le moteur en marche à vide pendant cinq minutes.

9.10.5 Nettoyer le radiateur



⚠ ATTENTION

Risque de brûlure par des surfaces chaudes !

Peut provoquer des blessures.

- ▶ Arrêter le moteur et laisser les surfaces chaudes refroidir.
- ▶ Porter des équipements de protection.



REMARQUE

Domages dus à l'encrassement du radiateur.

- ▶ Contrôler le radiateur quotidiennement et le nettoyer si nécessaire.
- ▶ Si la situation de travail le nécessite, nettoyer le radiateur plusieurs fois par jour.
- ▶ Respecter une distance suffisante par rapport aux rainures de refroidissement avec l'air comprimé.

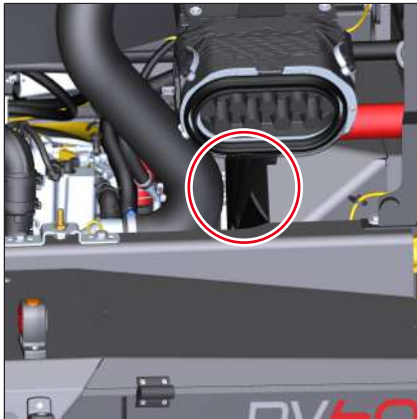


Fig. 225: Intérieur du boîtier de ventilation

1. Nettoyer l'intérieur de la grille de ventilation et le radiateur avec de l'air comprimé non huilé et une pression maximale de 2 bar (29 psi).
2. Inspecter l'intérieur du carter du ventilateur.

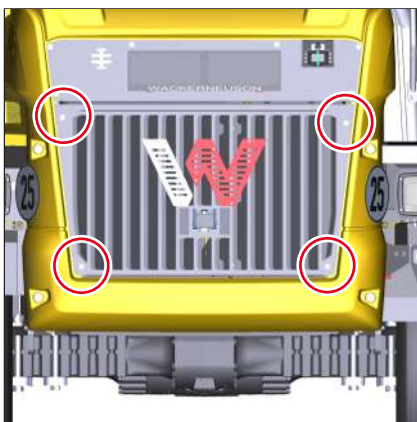


Fig. 226: Grille de ventilation (représentation symbolique)

3. En cas d'encrassement plus important, démonter la grille de ventilation et la nettoyer.

9.10.6 Nettoyer le condenseur de la climatisation



Fig. 227: Condenseur de climatisation

- Purifier le condenseur de climatisation avec de l'air comprimé non huilé et une pression maximale de 2 bars (29 psi)

9.11 Post-traitement des gaz d'échappement

La suie produite par la combustion du carburant diesel est accumulée dans le filtre à particules diesel et y est brûlée régulièrement. Ce processus est appelé régénération.

Une régénération dure env. 40 minutes.

Lorsque l'encrassement du filtre à particules diesel atteint une valeur critique, la puissance du moteur est réduite et le véhicule doit être arrêté.

La régénération n'est possible que si le moteur est chaud.



Information

Ne pas laisser le véhicule sans surveillance pendant une régénération.



Information

Un filtre à particules diesel permet de réduire les intervalles de rotation de l'huile moteur.

9.11.1 Stage V/Tier 4



⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la santé provoqué par des gaz d'échappement !

Peut provoquer des dommages graves sur la santé ou un décès.

- ▶ Ne pas respirer de gaz d'échappement.
- ▶ Sous la charge, les gaz d'échappement atteignent des températures allant jusqu'à 600 °C (1,112 °F). Utiliser uniquement des systèmes d'aspiration des gaz d'échappement adaptés.
- ▶ Bien aérer suffisamment les locaux fermés.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlure sur le système d'échappement !

Les gaz du système d'échappement peuvent atteindre des températures allant jusqu'à 600 °C (1,112 °F) pendant la régénération, même en marche au ralenti du moteur, ce qui peut provoquer des brûlures graves ou un décès.

- ▶ Respecter une distance de sécurité par rapport au système d'échappement.



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie pendant le processus de régénération !

Des gaz d'échappement chauds dans des environnements facilement inflammables peuvent provoquer des blessures graves et un décès.

- ▶ Dans des environnements avec des matières facilement inflammables, ne pas effectuer de régénération à l'arrêt.
- ▶ Sous la charge, les gaz d'échappement atteignent des températures allant jusqu'à 600 °C (1,112 °F). Utiliser uniquement des systèmes d'aspiration des gaz d'échappement adaptés.
- ▶ Bien aérer suffisamment les locaux fermés.

**REMARQUE**

Endommagement du moteur et endommagement irréparable du filtre à particules diesel.

- ▶ Utiliser uniquement du carburant propre conforme à la liste **Fluides de fonctionnement**. Ne pas utiliser de carburant diesel bio.
- ▶ Éviter un fonctionnement régulier avec un moteur froid.
- ▶ Ne pas ignorer les voyants de contrôle.
- ▶ Ne pas interrompre la régénération.

**REMARQUE**

Dommages dus à un système d'échappement chaud.

- ▶ Il ne doit pas y avoir de matériaux facilement inflammables dans l'environnement direct du système d'échappement, en particulier près du conduit final.

**Information**

La charge de suie correspond à la quantité de suie accumulée dans le filtre à particules diesel. Cela dépend notamment de la charge du moteur.

**Information**

Wacker Neuson recommande de ne pas intervenir dans le système de régénération automatique dans la mesure du possible. Cela évite les séjours en atelier imprévus.

**Information**

Ne pas desserrer le frein de stationnement pendant une régénération. Cela interrompt la régénération. Une fois la régénération effectuée avec succès, les voyants de contrôle disparaissent et le moteur passe en marche à vide.

**Information**

Une régénération interrompue peut entraîner un arrêt nécessaire du véhicule et une régénération de service devant être réalisée par un centre de service autorisé.

9.11.1.1 Intervalle de régénération


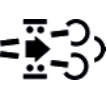
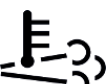
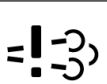


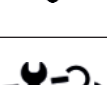
Rallonger les intervalles de régénération



- Amener le moteur à sa température de service.
- Éviter de faire tourner le moteur à faible charge.
- Dès que le voyant de contrôle **Régénération nécessaire** s'allume, le système n'est plus dans son état normal. Procéder à une régénération à l'arrêt.
- Utiliser uniquement du carburant ou de l'huile moteur conforme à la liste **Fluides de fonctionnement**.

9.11.1.2 Types de régénération

Type	Description
Régénération automatique (niveau de graduation 1)	Le système ne présente pas d'erreur Le système exécute la régénération automatique en arrière-plan.
Régénération arrêt (niveau de graduation 2/3)	Le système présente une erreur Mesures à prendre par l'opérateur Effectuer une régénération à l'arrêt
Régénération de service	Peut uniquement être exécutée par un centre de service autorisé.

9.11.1.3 Voyants de contrôle

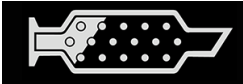
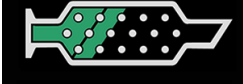


Affichage	Couleur	Description
	orange	Régénération nécessaire S'allume lorsque le système rencontre une erreur.
	orange	Régénération active
	orange	Température des gaz d'échappement élevés S'allume pendant une régénération ou après une régénération, tant que la température du gaz d'échappement est élevée.
	rouge	Défaut post-traitement des gaz d'échappement
	rouge	Erreur du système SCR Faire l'appoint de solution d'urée. Si le voyant de contrôle continue d'être allumé, contacter un centre de service autorisé.
	orange	Remplacement de l'huile moteur nécessaire S'allume lorsqu'un changement d'huile moteur est nécessaire du fait d'une régénération fréquente. Contacter un centre de service autorisé.
	orange	Service FAP nécessaire Contacter un centre de service autorisé.

Affi- chage	Couleur	Description
	orange	Avertissement moteur S'allume dès que le système présente une erreur grave.
	rouge	Arrêt moteur S'allume dès que le système présente une erreur irréversible.

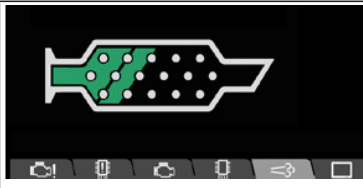



9.11.1.4 État de chargement

**Information**

L'état de chargement est uniquement affiché sur la page de l'écran **Données FAP**. Les voyants de contrôle s'affichent automatiquement.

Symbole	États de chargement FAP
	A (blanc) : pas d'état de charge
	B (vert) : faible niveau de charge
	C (jaune) : état de charge moyen
	D (rouge) : état de charge élevé

9.11.1.5 Niveau de progression

Niveau	Affichage	Description
1		<p>Le système fonctionne sans erreur La régénération automatique est effectuée par le système en arrière-plan si nécessaire. Aucun voyant de contrôle n'est affiché.</p> <p>Mesures pour l'opérateur aucune</p>
2		<p>Le système présente une erreur Si nécessaire, conduire le véhicule hors d'une zone dangereuse.</p> <p>Mesures pour l'opérateur Actionner le frein de stationnement et effectuer une régénération à l'arrêt.</p>
3		<p>Le système présente une grave erreur Le niveau 3 est la dernière possibilité d'empêcher la régénération du service. Le couple est réduit après le démarrage du moteur. Si nécessaire, sortir le véhicule de la zone de danger.</p> <p>Mesures pour l'opérateur Actionner le frein de stationnement et effectuer une régénération à l'arrêt.</p>
4		<p>Le système présente un défaut irréversible Il faut procéder à une régénération du service ou changer de filtre à particules diesel. Les vitesses de rotation plus élevées ne sont plus possibles. La conduite n'est plus possible ou seulement de manière très limitée.</p> <p>Mesures pour l'opérateur contacter un centre de service autorisé.</p>



Information

Les voyants de contrôle peuvent être positionnés différemment selon l'équipement du véhicule et l'écran.

Les voyants de contrôle peuvent s'allumer ou clignoter rapidement différemment.

Les voyants de contrôle **Avertissement moteur** et **Arrêt moteur** peuvent aussi s'allumer si une autre erreur survient. Cela est indépendant de l'état de chargement actuel.

9.11.1.6 Régénération arrêt

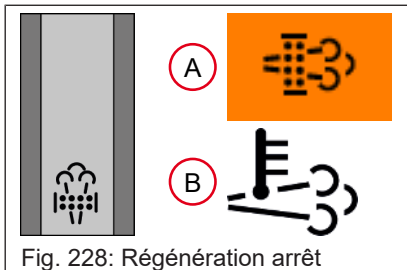


Fig. 228: Régénération arrêt

Démarrer la régénération à l'arrêt

1. Déplacer le véhicule hors de la zone de danger.
2. Serrer le frein de stationnement.
 - ⇒ Le moteur doit être au point mort.
3. Maintenir l'interrupteur enfoncé, jusqu'à ce que le régime moteur augmente à environ 2000 min⁻¹ (rpm).
 - ⇒ Pendant la régénération, les voyants de contrôle **A** et **B** s'allument.

Annuler la régénération à l'arrêt

Maintenir l'interrupteur enfoncé jusqu'à ce que le régime moteur soit abaissé en marche à vide.

Le voyant de contrôle **A** clignote.



Fig. 229: Page de l'écran (symbole)

Affichage du temps restant

Avec l'interrupteur sélectionner la page de l'écran **Données du filtre à particules diesel**.

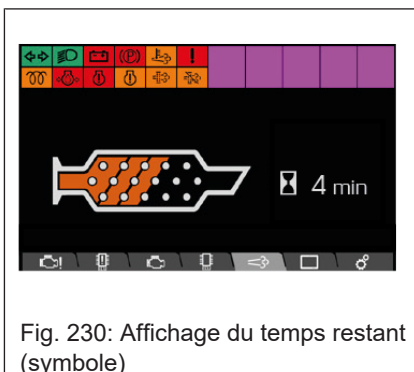


Fig. 230: Affichage du temps restant (symbole)

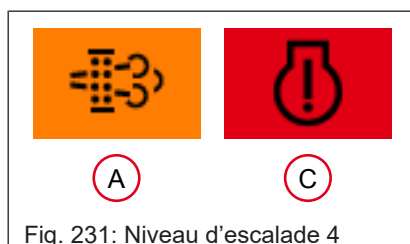


Fig. 231: Niveau d'escalade 4

Niveau de graduation 4 – Arrêter le véhicule

Le voyant de contrôle **A** clignote et le voyant de contrôle **C** s'allume. Couper le moteur immédiatement et s'adresser à un atelier autorisé.

9.12 Cabine

Lubrifier les pièces mobiles de la cabine toutes les semaines.

9.13 Pneus



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de travaux de maintenance non conformes !

Peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Porter des équipements de protection.
- ▶ N'utiliser que des pneus et des jantes validés et intacts.
- ▶ Faire remplacer les pneus et jantes endommagés. Ne pas utiliser le véhicule.
- ▶ Remplacer les pneus dont la profondeur du profil est trop faible. Ne pas utiliser le véhicule. Respecter les dispositions nationales et régionales.
- ▶ Les pneus et les jantes ne peuvent être réparés que par un atelier spécialisé autorisé.
- ▶ Seul un atelier spécialisé autorisé peut monter des pneus sur des jantes ou les démonter de celles-ci.



REMARQUE

Domages causés par des tailles de jantes et de pneus différentes.

- ▶ Toutes les roues doivent présenter les mêmes types de pneu et de jante.



REMARQUE

Domages causés par des profondeurs de profil différentes. L'usure des pneus dépend entre autres de l'essieu sur lequel ils sont montés.

- ▶ Changer régulièrement les roues par essieu afin que la profondeur du profil soit similaire sur tous les pneus.



Information

Remplacer les pneus de plus de six ans car les propriétés du composé de caoutchouc se dégradent avec le temps.



Information

Si le véhicule reste immobilisé plusieurs jours avec une benne chargée, des flatspots risquent d'apparaître sur le dessous des pneus. Ceux-ci peuvent causer des vibrations lors de la conduite. Si les vibrations ne disparaissent pas, contacter un centre de service autorisé.

9.13.1 Types de pneus



Fig. 232: Types de pneus (symbole)

A : profil du tracteur

B : profil universel

C : profil de pelouse

9.13.2 Contrôler les roues

- Vérifier si les pneus et les jantes sont endommagés et les changer si nécessaire.
- Vérifier si les pneus et les jantes sont encrassés et les nettoyer si nécessaire.

Respecter les dispositions nationales et régionales.

9.13.3 Contrôler et corriger la pression des pneus



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures en cas de contrôle et de correction incorrects de la pression des pneus !

Peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Porter des équipements de protection.
- ▶ Utiliser des appareils de mesure du gonflage des pneus dotés d'un manomètre précis.
- ▶ Avant de corriger la pression des pneus, vérifier que les pneus et les jantes ne sont pas endommagés.
- ▶ Lors du contrôle et de la correction de la pression des pneus, personne ne doit se trouver dans la zone de danger. N'utiliser que des appareils de mesure du gonflage des pneus présentant une longueur de flexible suffisante.
- ▶ La pression d'un pneu chaud est nettement plus élevée que celle d'un pneu froid. Contrôler et corriger la pression des pneus uniquement lorsque les pneus sont froids.
- ▶ L'éventuelle variation de pression des pneus différente peut être indiquée sur le pneu. Toutefois, seules les indications prescrites par Wacker Neuson dans le tableau de pression des pneus et sur l'autocollant correspondant sont valables.
- ▶ Ne pas gonfler les pneus endommagés.
- ▶ Si la pression des pneus est inférieure à la moitié de la valeur prescrite, ne pas gonfler les pneus. Ne pas utiliser le véhicule. Contacter un centre de service autorisé.
- ▶ Ne remplir les pneus qu'avec de l'air.
- ▶ Respecter le tableau de pression des pneus et l'autocollant correspondant.

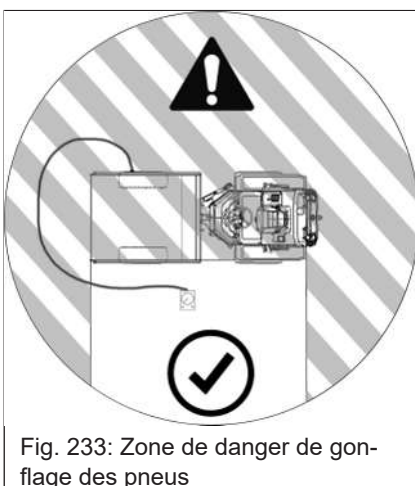


Fig. 233: Zone de danger de gonflage des pneus

1. Sécuriser le véhicule à l'arrêt.
2. Démonter le capuchon de valve et fixer l'accouplement de l'appareil de mesure de gonflage des pneus sur la valve.
3. Quitter la zone de danger.
4. Corriger la pression des pneus.
5. Retirer l'accouplement de l'appareil de mesure de gonflage de pneus et monter le capuchon de valve.

9.13.4 Changer les roues



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de changement de roue non conforme !

Peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ Porter des équipements de protection.
- ▶ Garer le véhicule avec la benne vide en toute sécurité sur un sol horizontal.
- ▶ N'utiliser que des crics présentant la force de levage prescrite.
- ▶ Fixer également le véhicule avec des supports.



REMARQUE

Endommagement du filetage des boulons de la roue.

- ▶ Utiliser des douilles de recouvrement.

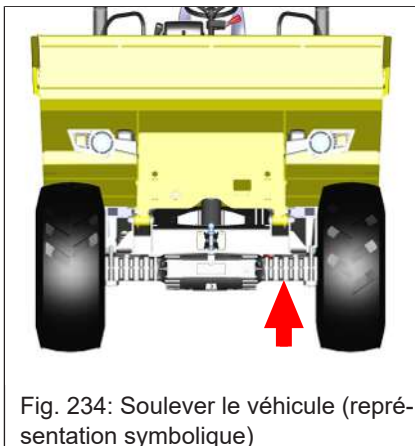
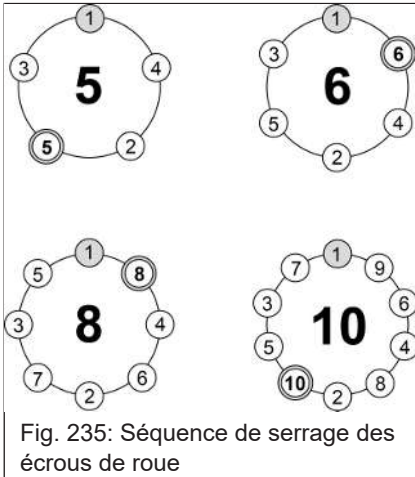


Fig. 234: Soulever le véhicule (représentation symbolique)

1. Garer le véhicule avec la benne vide en toute sécurité sur un sol horizontal.
2. Mettre l'allumage hors circuit et ranger la clé de contact.
3. Sécuriser le véhicule contre le roulement.
4. Desserrer les écrous de roue.
5. Placer le cric avec une capacité de levage de 5.000 kg (11,023 lbs) de façon stable au niveau de la fixation de l'essieu.
6. Ne lever le véhicule que jusqu'à ce que la roue ne touche plus le sol.
7. Sécuriser également l'essieu avec un support. La capacité de charge du support doit être au moins égale à la force de levage du cric.
8. Démonter les écrous de roue et retirer la roue.
9. Tenir compte du sens de marche des pneus.
10. Enficher la roue sur les boulons de roues.
11. Monter et serrer les écrous de roue.
12. Retirer le support.
13. Abaisser le véhicule.



14. Serrer les écrous de roue à un couple 450 Nm (332 ft.lbs) en respectant la séquence prescrite.
15. Conduire le véhicule de 10 à 50 heures de service en changeant de direction régulièrement. Contrôler le serrage des écrous de roue après 10 à 50 heures de service et les resserrer si nécessaire en leur appliquant un couple de 450 Nm (332 ft.lbs).

10 Dysfonctionnements

10.1 Dysfonctionnements, causes et solution





REMARQUE




Dommages dus à la négligence des dysfonctionnements ou des symptômes de défauts.

- En cas de dysfonctionnements ou de symptômes non mentionnés dans les tableaux suivants ou qui persistent malgré des travaux de maintenance effectués de façon conforme, contacter un centre de service autorisé.

Avertissements moteur

Avertissement moteur	Arrêt moteur	Description
Jaune	Rouge	
		
Arrêt	Arrêt	Aucune erreur.
Marche	Arrêt	Erreur. Il faut d'abord continuer à travailler. Contacter un centre de service autorisé afin d'éviter une erreur grave.
Arrêt	Marche	Erreur grave. Arrêter le véhicule immédiatement et s'adresser à un centre de service autorisé.

Voyants de contrôle moteur et huile moteur

Avertissement moteur	Arrêt moteur	Pression d'huile	Description
Jaune	Rouge	Rouge	
			
Marche	Marche	Marche	Tous les voyant de contrôles restent allumés pendant quelques secondes lorsque l'allumage est allumé. Si le voyant de contrôle arrêt du moteur ou pression d'huile ne s'allume pas, arrêter immédiatement le travail et contacter le centre de service autorisé.
Arrêt	Arrêt	Arrêt	Aucune erreur.
Marche	Marche	Marche	Pression d'huile faible. Contrôler le niveau d'huile et, si nécessaire, faire l'appoint d'huile moteur. Si le voyant de contrôle de défaillance persiste, couper le moteur et contacter le centre de service autorisé.

10.2 Affichages des défauts

Si un voyant de contrôle de défaillance apparaît sur le dispositif d'affichage, il faut tenir compte des points suivants:
 en cas de défauts graves, le véhicule ne doit plus être conduit ni utilisé.

- La puissance du moteur est réduite.
- Le mécanisme d'entraînement est désactivé.
- Arrêter le véhicule.

Contactez un centre de service autorisé et faites résoudre le défaut.

En cas d'erreur peu grave, le véhicule peut être utilisé.

- La puissance du moteur n'est pas réduite.
- Le mécanisme d'entraînement est ralenti.

Contactez un centre de service autorisé et faites résoudre le défaut.

Dysfonctionnements généraux

Dysfonctionnement/symptôme	Cause possible	Solution	
Le moteur ne démarre pas ou difficilement	Réservoir de carburant vide	Remplir	[161]
	Batterie défectueuse ou déchargée	Contactez un centre de service autorisé	--
	Fusible défectueux	Contrôler les fusibles	[177]
	La pompe électrique ne fonctionne pas	Contactez un centre de service autorisé	--
	Sens de conduite sélectionné	Sélectionner le sens de conduite Neutre	[115]
	Frein non actionné	Actionner le frein	[111]
	Console rotative non enclenchée	Enclencher la console rotative	[76]
Le moteur démarre, mais tourne de façon irrégulière ou s'arrête	Air dans le système de carburant	Purger le système de carburant	[180]



Dysfonctionnement/symptôme	Cause possible	Solution	
Le véhicule ne roule pas	Frein de stationnement activé	Desserrer le frein de stationnement	[111]
	Aucun sens de marche sélectionné	Sélectionner le sens de marche	[115]
	Régime moteur trop faible	Appuyer sur la pédale d'accélérateur	[112]
	L'opérateur n'est pas assis sur son siège et le détecteur de présence du siège est actif	S'installer sur le siège	Siège
	Le détecteur de présence du siège est défectueux	Contacteur un centre de service autorisé	--
	Température du mécanisme d'entraînement trop faible	Laisser le véhicule chauffer	[104]
	Console rotative non enclenchée	Enclencher la console rotative	[76]
	Le support du joystick est relevé	Rabattre le support du joystick	
Couple réduit	Le filtre à particules diesel est au niveau d'escalade 3	Respecter le chapitre Post-traitement des gaz d'échappement	[183]
Couple et régime réduits	Le filtre à particules diesel est au niveau d'escalade 4		
Intervalle de régénération du FAP réduit	Fonctionnement régulier lorsque le moteur est froid	Éviter un fonctionnement avec un moteur froid	
	Régénération interrompue	Effectuer une régénération	
	Filtre à air encrassé	Respecter le chapitre Post-traitement des gaz d'échappement	
	Le véhicule est exploité à des hauteurs élevées		
	Huile moteur incorrecte Carburant incorrect	Respecter la liste des fluides de fonctionnement	[153]
Puissance réduite	Défaut technique	Contacteur un centre de service autorisé	--
	Température d'huile trop faible	Laisser chauffer le moteur	--
	Température de service trop élevée	Laisser le moteur refroidir en marche à vide et contacter un centre de service autorisé	--
	Maintenance non effectuée	Faire effectuer une maintenance	--
La vitesse maximale n'est pas atteinte	Régime de conduite 1 sélectionné	Sélectionner le régime de conduite 2	[114]

Dysfonctionnement/symptôme	Cause possible	Solution	
Le moteur n'est pas assez puissant	Filtre à air encrassé	Contacteur un centre de service autorisé	--
La fumée d'échappement est noire	Filtre à air encrassé	Contacteur un centre de service autorisé	--
La fumée d'échappement est bleue	Niveau d'huile moteur trop élevé	Contacteur un centre de service autorisé	--
Le véhicule tire vers la gauche ou vers la droite	Cylindre de direction endommagé	Contacteur un centre de service autorisé	--
	Usure irrégulière des pneus	Contacteur un centre de service autorisé	--
	Pression des pneus inégale	Contrôler la pression des pneus	[] 189]
Impossible d'actionner les fonctions hydrauliques	Hydraulique de travail non activée	Activer l'hydraulique de travail	[] 116]
	Défaut dans la vanne de commande	Contacteur un centre de service autorisé	--
	Support du joystick relevé	Rabattre le support du joystick	[] 76]
Composants électriques ne fonctionnent pas	Fusible défectueux	Contrôler les fusibles	[] 177]
Écoulement de liquide de refroidissement	Raccord de tuyau desserré	Contacteur un centre de service autorisé	--
	Fuite dans le système		
	Couvercle de fermeture du radiateur défectueux		

10.3 Signes indicateurs des erreurs



Information

Lorsque les températures d'huile sont trop basses, le mécanisme d'entraînement est ralenti. Amener le véhicule à sa température de service.

Si un voyant de contrôle de défaillance apparaît sur le dispositif d'affichage, il faut tenir compte des points suivants: en cas de défauts graves, le véhicule ne doit plus être conduit ni utilisé.

- La puissance du moteur est réduite.
- Le mécanisme d'entraînement est désactivé.
- Arrêter le véhicule.

Contacteur un centre de service autorisé et faire résoudre le défaut.

En cas d'erreur peu grave, le véhicule peut être utilisé.

- La puissance du moteur n'est pas réduite.
- Le mécanisme d'entraînement est ralenti.

Contacteur un centre de service autorisé et faire résoudre le défaut.



Information

Les erreurs éventuelles seront affichées pendant quelques secondes au démarrage du véhicule.

11 Arrêt

11.1 Arrêt temporaire

Les mesures indiquées correspondent à l'arrêt et à la remise en service du véhicule après plus de 30 jours.

Arrêt

Le véhicule doit être stocké dans un lieu fermé.

À l'extérieur, le véhicule doit être posé sur une surface fixe (par exemple en béton) et recouvert d'une bâche étanche.

1. Sécuriser le véhicule à l'arrêt.
2. Nettoyer le moteur sur un poste de lavage agréé à cet effet ou dans une laverie conformément au chapitre **Nettoyage et entretien**.
3. Vérifier que le véhicule ne présente pas de fuite de liquides.
4. Contrôler la bonne tenue des raccords vissés.
5. Nettoyer et sécher le véhicule complet conformément au chapitre **Nettoyage et entretien**.
6. Traiter les pièces en métal nues (comme les tiges de piston du cylindre hydraulique par ex.) avec des agents de protection contre la corrosion.
7. Lubrifier le véhicule selon le plan de lubrification.
8. Faire le plein du véhicule.
9. Contrôle et remplissage de l'huile hydraulique et du liquide de refroidissement.
10. Déconnecter la batterie du système avec le sectionneur de batterie.
11. Couvrir les tuyaux d'échappement dirigés vers le haut, sans écoulement d'eau de condensation.
12. Charger entièrement la batterie. Cela augmente la longévité et empêche la batterie de geler. Le courant de charge du chargeur devrait représenter au moins 10 % de la capacité de la batterie. Respecter le manuel d'utilisation du chargeur de batterie.

Limites de gel de la batterie

État de charge de la batterie	Limites de gel
Entièrement chargée	-70 °C (-94 °F)
Déchargée à moitié	-20 °C (-4 °F)
Déchargée	0 °C (32 °F)

Activités récurrentes

Démarrer le moteur une fois par mois afin qu'il soit lubrifié. Effectuer toutes les mesures nécessaires au préalable, par ex. :

- Entretien, charger et monter la batterie
- Vérifier les fluides de fonctionnement et faire le plein si nécessaire
- Dégager les ouvertures d'aspiration d'air et d'échappement

Après le démarrage du moteur, suivre les étapes de la procédure **Arrêt temporaire**.

Changer la solution d'urée au plus tard après 12 mois.

11.2 Remise en service



Information

Si les étapes mentionnées ne sont pas appliquées, contacter un centre de service autorisé avant la remise en service.

Remise en service

1. Effectuer un contrôle visuel des dommages causés aux câbles électriques, aux connecteurs, aux conduites de carburant, etc., du moteur.
2. Éliminer l'agent de protection contre la corrosion des pièces métalliques nues.
3. Dégager le conduit d'entrée d'air et le tuyau d'échappement.
4. Vérifier le filtre à air et le faire remplacer par un centre de service autorisé si nécessaire.
5. Contrôler le clapet à poussière.
6. Lubrifier le véhicule selon le plan de lubrification.
7. Vérifier les fluides de fonctionnement et faire le plein si nécessaire.
8. Faire remplacer le filtre à huile hydraulique (filtre à pression, filtre de retour et filtre de ventilation), le filtre à huile moteur et le filtre à carburant (préfiltre et filtre principal) après un temps d'arrêt de six mois par un centre de service autorisé.
9. Mettre le contact et vérifier s'il y a des défauts. En cas de défaut, contacter un centre de service autorisé.
10. Démarrer le moteur.
11. Faire tourner le moteur au moins cinq minutes sans charge en vitesse au ralenti.
12. Arrêter le moteur.
13. Vérifier tous les niveaux d'huile dans les modules et faire le plein d'huile si nécessaire.
14. Vérifier que le véhicule ne présente pas de fuite de fluides de fonctionnement.

Ne pas faire fonctionner le véhicule à vitesse élevée ou avec une sollicitation élevée pendant au moins une heure.

11.3 Arrêt définitif

Mise au rebut

La mise au rebut du véhicule doit uniquement être effectuée par un centre de service autorisé.

12 Caractéristiques techniques

12.1 Dimensions

DV60/DV90/DV100

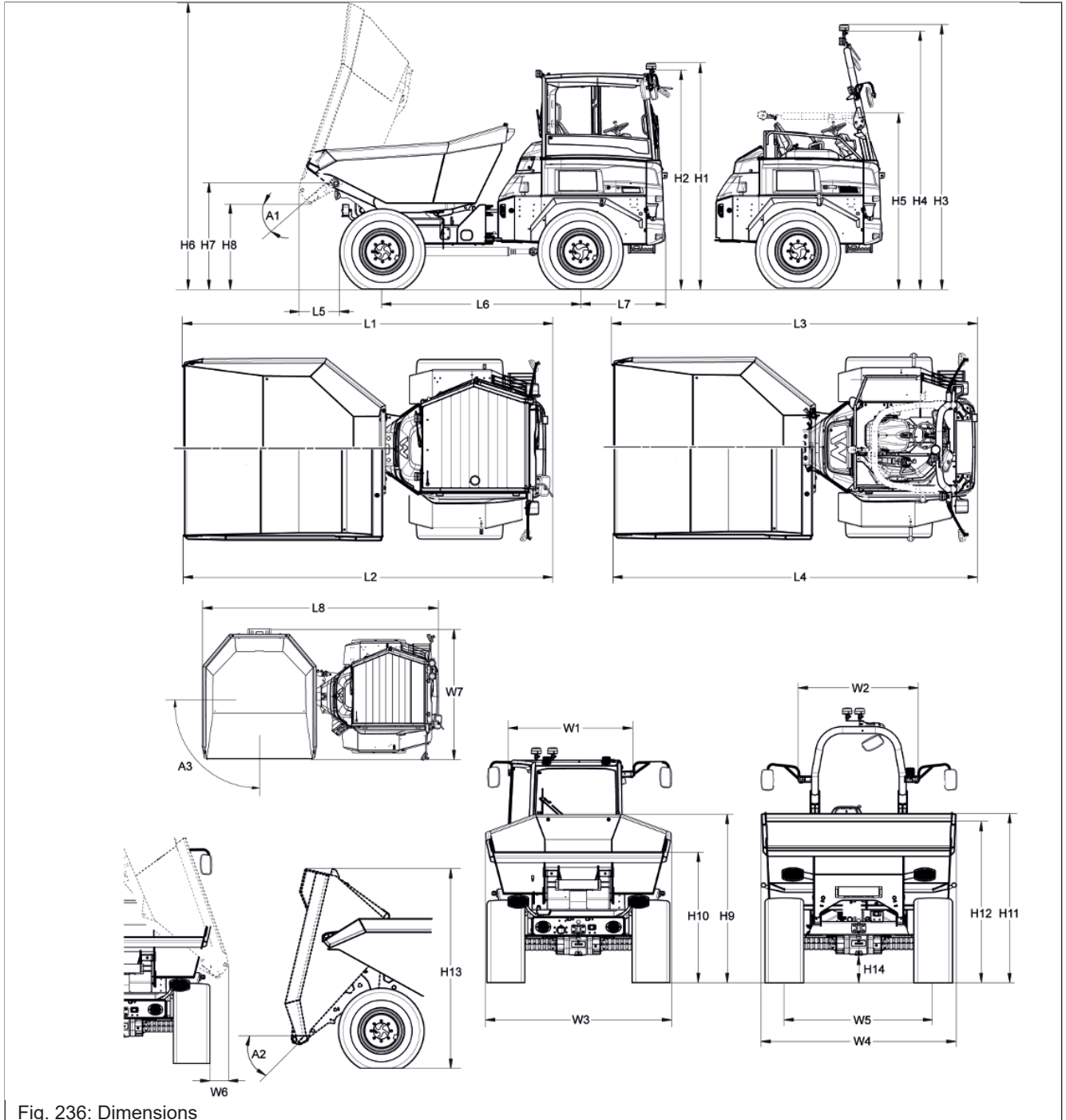


Fig. 236: Dimensions

	DV60	DV90	DV100
	mm (in)	mm (in)	mm (in)
L1	4 700 (15'-5")	4891 (16'-1")	--
L2	4441 (14'-7")	4622 (15'-2")	4660 (15'-4")
L3	4 700 (15'-5")	4891 (16'-1")	--

	DV60	DV90	DV100
	mm (in)	mm (in)	mm (in)
L4	4441 (14'-7")	4622 (15'-2")	--
L5	599 (24)	555 (22)	729 (29)
L6	2485 (98)	2700 (8'-11")	2700 (8'-11")
L7	1157 (46)	1157 (46)	1157 (46)
L8	4578 (15'-1")	4760 (15'-8")	--
H1	3091 (10'-2")	3139 (10'-4")	3139 (10'-4")
H2	2981 (9'-10")	3029 (10'-0")	3029 (10'-0")
H3	3545 (11'-8")	3593 (11'-10")	--
H4	3435 (11'-4")	3483 (11'-6")	--
H5	2439 (96)	2473 (98)	--
H6	3631 (11'-11")	4010 (13'-2")	2 740 (9'-0")
H7	1344 (53)	1395 (55)	--
H8	1092 (43)	1202 (48)	--
H9	2002 (79)	2292 (91)	--
H10	1838 (73)	2036 (81)	--
H11	2033 (80)	2099 (83)	2226 (88)
H12	1820 (72)	2003 (79)	2073 (82)
H13	2402 (95)	2573 (8'-6")	2740 (9'-0")
H14	364 (15)	390 (16)	390 (16)
W1	1629 (65)	1629 (65)	1629 (65)
W2	1504 (60)	1504 (60)	--
W3	2217 (88)	2453 (97)	--
W4	2328 (92)	2486 (98)	2504 (99)
W5	1790 (71)	1920 (76)	1920 (76)
W6	209 (9)	249 (10)	--
W7	2533 (100)	2835 (9'-4")	--
A1	48°	40°	--
A2	50°	49°	49°
A3	90°	90°	--

DV60 power/DV90 power

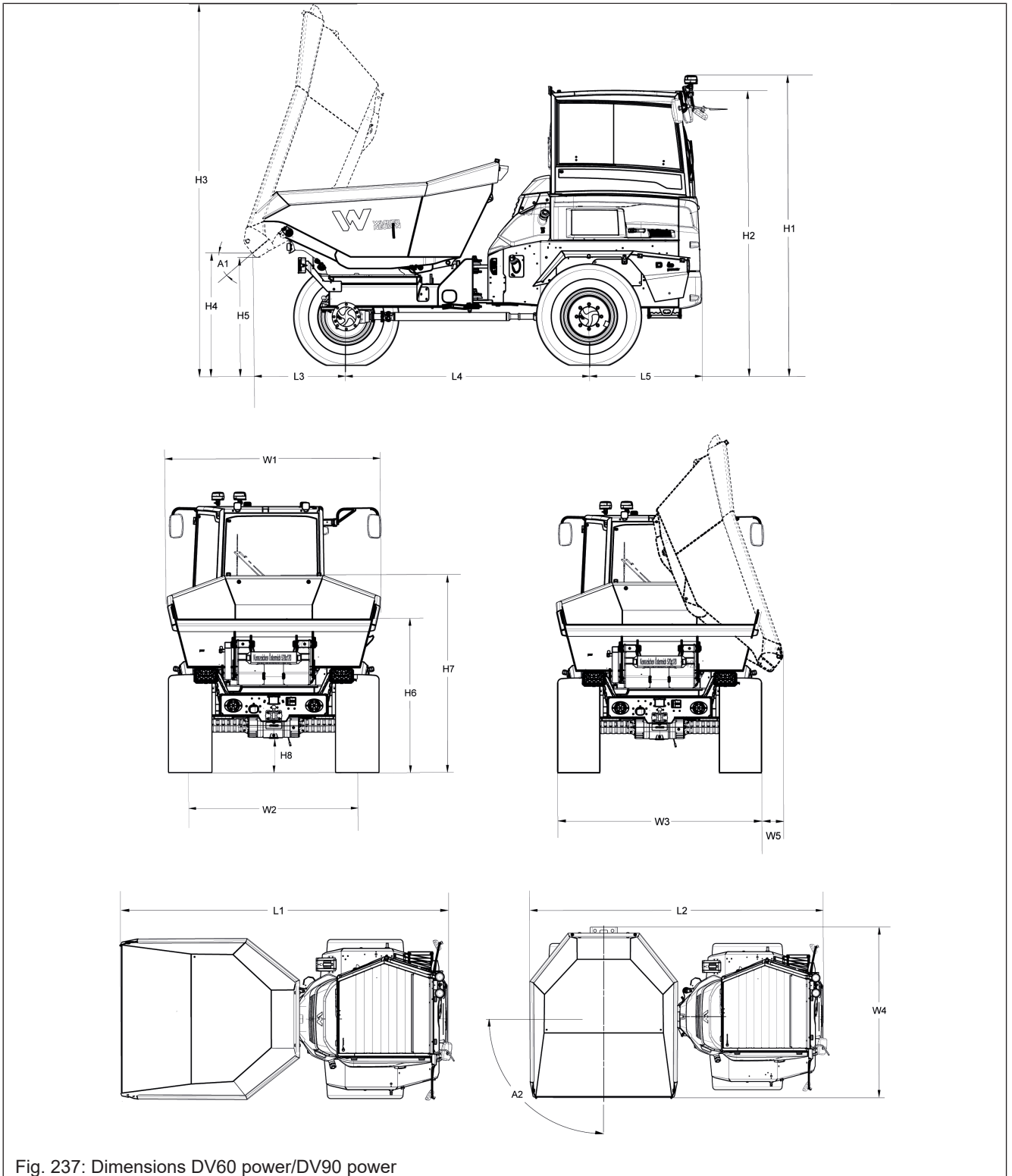


Fig. 237: Dimensions DV60 power/DV90 power

	DV60 power	DV90 power
	mm (in)	mm (in)
L1	4800 (15'-9")	4998 (16'-5")
L2	4673 (15'-4")	4859 (15'-11")
L3	1137 (45)	1042 (41)
L4	2485 (98)	2700 (8'-10")

	DV60 power	DV90 power
	mm (in)	mm (in)
L5	1252 (49)	1252 (49)
H1	3171 (10'-5")	3221 (10'-7")
H2	3006 (9'-10")	3054 (10'-00")
H3	3631 (11'-11")	4012 (13'-2")
H4	1128 (44)	1252 (4'-1")
H5	1092 (43)	1200 (47)
H6	1681 (66)	1760 (69)
H7	2002 (79)	2292 (90)
H8	362 (14)	390 (15)
W1	2217 (87)	2453 (97)
W2	1790 (71)	1920 (76)
W3	2195 (86)	2420 (95)
W4	2533 (100)	2835 (9'-4")
W5	209 (8)	249 (10)
A1	48°	40°
A2	90°	90°

12.2 Poids

12.2.1 Véhicule



Information

Les valeurs peuvent différer de ± 2 %.

DV60/DV90/DV100

Poids	DV60	DV90	DV100
Poids de transport en kg (lbs) ¹⁾			
Arceau de retournement	3953 (8,715)	4563 (10,060)	--
Canopy	+126 (278)	+126 (278)	--
Cabine	+342 (754)	+342 (754)	4930 (10,867)
Poids en service kg (lbs) ²⁾			
Arceau de retournement	4099 (9,037)	4709 (10,382)	--
Canopy	+126 (278)	+126 (278)	--
Cabine	+342 (754)	+342 (754)	4977 (10,972)
Options			
Benne rotative	+207 (456)	+406 (895)	--
Pneus spéciaux gazon	+104 (229)	--	--
Pneus universels	±0	+56 (123)	+56 (123)

Poids	DV60	DV90	DV100
Grille	+53 (117)	+48 (106)	+54 (119)

1) Poids de transport : véhicule de base + 10% de contenu du réservoir de carburant.

2) Poids en service : véhicule de base + plein de carburant + opérateur (75 kg/165 lbs)

DV60 power/DV90 power

Poids	DV60 power	DV90 power
Poids de transport en kg (lbs) ¹⁾		
	5229 (11,528)	5685 (12,533)
Poids en service kg (lbs) ²⁾		
	5410 (11,927)	5866 (12,932)
Options		
Pneus spéciaux gazon	+104 (229)	--
Pneus universels	±0	+56 (123)
Grille	+53 (117)	+48 (106)

1) Poids de transport : véhicule de base + 10% de contenu du réservoir de carburant.

2) Poids en service : véhicule de base + plein de carburant + opérateur (75 kg/165 lbs)

12.2.2 Calculer le poids de chargement

La base de calcul du poids de chargement est le poids de transport sur la plaque du véhicule. Compter les options et équipements montés a posteriori dans le poids de transport, le carburant selon le volume du réservoir.

Carburant	DV60/DV90/DV100	DV60 power/DV90 power
Plein de carburant en kg (lbs)	76 (168)	118 (260)



Information

Les poids indiqués sont fournis à titre d'exemple. Pour calculer le poids effectif, le véhicule doit être pesé avant le transport.

12.2.3 Capacité de la benne

Capacité de la benne en litres (gal)			
Benne à déversement frontal	DV60	DV90	DV100
Mesure d'eau	1900 (502)	2400 (634)	2550 (674)
Capacité de la benne supprimée	2700 (713)	3750 (991)	4150 (1,096)
Capacité de la benne avec dôme	3500 (925)	4600 (1,215)	5000 (1,321)
Benne rotative	DV60/DV60 power	DV90/DV90 power	
Mesure d'eau	1600 (423)	2050 (542)	--
Capacité de la benne supprimée	2400 (634)	3300 (872)	--

12.3 Moteur

Capacité de la benne en litres (gal)			
Capacité de la benne avec dôme	3150 (832)	4350 (1,149)	--

12.2.4 Charge utile

**REMARQUE**

En cas de dépassement de la charge utile, il existe un risque de dommages matériels suite au basculement du véhicule.

- ▶ Ne pas dépasser les poids indiqués dans le tableau.

	DV60	DV90	DV100
	kg (lbs)	kg (lbs)	kg (lbs)
Charge utile	6000 (13,228)	9000 (19,842)	10000 (22,046)

**Information**

La charge maximale peut varier en fonction du type de véhicule. Respecter le poids total autorisé sur la plaque signalétique. Tenir compte des accessoires montés ultérieurement.

12.3 Moteur

12.3.1 Données du moteur

**Information**

Le niveau de la mer est une donnée approximative qui dépend de divers facteurs environnementaux. La valeur effective peut varier.

DV60/DV90/DV100

Moteur ¹⁾	TD 2.9 L4 FAP
Constructeur	Deutz
Modèle	TD 2.9 L4 FAP
Conception	Moteur diesel à 4 cylindres à refroidissement à l'eau
Système d'aspiration	Chargement turbo
Système d'injection	Common Rail, direct
Gestion des fonctions du moteur	Électronique
Cylindrée	2925 cm ³ (178 in ³)
Alésage et course	92 x 110 mm (3.6 x 4.3 in)
Puissance au régime nominal	55.4 kW pour 2 300 tr/min (74.3 CV pour 2 300 rpm)

Moteur ¹⁾	TD 2.9 L4 FAP
Puissance moteur au régime maximal réglé	55.4 kW pour 2200 tr/min (74.3 CV pour 2200 rpm)
Couple max.	300 Nm pour 1 600 tr/min (221 ft.lbs pour 1 600 rpm)
Régime moteur max. sans charge mode de route	1 900-2 200 ±25 tr/min
Régime moteur max. sans charge mode de travail	1850-2 200 ±25 tr/min
Régime de ralenti	1 200 ±25 tr/min (1 200 ±25 rpm)
Régime de démarrage	1 310 tr/min (1 310 rpm)
Post-traitement des gaz d'échappement	Recyclage des gaz d'échappement + catalyseur diesel à oxydation/filtre à particules diesel
Les valeurs de gaz d'échappement correspondent	EU Stage V EPA Tier 4 final
Inclinaison max. admise ²⁾	20°

1) Les indications de puissance peuvent varier de ± 5 %. Valeurs indiquées valables pour une température extérieure de 25 °C (77 °F) et une altitude de 500 m (1,640 ft) au-dessus du niveau de la mer.

2) Ces valeurs indiquent l'alimentation en toute sécurité du moteur en huile moteur. Les limites de fonctionnement du véhicule varient par rapport à ces valeurs. Ne pas dépasser les limites de fonctionnement du véhicule.

DV60 power/DV90 power

Moteur ¹⁾	TCD 3.6 L4
Constructeur	Deutz
Modèle	TCD 3.6 L4 DPF
Conception	Moteur diesel à 4 cylindres à refroidissement à l'eau
Système d'aspiration	Chargement turbo
Système d'injection	Common Rail, direct
Gestion des fonctions du moteur	Électronique
Cylindrée	3621 cm ³ (221 in ³)
Alésage et course	98 x 120 mm (3.9 x 4.7 in)
Puissance nominale au régime nominal du mode route	100 kW pour 2 300 tr/min (134 CV pour 2 300 rpm)
Puissance nominale au régime nominal du mode de travail	83,8 kW pour 1 600-2 300 tr/min (112 CV pour 1 600-2 300 rpm)
Puissance moteur au régime maximal réglé	100 kW pour 2000 tr/min (134 CV pour 2000 rpm)
Couple max.	500 Nm pour 1 600 tr/min (368 ft.lbs pour 1 600 rpm)
Régime moteur max. sans charge mode de route	1 600-2 000 ±25 tr/min (rpm)
Régime moteur max. sans charge mode de travail	1 600-2 000 ±25 tr/min (rpm)
Régime de ralenti	900 ±25 U/min (rpm)
Régime de démarrage	1300 U/min (rpm)
Post-traitement des gaz d'échappement	Recyclage des gaz d'échappement + catalyseur diesel à oxydation + filtre à particules diesel + SCR
Les valeurs de gaz d'échappement correspondent	EU Stage V EPA Tier 4 final

12.4 Système électrique

Moteur¹⁾	TCD 3.6 L4
Inclinaison max. admise ²⁾	20°

1) Les indications de puissance peuvent varier de $\pm 5\%$. Valeurs indiquées valables pour une température extérieure de 25 °C (77 °F) et une altitude de 500 m (1,640 ft) au-dessus du niveau de la mer.

2) Ces valeurs indiquent l'alimentation en toute sécurité du moteur en huile moteur. Les limites de fonctionnement du véhicule varient par rapport à ces valeurs. Ne pas dépasser les limites de fonctionnement du véhicule.

12.3.2 Tableau de composition du liquide de refroidissement

Température extérieure ¹⁾	Eau distillée	Liquide de refroidissement ²⁾
Jusqu'à °C (°F)	% vol.	% vol.
-30 (-22)	50	50

1) Wacker Neuson recommande un rapport de mélange de 1:1, même lorsque les températures extérieures sont élevées. Le système est ainsi protégé contre la corrosion, la cavitation et les dépôts.

2) Le liquide de refroidissement ne doit pas être mélangé avec d'autres liquides de refroidissement.

12.4 Système électrique

**⚠ AVERTISSEMENT****Risque d'incendie en raison de maniement incorrect de composants électriques !**

Peut provoquer des blessures graves ou un décès.

- ▶ N'utiliser que les fusibles prescrits.
- ▶ Ne pas réparer ou court-circuiter des fusibles.
- ▶ Si un fusible juste remplacé saute à nouveau, ne pas mettre le véhicule en marche et contacter un centre de service autorisé.

**REMARQUE**

Dommages dus à des fusibles inappropriés.

- ▶ N'utiliser que les fusibles prescrits.
- ▶ Ne pas réparer ou court-circuiter des fusibles.
- ▶ Si un fusible juste remplacé saute à nouveau, ne pas mettre le véhicule en marche et contacter un centre de service autorisé.

12.4.1 Composants électriques

Composants électriques	DV60/DV90/DV100	DV60 power/DV90 power
Alternateur	14V/120A	14V/150A
Démarrreur	12V/3,2 kW	12V/4 kW
Batterie ¹⁾	12V/100 Ah	12V/180 Ah
Prise 12 V	max. 15A	max. 15A

1) Conforme à la norme DIN EN 50342, DIN CEI 60095-2

12.4.2 Fusibles et relais

DV60/DV90/DV100

1000502696

DV60 power/DV90 power

1000505415

Fig. 238: Étiquette fusibles

12

Fusible	DV60/DV90/DV100	DV60 power/DV90 power
F001	Fusibles principaux	Fusibles principaux
F002	Préchauffage	Préchauffage
F003	Fusibles principaux	Fusibles principaux
F004	Fusibles principaux	Fusibles principaux
F005	--	Conduites de chauffage SCR
F007	Commande moteur	Commande moteur
F008	Commande véhicule	Commande véhicule
F009	Contact, télématique, dispositif d'immobilisation	Contact, télématique, dispositif d'immobilisation
F010	Feux de détresse	Feux de détresse
F011	Feux de position, éclairage pack route	Feux de position, éclairage pack route
F012	Feu arrière, signal de recul	Feu arrière, signal de recul
F013	Connecteur en option	Connecteur en option
F014	Prise 12 V	Prise 12 V
F015	Feux de position gauche	Feux de position gauche
F016	Feux de position droite	Feux de position droite
F017	Pompe à carburant	Pompe à carburant
F018	Radio, éclairage intérieur	Radio, éclairage intérieur
F019	Contact	Contact
F020	Contact	Contact
F021	--	Moteur Soupape
F022	--	Moteur NRS
F023	--	Moteur Solution d'urée
F024	Clignotants	Clignotants
F025	Avertisseur sonore, feux stop	Avertisseur sonore, feux stop
F026	Connecteur en option, capteur d'inclinaison	Connecteur en option, capteur d'inclinaison
F027	Feux de croisement	Feux de croisement
F028	Feux de route	Feux de route
F029	Lampe de travail	Lampe de travail
F030	Essuie-glace	Essuie-glace
F031	Ventilateurs	Ventilateurs
F032	Système de climatisation	Système de climatisation
F033	Siège chauffant	Siège chauffant
F034	Installation de lavage de caméra	Installation de lavage de caméra
F035	Radar	Radar
Relais	DV60/DV90/DV100	DV60 power/DV90 power
K001	Courant principal	Courant principal
K002	--	Courant principal Moteur
K003	Marche arrière	Marche arrière
K003.1	Marche arrière	Marche arrière
K005	Préchauffage	--
K010	Clignotants	Clignotants
K030	Feu de freinage	Feu de freinage

Relais	DV60/DV90/DV100	DV60 power/DV90 power
K062	Feux de croisement	Feux de croisement
K063	Feux de route	Feux de route
K087	Démarrer le relais temporel	Démarrer le relais temporel
K088	Pompe à carburant él.	Pompe à carburant él.
K114	Gyrophare	Gyrophare
K125	--	Conduite de chauffage SCR
K126	--	Conduite de chauffage SCR
K127	--	Conduite de chauffage SCR
K128	--	Conduite de chauffage SCR
K129	--	Conduite de chauffage SCR
K130	Avertisseur	Avertisseur
K131	12V15	12V15
K142	--	Commande du ventilateur
K146	Contacteur de ceinture de sécurité	Contacteur de ceinture de sécurité
N010	--	Commande du ventilateur
V001	Module à diodes	Module à diodes

12.4.3 Lampes

Lampes	DV60/DV90/DV100
Lampe halogène/projecteur de toit	LED ¹⁾
Feu de position	LED
Éclairage intérieur	C5W 12V/5W
Gyrophare orange/vert	LED
Feux de position	T4W 12V/4W
Feux de croisement	H3 12V/55W
Feux de route	H7 12V/55W
Clignotant avant	PY21W 12V/21W
Clignotants latéraux	LED
Feux arrière	LED
Feux de position	LED

Lampes	DV60/DV90/DV100
Éclairage de l'immatriculation	LED

1) Les éclairages LED ne peuvent pas être remplacés.

12.4.4 Raccords électriques

12.4.4.1 Prises



Il y a une prise 12 V dans la cabine à côté du compartiment de rangement.

Fig. 239: Raccord de cabine 12 V

12.5 Châssis

12.5.1 Mécanisme d'entraînement

DV60/DV90/DV100

Pompe de traction	DV60/DV90/DV100
Conception	Pompe à piston axial, réglage en continu, commande électronique
Débit d'huile	123,2 litres/min ± 1 % (32,6 gal/min ± 1 %)
Pression de service max.	500 bars (7,252 psi)
Pompe d'alimentation	DV60/DV90/DV100
Conception	Pompe à engrenages
Débit d'huile	25,5 Litres/min (6.7 gal/min)
Le moteur de traction	DV60/DV90/DV100
Conception	Moteur à plateaux inclinés avec refoulement variable, régulation électronique

DV60 power/DV90 power

Pompe de traction	DV60 power/DV90 power
Conception	Pompe à piston axial, réglage en continu, commande électronique
Débit d'huile	180 litres/min (47.6 gal/min) +0,9/-5 %
Pression de service max.	500 bars (7,252 psi)
Pompe d'alimentation	DV60 power/DV90 power
Conception	Pompe à engrenages
Débit d'huile	37,8 litres/min (10.2 gal/min)

Le moteur de traction	DV60 power/DV90 power
Conception	Moteur à plateaux inclinés avec refoulement variable, régulation électronique

12.5.2 Freiner

DV60/DV90/DV100

Pédale de frein	DV60/DV90/DV100
Conception	Frein à lamelles à disques multiples
Emplacement	dans les deux axes
Actionnement	Frein positif, mécanique
Frein de secours	Circuit intact de la pédale de frein à deux circuits
Fonctionnement	indirect via l'arbre à cardan

Frein de stationnement	DV60/DV90/DV100
Conception	Frein à lamelles à disques multiples
Emplacement	Unité de chargement
Fonctionnement	indirect via l'arbre à cardan
Actionnement	Frein négatif par force pneumatique, électrohydraulique

DV60 power/DV90 power





Pédale de frein	DV60 power/DV90 power
Conception	Frein à lamelles à disques multiples
Emplacement	Unité motrice
Actionnement	Frein positif, mécanique
Frein de secours	Circuit intact de la pédale de frein à deux circuits
Fonctionnement	direct sur l'unité d'entraînement Indirect via l'arbre à cardan sur l'unité de chargement

Frein de stationnement	DV60 power/DV90 power
Conception	Frein à lamelles à disques multiples
Emplacement	Unité motrice
Fonctionnement	direct sur l'unité d'entraînement Indirect via l'arbre à cardan sur l'unité de chargement
Actionnement	Frein négatif par force pneumatique, électrohydraulique

12.5.3 Pneumatiques

DV60/DV60 power				
Marque Type	Alliance 323TI	Mitas MPT-01	Mitas MPT-03	Galaxy Turf Special
Désignation	405/70-20 (16,0/70-20)	405/70-20	12,5 – 18 (340/80-20) – 16PR	41x18LL-22.5 14PR
Profil de pneu	Tracteur	Tracteur	Universel	Pelouse
Pression des pneus	2,5 bars (36 psi)	2,0 bars (30 psi)	2,0 bars (30 psi)	2,5 bars (36 psi)
Unité motrice				

DV60/DV60 power				
Marque Type	Alliance 323TI	Mitas MPT-01	Mitas MPT-03	Galaxy Turf Special
Pression des pneus	3,5 bars (50 psi)	3,5 bars (50 psi)	3,5 bars (50 psi)	3,5 bars (50 psi)
Unité de chargement				
Capacité de charge	16PR	14PR	16PR	14PR

DV90/DV90 power/DV100			
Marque Type	Alliance 331	Alliance 882	
Désignation	500/60-22.5	500/60-22.5	
Profil de pneu	Tracteur	Universel	
Pression des pneus de l'unité d'entraînement	2,8 bars (41 psi)	2,0 bars (29 psi)	
	1,8 bar (26 psi) ¹⁾	3,0 bars (44 psi)	
Pression des pneus de l'unité de chargement	4,0 bars (58 psi)	4,6 bars (67 psi)	
	4,0 bars (58 psi)	5,0 bars (73 psi)	
Capacité de charge	16PR	16PR	

1) Pression des pneus Confort. La pression des pneus Confort améliore le comportement routier. L'usure des pneus et la consommation de carburant peuvent être plus importantes.

12.5.4 Système de direction

	DV60	DV90/DV100
Conception	Direction articulée	
Mode de direction	hydraulique, deux niveaux	
Pression de service	185 ±5 bar (2,683 ±72 psi)	

Rayon de braquage en mm (in)		
	Benne à déversement frontal	Benne rotative
DV60	6110 (20'-1")	6000 mm (19'-8")
DV90	6620 (22'-2")	6510 mm (21'-4")
DV100	6660 (22'-2")	--
DV60 power	--	6000 mm (19'-8")
DV90 power	--	6510 mm (21'-4")

12.5.5 Vitesse maximale

		Sens de conduite principal	Sens de conduite auxiliaire
Régime de conduite 1	Marche avant	15 km/h (9.3 mph)	
	en marche arrière ¹⁾		
Régime de conduite 2	Marche avant	30 km/h (18.6 mph) AT + DE : 25 km/h (15.5 mph)	20 km/h (12.4 mph) GB : 15 km/h (9.3 mph)
	en marche arrière ¹⁾	15 km/h (9.3 mph)	

1) Au RU, la vitesse maximale est limitée à 10 km/h (6,2 mph) en marche arrière.



Information

La vitesse maximale pouvant réellement être atteinte peut être inférieure à celle indiquée du fait de certains facteurs.

Ces facteurs peuvent être par exemple :

- Le véhicule est en cours de rodage
- Huile hydraulique froide
- Chargement du véhicule
- Mode de conduite
- Conditions environnementales

Respecter les dispositions nationales et régionales.



Information

En mode travail, la vitesse maximale est limitée à 19 km/h (11,8 mph).

12.6 Système hydraulique

12.6.1 Hydraulique de travail

DV60/DV90/DV100

Hydraulique de travail	DV60/DV90/DV100
Pompe à roue dentée extérieure	31,9 cm ³ (2 in ³)
Débit d'huile	73,4 litres/min (19 gal/min)
Pression de service	240 bars (3,481 psi)

DV60 power/DV90 power

Hydraulique de travail	DV60 power/DV90 power
Pompe à roue dentée extérieure Hydraulique de travail	40,6 cm ³ (2.5 in ³)
Pompe à roue dentée extérieure Hydraulique du ventilateur	20,3 cm ³ (1.2 in ³)
Débit d'huile de l'hydraulique de travail	93,4 litres/min (24.7 gal/min)
Débit d'huile de l'hydraulique du ventilateur	46,7 litres/min (12.3 gal/min)

Hydraulique de travail	DV60 power/DV90 power
Pression de service de l'hydraulique de travail	240 bars (3,481 psi)
Pression de service de l'hydraulique du ventilateur	230 bars (3,336 psi)

12.7 Émissions

12.7.1 Émissions des gaz d'échappement

Véhicule	Émissions de CO ₂ en g/kWh
DV60/DV90/DV100	844
DV60 power/DV90 power	691

12.7.2 Émissions de bruit

	DV60/DV90/DV100
LwA mesuré ¹⁾	99,2
Niveau de puissance acoustique garanti LwA ¹⁾	101 dB(A)

1) Selon ISO 6395 (Directives CE 2000/14/CE et 2005/88/CE)

	DV60 power/DV90 power
LwA mesuré ¹⁾	--
Niveau de puissance acoustique garanti LwA ¹⁾	104 dB(A)

1) Selon ISO 6395 (Directives CE 2000/14/CE et 2005/88/CE)

En ce qui concerne le niveau de pression acoustique auquel l'oreille du conducteur est soumise, il est recommandé de porter une protection auditive à partir d'une valeur de 80 dB. À partir d'une valeur de 85 dB, le port d'une protection auditive est obligatoire.



Information

La surface de l'emplacement de mesure était goudronnée.

12.7.3 Vibrations

Vibrations ¹⁾	
Valeur d'accélération effective des membres supérieurs (vibrations main-bras)	Valeur de déclenchement < 2,5 m/s ²
Valeur d'accélération effective pour le corps (vibrations de l'ensemble du corps)	Valeur de déclenchement < 0,5 m/s ²

1) Incertitude de mesure selon DIN EN 474-1:2014-03

12.8 Accouplement de manœuvre

	Œillet de traction kg (lbs)	Accouplement de remorquage à boule kg (lbs)
Charge de timon	200 (441)	150 (331)

Poids total maximum admissible de la remorque

	Charge utile kg (lbs)	Poids capacité de la benne kg (lbs)
DV60	6000 (13,230)	1500 (3,310)
DV90	9000 (19,850)	2250 (4,970)
DV100	10000 (22,050)	2500 (5,520)

		Œillet de traction DIN kg (lbs)	Accouplement de remorquage à boule kg (lbs)
Poids total	Remorque freinée	3500 (7,720)	1500 (3,310)
	Remorque non freinée	750 (1,650)	750 (1,650)



Information

La masse de traction totale ne doit pas dépasser le poids maximum admissible du véhicule de traction.

Index des mots-clés

A		C	
Abaissement d'urgence	132	Capot moteur	147, 148
Abréviations	8	Carburant	161
Accès de maintenance	144	Ceinture de sécurité	79
Boîtier à fusibles	148	Changer les roues	192
Capot moteur	147	Charge utile	206
Grille de ventilation	149	Chargement par grue	140
Accouplement de manœuvre	216	Charger	137
Affichage	89	Charger la benne	133
Affichages des défauts	195, 197	Charger le véhicule	137, 138
Affichages des défauts	195, 197	Clignotants	123
Aide au démarrage	108	Composants électriques	209
Aides visuelles	80	Conduire	112
Caméra	82	Conduite	113
Rétroviseurs extérieurs	81	Conduite en pente	117
Aperçu voyants de contrôle	91	Conduite sur la voie publique	116
Arrêt		Consignes de sécurité	
Arrêt définitif	200	Symboles	18
Arrêt temporaire	199	Contrôle fonctionnel	
Arrêt Auto	106	Frein de stationnement	102
Arrêt temporaire	199	Freiner	101
Arrêter le moteur	107	Système de direction	103
Arrêter le véhicule	119	Contrôler et corriger la pression des pneus	191
Arrimage		Contrôler les roues	190
Prescriptions	142	Coupe-batterie	109
Aspiration d'air	179	Courroie trapézoïdale	180
Avertisseur	125		
B		D	
Batterie	178	Défauts sur le moteur diesel	195
Benne		Démarrage du moteur	
lame stabilisatrice	131	Aide au démarrage	108
lever et abaisser	131	Démarrer le moteur	104
Boîtier à fusibles	148	Dépannage	134
		Désactiver la vanne de limitation de la pression	
		135
		Désactiver le frein de stationnement	136
		Dispositif de réglage de la vitesse	114
		Dispositif d'immobilisation	
		EquipCare Dual ID	110
		Données du moteur	206
		Dysfonctionnements	194
		Dysfonctionnements moteur diesel	197

E

Éclairage	121
Gyrophare vert	124
Lampe de travail	121
Pack pour la voie publique	122
Éléments de contrôle sur le poste de commande .	46
Endommagement du système hydraulique	159
Entretien du moteur	
Aspiration d'air	179
Courroie trapézoïdale	180
Filtre à air	179
Nettoyer le radiateur	181
Purger le système de carburant	180
EquipCare Dual ID	110
État de chargement	186
Étiquette de maintenance	150
Étiquettes	49
Étiquettes d'avertissement	62
Exigences relatives au personnel d'exploitation..	100
Explication des symboles	7
Extincteur	89

F

Faire le plein	161, 163
Feux de détresse	123
Filtre à air	179
Filtre à carburant	163
Filtre à particules diesel	
États de chargement	186
Fonctionnement à proximité des côtes	17
Frein de stationnement	111
Freinage	
Frein de stationnement	111
Freiner	
Pédale de frein	111

G

Garantie et responsabilité	11
Glossaire	8
Grille	86
Grille de ventilation	149
Gyrophare vert	124

H

Hill-Hold	112
Huile hydraulique	158
Huile moteur	165
Contrôler le niveau de l'huile moteur	166
Rajouter de l'huile moteur	167
Hydraulique de travail	178

I

Informations avant la mise en service	100
Informations relatives au fonctionnement avec de l'huile hydraulique bio	157
Installation de lavage de caméra	127

L		P	
Lampe de travail.....	121	Pack pour la voie publique.....	115
Lampes.....	212	Pédale d'accélérateur.....	112
Limites de fonctionnement pour le basculement ...	15	Pédale de frein.....	111
Limites de fonctionnement pour le déplacement en		Plage de température de service.....	16
pente.....	15	Plaque signalétique cabine.....	52
Liquide de frein		Plaques signalétiques.....	50
Contrôler.....	170	Pneus.....	189
recharger.....	170	Poids	
Liquide de refroidissement.....	167	Poids de chargement.....	205
Rajouter du liquide de refroidissement.....	169	Post-traitement des gaz d'échappement.....	182
Tableau de composition.....	208	État de chargement.....	186
Vérifier le niveau du liquide de refroidissement		Niveau de progression.....	187
.....	168	Régénération arrêt.....	188
Lubrifier		Types de régénération.....	185
Monter le support de maintenance.....	174	Voyants de contrôle.....	186
Monter le support de maintenance de la benne à		Préparation à la maintenance.....	144
déversement frontal.....	173	Purger le système de carburant.....	180
Préparation.....	173		
		R	
M		Rajouter de l'huile moteur.....	167
Maintenance quotidienne.....	152	Régénération/post-traitement des gaz d'échappe-	
Mancœuvres.....	120	ment.....	182
Mise au rebut.....	200	Réglage du siège.....	72
Mise en service initiale et temps de conduite.....	103	Remise en service.....	200
Mode de fonctionnement.....	116	Remorquer le véhicule.....	134
Mode route.....	116		
Montée et descente.....	69	S	
Monter le support de maintenance		Sélectionner le régime de conduite.....	114
Benne à déversement frontal.....	173	Sélectionner le sens de marche.....	114
Benne rotative.....	174	Serrure de contact d'allumage.....	105
		Signal de recul.....	126
N		Structures de protection.....	42
Nettoyage et entretien.....	175	Arceau de retournement.....	84
Nettoyer le radiateur.....	181	Structures de sécurité	
Niveaux de remplissage.....	158	Grille.....	86
Carburant.....	161	Symboles	
Huile hydraulique.....	158	Consignes de sécurité.....	18
Huile moteur.....	165	Système de lave-glacé.....	171
Liquide de frein.....	169	Système électrique.....	178
Liquide de refroidissement.....	167	Système hydraulique.....	178
Système de lave-glacé.....	171		
		T	
O		Transport.....	141
Œillets d'ancrage.....	142	Types d'huile hydraulique.....	156
Œillets de levage.....	139	Types de pneus.....	190
Ouvrir et fermer la porte.....	70	Types de régénération.....	185
Ouvrir et fermer les vitres latérales.....	79	Types d'huile moteur.....	158
		Types et noms commerciaux.....	42

U

Un fonctionnement à faible charge.....	105, 106
Unités de mesure	8
Utilisation conforme aux dispositions	13
Utilisation dans l'eau	16

V

Ventilation.....	128
Verrouillage articulé.....	139
Verrouiller et déverrouiller la porte	70, 71
Verrouiller la porte de la cabine.....	71
Vibrations	216
Viscosité	
Types d'huile hydraulique.....	156
Voyants de contrôle.....	91
Voyants de contrôle Post-traitement des gaz d'échappement.....	186

Z

Zone de danger	13
----------------------	----



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

Wacker Neuson Linz GmbH
Flughafenstraße 7
A-4063 Hörsching

Tel.: +43 7221 63000
Email: office.linz@wackerneuson.com

N° d'article: 1000509019
Langue: [fr]